

Le jeu illégal existe sur une haute échelle en Ontario



R. M. Marie-Thomas-d'Aquin

La fondatrice des Soeurs de l'Institut Jeanne-d'Arc décédée

Le Canada a perdu en Mère Marie-Thomas-d'Aquin, décédée subitement dimanche soir à la Salle académique de l'Université d'Ottawa, la fondatrice de la Congrégation des Soeurs de l'Institut Jeanne-d'Arc d'Ottawa et l'une de ses religieuses les plus remarquables et estimées.

Agée de 85 ans, l'éminente religieuse avait vu son oeuvre rayonner d'Ottawa à toute l'Amérique du Nord. Native de Bordeaux, Mère Marie-Thomas-d'Aquin, chevalier de la Légion d'honneur, habitait Ottawa depuis 1915. Elle avait fondé sa congrégation le 7 octobre 1919. La protection de la jeune fille par l'oeuvre des foyers et de l'enseignement, tel fut le but de la regrettée défunte et de ses religieuses.

En plus de son apostolat religieux, Mère Marie-Thomas-d'Aquin, née Jeanne Lydia Branda, avait joué un rôle de premier plan dans la diffusion de la langue et de la culture françaises, tout particulièrement dans la capitale du Canada. Aussi, la France l'avait-elle honorée en 1956 quand S. Exc. M. Francis Lacoste, alors ambassadeur au Canada, lui avait conféré le titre de chevalier de la Légion d'honneur en présence d'un groupe d'élite de 250 invités. Sous le nom de plume de Marie-Sylvia, la regrettée défunte avait enrichi notre littérature de plusieurs de ses meilleurs poèmes.

En cette solennelle occasion, M. Lacoste avait déclaré: "A l'oeuvre humaine, à l'oeuvre divine que je viens d'évoquer, s'ajoute une oeuvre proprement française. Car Mère Marie-Thomas-d'Aquin, après avoir dirigé vingt-quatre ans une congrégation qui reçoit aujourd'hui plus de 500 pensionnaires et donne une éducation remarquable à près de mille élèves (en 1956), poursuit encore aujourd'hui, avec un succès vraiment extraordinaire, une tâche d'enseignement de la langue française à laquelle elle n'a jamais cessé de consacrer une grande partie de son temps et de ses forces. Parmi ses élèves anciens et actuels, se trouvent certaines des plus hautes personnalités de ce pays."

Au 489, rue Sussex

C'est dans le parloir du premier bâtiment de son célèbre institut où foyer pour les jeunes filles à 489, rue Sussex, que le corps de Mère Marie-Thomas-d'Aquin repose en chapelle ardente depuis 5 heures lundi après-midi. Les funérailles au

(Suite à la page 3, col. 7)

Négociation et arbitrage

Les chefs de parti sont tous en faveur

La Fédération du service civil du Canada annonce aujourd'hui, lundi, que les quatre chefs de partis politiques canadiens ont accepté en principe d'accorder le système de négociation et d'arbitrage aux employés civils.

Le 14 février dernier, M. Claude A. Edwards, le président de la Fédération, adressait une lettre aux quatre chefs de parti demandant de se prononcer avant le premier mars. La dernière réponse, datée du 14 mars, est venue du premier ministre, M. John Diefenbaker.

Ce dernier a interrompu lundi matin une séance du cabinet qui était tenue à sa résidence, 24, Sussex, à Ottawa pour déclarer aux journalistes qu'il acceptait entièrement le principe de la négociation collective pour les fonctionnaires du gouvernement canadien. Il a fait cette courte déclaration pour donner l'essentiel de la lettre

qu'il avait adressée à M. Claude A. Edwards.

Des quatre partis, seul le NPD mentionne les employés des sociétés de la Couronne. M. T. C. Douglas croit que le gouvernement du Canada devrait adopter les mêmes relations avec ses employés que tous les autres employeurs.

C'est ce qu'il a écrit, en date du 15 février dernier à M. C. A. Edwards. Il ajoute que ce parti croit que toutes les lois ouvrières devraient s'appliquer aussi au gouvernement canadien et qu'il ferait adopter un Bill des droits qui garantirait, entre autres, à tous les employés le droit à la négociation collective.

M. Robert A. Thompson a répondu le 22 février que c'est une politique fondamentale de son parti d'appuyer le principe de la négociation et de l'arbitrage pour établir les salaires et les conditions de travail des fonctionnaires. Il n'a cependant pas voulu en-

On aurait dû poursuivre ces propriétaires des jeux de bagatelles

TORONTO (PC) — Les propriétaires des jeux de bagatelles, dont les seuls prix gagnants sont des parties gratuites, auraient dû être poursuivis par le bureau du procureur général de l'Ontario en 1959, a dit aujourd'hui le juge W. D. Roach.

Dans son rapport de la Commission royale sur le crime organisé, rapport déposé à l'Assemblée législative aujourd'hui, le juge Roach dit que des agents de la Sûreté provinciale ont déclaré que la politique du bureau du procureur général leur avait nu dans l'accomplissement de leur devoir.

Selon le juge de la Cour d'appel, le conflit qui s'est produit à savoir si les propriétaires de ces machines auraient dû être poursuivis, provient de ce qui apparaît avoir été un changement non intentionnel dans le code criminel.

Antérieurement à l'année 1954, dit le juge Roach, les cours avaient établi le précédent que "les jeux de bagatelles ou l'habileté et la chance pouvaient faire gagner une partie gratuite, n'avaient pas été construits spécialement pour le jeu de hasard et ne contenaient pas au code".

Toutefois, lors d'une révision du code cette même année, la section qui concernait les machines à boules a subi une nouvelle rédaction, a-t-il dit.

Même si le gouvernement fédéral n'avait pas eu l'intention de faire de changement réel dans la loi, l'interprétation de la section révisée de la loi faite par le bureau du procureur général de l'Ontario et une décision de la Cour suprême du Canada en 1956, amenaient à la conclusion

que les machines à boules qui ne payaient qu'en parties gratuites étaient devenues illégales.

Le procureur général du temps, M. A. Kelso Roberts, a demandé au ministre de la Justice du Canada d'amender cette section du code criminel "afin de remettre les choses comme elles l'étaient auparavant".

"Le ministre de la Justice a alors écrit à tous les procureurs généraux des autres provinces au sujet de la suggestion de l'Ontario, mais comme toutes les provinces n'étaient pas d'accord, rien ne fut fait", a écrit le juge Roach. Et la législation sur les machines à boules appliquée en Ontario et dans sept autres provinces a été déclarée ultra vires par la Cour dans la position de ne pouvoir, constitutionnellement, corriger l'erreur.

Le membre de la commission a dit qu'à l'automne 1959, la Sûreté provinciale a demandé d'autres directives au bureau du procureur général au sujet de la loi à appliquer concernant les machines à boules.

Le directeur des poursuites publiques pour l'Ontario, M. W. C. Bowman, avait émis l'opinion qu'une croisade générale contre ces machines n'était pas nécessaire et que la situation se corrigerait d'elle-même, mais qu'entre-temps si des plaintes étaient portées, il n'y avait aucune raison pour qu'une poursuite ne soit pas intentée.

Il y avait encore de ces machines à boules en usage à l'automne 1959 a écrit le juge et il est d'opinion que (Suite à la page 3, col. 6)

Le juge Roach s'en prend à la nomination d'un sous-ministre

TORONTO (PC) — Le juge W.D. Roach s'en est pris aujourd'hui à la nouvelle structure de la Sûreté provinciale de l'Ontario, mais le premier ministre Roberts a laissé entendre que le magistrat, qui a dirigé l'enquête sur le crime en Ontario, avait une fausse impression dans cette affaire.

Le juge Roach a critiqué particulièrement la nomination d'un sous-ministre à la direction de la Sûreté. M. Eric Silk, du bureau du procureur général, a succédé dernièrement au commissaire W.H. Clark, qui a pris sa retraite, et a obtenu le rang de sous-ministre.

Le juge a déclaré que, selon ses renseignements, le commissaire devenait un sous-ministre attaché au bureau du procureur général, ce qui créerait le danger

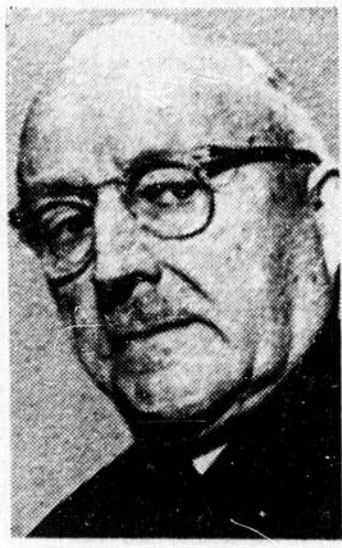
d'une intrusion de la politique dans la police.

Le premier ministre Roberts a immédiatement émis un communiqué expliquant que M. Silk avait obtenu le rang de sous-ministre dans le service civil ontarien, mais qu'il n'était pas attaché au bureau du procureur général comme sous-ministre.

Le juge Roach a fait sa remarque en appendice à son rapport. Il signale qu'en sa qualité d'adjoint au procureur général, le commissaire ne pourrait jamais exprimer des idées différentes de celles de son chef.

"La politique, dit-il, est un mal qui existe déjà au niveau municipal où la police est sous le contrôle des officiers municipaux élus.

Pour corriger ce mal, on a donné à la Commission de police d'Ontario l'autorité voulue. Le changement proposé — et je l'affirme avec tout le respect possible — amènera le même mal dans la Sûreté provinciale de l'Ontario."



Le juge W. D. ROACH

Les faits saillants

La Commission sur le crime en Ontario rapporte qu'il n'y a aucune preuve de syndicat ou de monopole du crime en Ontario, mais que le jeu organisé a atteint à certains moments des proportions gigantesques.

Le jeu illégal a été réduit substantiellement avec le déclin de Joseph McDermott et de Vincent Feeley. Le commissaire adjoint de la Sûreté provinciale de l'Ontario, James Bartlett, devrait être limogé et l'utilité de l'inspecteur Allan Stringer, de Peterborough, a pris fin.

Il n'y eu aucune manigance de la part du personnel du procureur général.

Le bureau du secrétaire provincial a suivi "une politique honnête et sincère" au sujet des clubs à charte, mais quelques irrégularités ont été commises dans le passé. Quelques gamblers incluant Max Bluestein, de Toronto, ont spéculé sur nombre de clubs à charte.

La Commission recommande un lien plus étroit entre le bureau du secrétaire provincial et la police afin de prévenir le mauvais usage des chartes accordées.

Les règlements devraient être plus sévères afin de proscrire l'escroquerie dans la distribution des cartes de membre.

Des sentences plus sévères devraient être imposées aux gamblers.

Les services municipaux de police formés d'un à trois hommes devraient être remplacés par la Sûreté provinciale de l'Ontario.

Les nominations à la Sûreté provinciale de l'Ontario devraient être faites par le commissaire plutôt que par le cabinet provincial afin qu'aucune politique ne s'impose dans la police.

Le juge Roach recommande le congédiement de deux hauts fonctionnaires de la SPO

TORONTO (PC) — La Commission royale d'enquête sur le crime en Ontario possède des preuves selon lesquelles le jeu illégal organisé existe sur une haute échelle dans la province.

Par ailleurs, dit-on, il n'existe dans la province aucun autre crime organisé ni aucun syndicat qui ont la main haute sur les criminels. On n'a également trouvé aucune preuve de corruption au bureau du procureur général.

Dans son rapport de 120,000 mots soumis à la Législature, le juge W.D. Roach, de la Cour suprême d'Ontario, souligne que les joueurs professionnels "ont trouvé un terrain fertile" au sein

même des clubs à charte, à la faveur des méthodes lentes du Bureau du secrétaire provincial.

Le juge recommande que des méthodes plus sévères, alliées à un travail plus coordonné s'imposent pour faire disparaître les joueurs professionnels.

Le rapport contient des preuves selon lesquelles deux hauts fonctionnaires de la Sûreté provinciale sont reliés à la vague croissante du jeu illégal organisé. Le juge recommande le congédiement du commissaire adjoint de la SPO, M. James Bartlett, et estime que "les services de l'inspecteur Allan Stringer, de Peterborough, ne sont plus requis".

Le juge W.D. Roach, âgé de 71 ans, était le seul membre de cette Commission d'enquête. Ce rapport est le fruit de 66 jours de travail continu.

Le rapport recommande que l'on étudie sérieusement la possibilité d'interdire des procédures judiciaires contre "quatre autres personnes", dont deux anciens membres de la SPO.

Voici quelques conclusions auxquelles on est arrivé le juge, à la suite de son enquête personnelle :

1 — La Mafia n'est pas un facteur dans le crime organisé en Ontario, nonobstant certaines suggestions qui ont été faites à cet effet.

2 — Le déclin de deux hommes-clefs, Joseph McDermott et Vincent Feeley, a contribué à réduire le jeu illégal organisé ainsi que le nombre de repreneurs au livres. "Par ailleurs, je ne suis pas assez naïf pour croire que ces deux hommes ont cessé complètement leur travail dans ce domaine".

3 — L'enquête de la Commission a arrêté temporairement la marche du crime, du moins en ce qui a trait "aux activités des criminels organisés".

4 — Les petites municipalités qui ne disposent que d'un à trois policiers devraient recourir aux services de la Sûreté provinciale et ainsi abolir leur Service de la Sûreté municipale.

5 — On devrait modifier le système d'embauchage du personnel en vigueur jusqu'à maintenant afin d'éliminer l'ingérence politique. Pour ce faire, l'embauchage des nouveaux policiers devrait être confié au commissaire de la SPO plutôt qu'au cabinet.

6 — L'ancien ministre des Mines, feu M. James Maloney, a eu "une association malheureuse" avec McDermott et Feeley. Les liens qui existaient entre le ministre et McDermott-Feeley, ont peut-être été exagérés par ces derniers. A tout événement, quoi qu'il ait fait l'ancien ministre, cela n'a pas

empêché ses collègues de faire leur devoir".

En plus des recommandations contenues dans son rapport écrit, le juge a tenu à s'en prendre verbalement à une récente décision du cabinet d'accorder le statut de sous-ministre au nouveau commissaire de la SPO, M. Eric Silk, ancien adjoint du procureur général, a été nommé au poste de commissaire en remplacement de M. W. H. Clark qui a pris sa retraite il y a quelques mois. "J'ai lu que l'on proposait que le commissaire ait le statut de ministre adjoint relevant du Bureau du procureur général. Il y a là un danger que la SPO soit ensorcelée par les politiciens", a dit le juge.

Le premier ministre John Roberts a émis un communiqué dans lequel il dit que le nouveau commissaire Silk possède le titre de ministre adjoint assigné à la Commission du service civil, et non au Bureau du procureur général.

Le juge Roach estime que chaque municipalité devrait posséder sa Commission de police. "L'embauchage des policiers ne devrait pas relever des conseils de villes. Cette pratique entraîne l'ingérence politique dans le choix et la nomination des policiers".

Remède: Voici quelques-unes des recommandations faites par le juge Roach, en ce qui a trait à l'élimination des joueurs à l'argent. (Suite à la page 3, col. 6)

Une famille décimée par un incendie

MORBRIDGE, Dakota du Sud (PA) — Les neuf membres d'une même famille ont été trouvés morts dans leur demeure samedi.

Les autorités n'ont pas voulu dire quelle était la cause de la mort mais ont précisé qu'il n'y avait aucun signe de violence. Il ne serait pas question, non plus, de suicide.

Les neuf personnes étaient en vêtements de nuit. Le père, Nelson Zepher, âgé de 29 ans, a été trouvé mort près d'un lit au sous-sol, où quatre de ses petits enfants sont également morts. La mère, Alberta Zepher, était à l'étage de la cuisine. Deux bébés étaient morts dans leurs berceaux à l'étage supérieur, dans la propre maison, et le corps du cadet a été trouvé sur un divan.

Les enfants sont Debra, âgée de huit ans; Vonna, âgée de six ans; Diana, âgée de quatre ans; Ronald, âgé de trois ans; Dale, âgé de deux ans; Darren, âgé de un an et Darla, âgée de six mois.

Le PRQ fera appel à l'ONU

MONTREAL (PC) — L'Assemblée plénière du Parti républicain du Québec a adopté hier à l'unanimité une résolution adressée aux Nations unies sous le titre de "appel à l'ONU".

Le PRQ considère qu'en vertu du droit international et de la charte des Nations unies le Québec, état national des Canadiens français, a droit à l'autodétermination, c'est-à-dire au libre choix du statut politique que désirent lui donner ses habitants.

"Dans le cadre constitutionnel actuel, la minorité — 28 pour cent — que forment les cinq millions de Canadiens français est à la merci de la majorité canadienne-anglaise et qu'elle sera inévitablement assimilée si le Québec n'obtient pas la maîtrise de sa destinée politique".

Le parti républicain procède "scientifiquement le droit du Québec à l'indépendance", prie les états membres de l'ONU d'accorder leur appui à la cause de l'indépendance du Québec et demande à U Thant de recevoir les délégués du Québec qui iront lui exposer le problème canadien-français.

... en résumé

M. Henri Meunier, candidat créditiste aux dernières élections fédérales appuyant, cette année, la candidature de M. Alexis Caron, dit avoir reçu des menaces de mort de "certains créditistes". (Voir en page 13)

Une fillette de deux ans, enfant de M. et Mme Adrien Lemay, 59, rue Champlain, à Pointe-Gatineau, perdit la vie dans un incendie à la demeure de ses parents. (Voir en page 13)

Le Mouvement laïque de langue française réclame la nationalisation des collèges classiques du Québec. (Voir en page 8)

La Russie gagne le championnat mondial amateur de hockey sur glace — Les Maple Leafs augmentent leur avance en première position — Le Canadien défait Detroit et annule à Boston — Gerry Granelle gagne le championnat canadien de saut en ski — Le Canadien de Hull-Ottawa subit un revers de 4-3 contre Sudbury. (Voir les pages sportives)

DANS "LE DROIT"			
Agricole	10	Horoscope	19
Annouces classées 20-21-22		Hull	13-14
Bridge	19	Mots croisés	21
Cinéma, TV et radio	6	Nécrologie	22
Éditoriaux	2	Sports	16-17-18
Enfants	23	Votre monde Mmes	4-5
Finance	11		

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique. Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux Limités, 375, rue Rideau, Ottawa.

Des élections générales au Nouveau-Brunswick

Le premier ministre Louis Robichaud, du Nouveau-Brunswick, a décidé de tenir des élections générales. Le scrutin aura lieu le 22 avril. C'est dire que la campagne électorale sera courte.

M. Robichaud a pris sans doute le public par surprise. Son gouvernement avait été porté au pouvoir en juin 1960, c'est-à-dire depuis un peu moins de trois ans. Il est rare qu'un gouvernement déclenche des élections générales dans ce cas. A l'ordinaire, même s'il peut demeurer au pouvoir cinq ans avant d'en appeler au peuple, il en fait quatre. De plus, la campagne électorale de la province va se tenir partiellement en même temps que la présente campagne fédérale. On aurait cru que le premier ministre aurait tenu à éviter cette situation. Il en a décidé autrement.

Il fallait des raisons sérieuses pour agir de la sorte. M. Robichaud a déclaré que, fatigué des attaques de l'opposition contre sa politique d'encouragement aux industries à s'établir au Nouveau-Brunswick et, en particulier, contre son attitude dans ses négociations avec les compagnies Cartiere del Timavo et South Nelson Forest Products, il n'avait pas d'autre choix, dans les circonstances que de soumettre cette question au plus haut tribunal, le peuple.

"La question en jeu au cours de cette élection est très claire, a dit le premier ministre : les électeurs du Nouveau-Brunswick appuieront-ils notre politique de progrès grâce à laquelle de nombreuses industries nouvelles et un essor économique rapide profitent à notre province, ou, au contraire, approuveront-ils les représentants d'une opposition qui s'est toujours attaquée à ceux qui ont engagé des millions de capitaux dans nos industries minières, forestières ou autres nouvelles entreprises ? Ces attaques ont continué pendant des mois pour atteindre leur point culminant à propos de la nouvelle fabrique de papier sur la Miramichi et dont la construction doit se faire avec des capitaux italiens. Actuellement, nous sommes exposés à perdre cette industrie de plusieurs millions de dollars, réclamée pour la Miramichi depuis des dizaines d'années. D'autres industries sont aussi menacées. J'ai confiance que le peuple se pro-

Le Québec tire de l'aile dans la sphère du travail

Le Bureau fédéral de la Statistique vient de faire connaître la situation de l'emploi et du chômage au Canada au cours de février. En résumé, le chômage a légèrement augmenté comparativement au mois précédent, comme il fallait s'y attendre d'ailleurs à ce temps-ci de l'année, mais il est inférieur au même mois de l'année précédente, et ceci en dépit de l'accroissement normal du monde ouvrier.

Bien que la situation soit meilleure en comparaison de l'an dernier, plus d'un demi-million de chômeurs pour un pays comme le nôtre demeure un chiffre exorbitant et déplorable. Si on établit une comparaison avec l'Allemagne, par exemple, on est surpris de constater que ce pays trouve le moyen de calculer les milliers de positions vacantes. Par contre, il est peut-être plus juste de jeter un coup d'oeil moins loin et de voir ce qui se passe chez nos voisins du sud. Les États-Unis aussi, comme le Canada, doivent faire face au spectre du chômage. Le président Kennedy, qui n'appartient certainement pas au Crédit social ou au Nouveau Parti, ne demande pas moins comme eux un dégrèvement d'impôts pour les contribuables, afin d'augmenter le pouvoir d'achat et activer de cette façon la consommation, et indirectement la production ainsi que l'emploi.

D'un mois à l'autre, il est toujours pénible de constater la quotepart considérable de "la belle province" en ce domaine. Plusieurs sans-travail la voudraient sans doute moins attrayante mais plus industrielle, tout comme l'Ontario, par exemple. D'ailleurs, même ses beautés naturelles pourraient davantage se métamorphoser en richesses appréciables. Question de fait, d'après les chiffres de février, que le Québec ait 200,000 chômeurs sur un total de 545,000 au Canada signifie que cette province porte à elle seule plus que le tiers du fardeau, soit environ 36 pour cent.

Cette constatation est facilement explicable si on songe que 11 pour cent de la force ouvrière du Québec est sans travail. En Ontario, où la population est pourtant beaucoup plus considérable que sa voisine de

noncera hautement et sans équivoque le 22 avril prochain, repudiant les tactiques irréfléchies des conservateurs, qu'il portera de nouveau au pouvoir notre gouvernement d'action et cette fois-ci avec une majorité accrue.

L'opposition conservatrice a fait entendre un autre son de cloche. On a l'impression que ce à quoi elle s'oppose, c'est moins à l'encouragement au capital étranger qu'aux modalités de cet encouragement. Ce qu'elle reproche au gouvernement Robichaud, c'est de donner des faveurs et des droits de coupe à la South Nelson et à la compagnie dont celle-ci est la filiale, pour une valeur de plusieurs millions de dollars, sans qu'il leur en coûte un cent. L'opposition prétend que le gouvernement a donné ainsi 382,000 acres de terres de la Couronne à cette filiale de la Timavo pour rien et qu'il s'est engagé à lui en concéder 250,000 autres. Selon elle, 1,000 milles carrés du meilleur bois de la province a été donné ou sera donné, de cette façon, à la South Nelson Products. Enfin, les conservateurs reprochent au gouvernement Robichaud d'avoir fait d'autres concessions "excessives" à ces intérêts financiers, comme la construction par lui des routes d'accès à ces forêts pendant la durée de l'entente fixée à quarante ans et comme la vente de l'électricité à un prix infime trop bas.

Où est la vérité dans toute cette affaire ? Les électeurs du Nouveau-Brunswick auront la tâche d'en décider le 22 avril prochain.

En certains milieux, on a laissé entendre que la politique d'expansion économique du gouvernement, grâce à l'encouragement aux capitaux étrangers à venir exploiter les ressources du Nouveau-Brunswick, n'est pas la raison véritable de l'appel au peuple. Ce n'est pas notre avis. Devant l'agitation conservatrice, qui réclamait une enquête royale, la compagnie Cartiere del Timavo a fait savoir qu'elle devrait peut-être reconsidérer sa décision, si elle n'avait pas l'appui de la population. Dans les circonstances, le premier ministre Robichaud n'avait pas autre chose à faire que de déclencher des élections, afin de prouver au capital étranger que sa politique avait l'approbation du peuple. Camille L'HEUREUX

Petit film

Le magot

On cite le cas d'un immigré polonais de New York qui, dit-on, se nourrissait d'ordures ménagères des dépotoirs. Ce faux pauvre ou plutôt, ce Séraphin, n'en aurait pas moins laissé une petite fortune de \$93,000 environ.

Ce n'est pas là un cas unique. Combien de personnes qui toute leur vie ont vécu sans attirer l'attention si ce n'est par une apparente humilité, ont laissé des sommes rondelles qu'ils cachèrent dans leur logis ou ailleurs. Cela est vrai surtout de personnes venues de l'étranger, mais il y a sans doute des indigènes dans cette catégorie. La plupart du temps, ce sont des personnes seules, des personnes âgées qui se méfient de tous et de tout. Ces personnes vivent parfois d'un métier mais aussi de plusieurs petits métiers. Quelques-unes vivent même de la mendicité. Avec les années, en se privant de tout, même du nécessaire, elles accumulent ainsi des sommes qui feraient l'envie de certains supposés cossus qui roulent la voiture de luxe et qui ont des comptes ouverts dans des magasins huppés.

L'habitude de vivre en grattant sur tout se prend aussi facilement que celle de vivre au-dessus de ses moyens. En réalité, les faux pauvres sont des laïcs, des avaricieux. Les biens qu'ils ont accumulés retournent le plus souvent au Trésor public quand ils

n'ont pas de parents, ou à quelque neveu ou nièce qui font fondre le magot comme du beurre dans la tache.

Pour les faux pauvres qui rognent sur leur nécessaire, l'argent devient une fin au lieu d'un moyen. Ils n'en profitent pas. Ils sont simplement fascinés par l'accumulation de leur trésor. Plus ce dernier est gros, plus ils en sont possédés. Leur attachement à leur magot est en proportion géométrique de sa masse.

Toutefois, s'il y a les faux pauvres qui se promènent en guenilles, il y a encore plus de vrais pauvres qui se promènent dans les poches bourrées de cartes de crédit.

VERGOR

Problème d'histoire

Où se trouve situé le village de la Baie-des-Rochers?

Cette localité appartient au comté de Charlevoix, sur la rive nord du Saint-Laurent, et au diocèse de Chicoutimi. Une mission, dédiée à saint Antoine, y fut fondée en 1889. Elle a été confiée à ce moment au curé de Saint-Simon, dont elle est éloignée de neuf milles et demi. Son territoire a été taillé à même les rives escarpées du Saint-Laurent qui se succèdent sans fin jusqu'à Saint-Firmin. La création du comté de Charlevoix remonte au 13 juin 1864 et a reçu le nom du treizième gouverneur de la Nouvelle-France, Louis-Hector de Callières, qui gouverna la colonie de 1698 jusqu'à 1703. C'est un modeste coin de terre bien typique du territoire auquel il appartient et qui est l'un des plus pittoresques et des plus accidentés de la province de Québec.

La Bible

Ville ouverte, sans remparts; tel est l'homme qui ne se possède pas.

(Prov 25, 28)

Les railleurs soufflent le feu dans la ville, mais les sages apaisent la colère.

(Prov 29, 8)

Roses et Chardons

Il est plus facile de retrouver un caoutchouc perdu que deux.

En politique, comme on sait brosser de l'adversaire un portrait en noir!

Il y en a qui disent qu'ils sont de la vieille école et d'autres qui le prouvent.

Pourquoi attendre la guerre pour être patriote?

VERGOR

Une expérience de solidarité

Au-delà du capitalisme et du socialisme

(De notre correspondant à Rome)

Dans une collection de monographies consacrée aux personnalités marquantes de l'Italie contemporaine, un volume a pour titre "Les Olivetti".

C'est des Pirelli, des Tosi, des Falck et des Agnelli, Camillo Olivetti et son fils Adrien sont des figures de proue dans l'industrie italienne.

Essor industriel, progrès social. Camillo Olivetti (1868-1943) eut des débuts modestes. Après des études techniques à l'Université de Turin, suivies de deux stages aux États-Unis, il construisit, en 1908, dans sa ville natale d'Ivree (Piémont), une petite usine pour la fabrication de machines à écrire. On le railla. Pourquoi donc construire des machines à écrire? Les travaux d'essais durèrent deux ans. A l'Exposition universelle de Turin (1911) Camillo Olivetti présenta au public la première machine à écrire italienne. Le ministère de la Marine commanda cent machines.

L'entreprise se développa rapidement: le nombre des travailleurs passa de 125 (1915) à 2,000 (1937) pour atteindre le chiffre de 6,000 en 1951 et de 44,000 en 1962 (Italie et étranger). La production a suivi le même rythme: elle est actuellement de 1,750,000 machines par année.

Aujourd'hui, les usines Olivetti comptent en Italie 35 filiales et 235 magasins. Elles collaborent avec des sociétés alliées dans une vingtaine de pays.

En plus des machines à écrire, Olivetti fabrique des téléscripteurs, des machines à calculer, des meubles de bureau et des classeurs métalliques ainsi que des élaborateurs électroniques.

Avec l'essor industriel de l'entreprise est allé de pair le développement de ses institutions sociales. Elles font partie intégrante de l'entreprise, au point de lui imprimer un caractère spécial dans le monde économique de la péninsule. En effet, le nom d'Olivetti évoque, en plus d'une production de qualité, des positions de pointe dans le progrès social. Dans la visite des Usines Olivetti d'Ivree, une partie considérable du temps est consacrée par les étrangers aux oeuvres sociales, culturelles et sportives.

contrats collectifs. Ainsi, le fonds verse des allocations supplémentaires pour enfants, selon un système progressif: si le travailleur touche un supplément de 1,200 livres (2 dollars) pour le premier enfant, il a droit à 34,000 livres (50 dollars) pour le dixième. Selon la législation sociale italienne, l'ouvrière mère a droit au 80% de son salaire pendant trois mois avant l'accouchement et durant les 8 semaines successives. Les travailleuses d'Olivetti, elles, sont dispensées du travail pendant 9 mois et demi, et elles touchent leur salaire intégral pendant cette période.

La législation sociale et les statuts du fonds de solidarité ne sauraient être résumés. Des circonstances imprévues peuvent acculer à la gêne même le foyer d'un travailleur largement rétribué. Aussi bien, les usines Olivetti ont-elles une équipe d'assistantes sociales qui dispose d'un fonds soit pour des prestations extraordinaires gratuites, soit pour des prêts sans intérêt à long terme.

Des services sanitaires complets et les mesures prescrites par les lois. Les cadres de ces services sont constitués par un directeur de la santé, quatre médecins d'usine, un spécialiste des pneumologues, trois dentistes, un gynécologue, un cardiologue et un oto-rhino-laryngologiste, etc.

La prophylaxie retient actuellement l'attention des cadres.

Deux garderies et une crèche accueillent les enfants des travailleurs.

Formation professionnelle. Visitant les établissements Olivetti, j'ai été frappé par l'évergère des institutions créées pour la formation professionnelle du personnel et pour le développement de sa culture générale.

Tous munis d'un brevet d'études secondaires, les apprentis font un stage de cinq ans à l'usine Olivetti. Ils touchent un salaire pendant les trois premières années, ils étudient à plein temps; les deux dernières, à temps réduit. A côté de leur formation technique, on leur assure une culture générale. Actuellement, 250 élèves fréquentent ces cours de qualification. Le corps enseignant comprend une trentaine d'instituteurs, neuf assistants, sans compter une cinquantaine de spécialistes provenant des ateliers et des bureaux techniques.

Les élèves présentant des aptitudes particulières peuvent passer à l'Institut technique industriel et de la polytechnique de Turin. Il est remarquable que plusieurs des

L'opinion canadienne

Le Commonwealth

Agriculture du Québec

Aux États-Unis — Majorité

Le Soleil de Québec fait remarquer que rares sont les observateurs qui tentent aujourd'hui de renflouer le prestige du Commonwealth. A ce sujet, ce journal écrit ce qui suit:

"Au Canada, le Commonwealth a toujours eu un grand défenseur en la personne du premier ministre actuel. Cette institution lui a semblé se présenter comme un moyen de permettre au Canada de ne pas trop s'intégrer aux États-Unis voisins. Toutefois le Commonwealth est une institution économique qui ne prévoit rien pour la défense. Or, le Canada ne peut assurer la défense de son territoire sans la collaboration étroite avec Washington. On voit comment les questions de politique intérieure et internationale sont étroitement liées et quel enjeu elles représentent dans la campagne électorale actuelle..."

"Quoi qu'il en soit, le Commonwealth est resté une chose vivante. Et pour le rendre encore plus vivant, la reine Elisabeth a inauguré récemment, à Londres, l'Institut du Commonwealth, qui, selon ses propres paroles, à la cérémonie d'ouverture, servira les intérêts du Commonwealth et aidera à promouvoir un sentiment d'unité chez les peuples qui en font partie. Il s'agit en bref d'une exposition permanente où tous les pays membres du Commonwealth entretiennent un pavillon."

Le Nouvelliste estime que le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, qui un des aspects du problème de la Confédération réside dans la faiblesse agricole du Québec:

"Le ministre fédéral de l'Agriculture, l'hon. Alvin Hamilton, a mis le doigt sur l'une des causes du malaise qui existe au Canada relativement à la Confédération. Il a noté que l'agriculture chez nous est nettement en arrière de celle des autres provinces. Il semble même avouer que son ministère ne s'est éveillé qu'assez tard à la situation véritable de la classe agricole au Canada français par rapport au reste du Canada."

"Il ajouta que le niveau de vie des cultivateurs du Québec est effarant. De 50 à 60 pour cent d'entre eux ont un revenu annuel de \$1,200 alors qu'en Ontario ce groupe ne compte que 20 pour cent des gens de la terre. Mais cette mentalité n'est pas exclusive au ministère de l'Agriculture. La politique fédérale dans son ensemble fait toujours l'abstraction du Québec. Sans doute, notre population a peut-être tort de soupçonner d'inflation tous les gestes de l'administration fédérale l'accusant de viser à envahir les domaines réservés aux provinces et aux municipalités. Toutefois, la politique d'Ottawa est toujours taillée à la mesure des autres provinces. On a vu le cas des Ecoles techniques."

Montréal-Matin note qu'aux États-Unis tout ne marche pas comme sur des roulettes et que 32 millions d'Américains vivent dans la pauvreté dans un pays d'opulence:

"Trente-deux millions d'Américains vivent dans la pauvreté! Vous avez bien lu, trente-deux millions! Ce n'est pas l'homme de Moscou qui l'affirme, mais le président Kennedy lui-même."

"L'affirmation choque! Comment cela peut-il être dans le pays le plus riche du monde, le pays où le standard de vie est le plus élevé? Le pays où il y a le plus d'automobiles, le plus

de réfrigérateurs, le plus de postes de télévision et de radio, le pays dont les méthodes industrielles et commerciales ont fait tache d'huile et se sont répandues à travers le monde entier?"

"Le président Kennedy l'explique en quelques mots. Il déclare que l'économie de son pays est de plus en plus efficiente mais elle est de moins en moins apte à procurer les emplois à une main-d'oeuvre toujours croissante. "Paradoxe! Les Américains produisent mieux et davantage mais avec l'aide de la machine. Le progrès, pour eux (et pour tous), signifie chômage. Les stocks de denrées s'accumulent, mais la main-d'oeuvre agricole se raréfie. La productivité des usines augmente, mais les emplois ne subissent pas la même hausse."

"Le problème ne se résoudra pas tout seul du jour au lendemain, si jamais il est résolu."

"Car l'automatisation ne peut faire des bonds en avant. Les muscles humains ne sont plus requis. On ne demande à l'homme que son cerveau pour commander aux robots, leur donner l'élan initial."

"Les petits emplois s'évanouissent. Qui donc travaille de nos jours à la sueur de son front?"

"Mais il y a des chômeurs, des inadaptes, trente-deux millions d'Américains, qui ne jouissent pas pleinement de cette économie d'abondance."

La Tribune parle de droit de vote et de majorité légale. Le droit de vote à 18 ans, passe, mais la majorité légale devra-t-elle être abaissée à cet âge?"

"La décision d'accorder aux jeunes de 18 ans le droit de voter aux élections provinciales est beaucoup plus sérieuse qu'elle ne le paraît à première vue. Avant d'être prise, elle exige un examen approfondi de la question parce qu'il ne s'agit pas uniquement de déterminer si les jeunes de 18 ans possèdent la maturité politique requise pour choisir de façon convenable les élus du peuple au même titre que leurs aînés."

"Cette concession accordée aux jeunes en entraînera peut-être d'autres beaucoup plus sérieuses. L'une de celles-ci a été signalée par le chef de l'opposition lorsqu'il a demandé si le gouvernement envisage d'abaisser à 18 ans l'âge de la majorité légale."

"Autant il peut paraître avisé de fixer à 18 ans l'âge minimum requis pour avoir droit de voter, autant la fixation de la majorité légale à 18 ans soulève des points d'interrogation. Pour effectuer ce changement, en effet, il est nécessaire de modifier le code civil. Celui-ci n'est pas une institution intangible et doit être adapté aux différentes époques où il est appliqué, mais avant d'entreprendre une transformation aussi importante que le changement de l'âge de la majorité légale, il convient d'y réfléchir sérieusement."

"Il est vrai que les jeunes sont impatientes de jouer un rôle dans la société; il est également vrai qu'un plus grand nombre qu'autrefois y sont préparés de façon plus complète, mais si ces arguments peuvent justifier la fixation de l'âge du vote à 18 ans, on n'a pas assez de poids pour justifier l'abaissement de l'âge de la majorité légale? Encore nombreux sont ceux qui en doutent."

ce côté du simple ouvrier.

Ces multiples initiatives en faveur des travailleurs révèlent un dépassement du concept longtemps traditionnel de l'entreprise. Aux yeux de Camillo Olivetti et de ses continuistes, l'entreprise n'est pas exclusivement un lieu de travail pour l'ouvrier. Elle doit plutôt devenir un des centres de son épanouissement humain. Si le travailleur sacrifie à l'entreprise le meilleur de ses forces physiques et de son intelligence, l'entreprise, elle, se doit de lui fournir en contre-partie, en plus du salaire, un ensemble de moyens pour le développement de sa personnalité.

Au-delà du paternalisme. Citons, à ce propos, une affirmation significative de M. Adrien Olivetti, qui prit en 1933, la succession de son père. "Le service social Olivetti est une fonction de solidarité. Chaque travailleur contribue par son travail à la vie de l'entreprise, et par conséquent aussi à la vie des organismes créés dans le sein de l'entreprise. Aussi bien chaque travailleur a-t-il le droit de bénéficier de leurs avantages, sans que ceux-ci revêtent la forme d'une concession personnelle à son égard."

Commentant ce passage des constitutions du service social de l'entreprise, qui est paritaire, M. Adrien Olivetti observe avec finesse: "En donnant une forme juridique au droit des travailleurs et en reconnaissant la participation de chaque ouvrier à la création de la richesse, ce document efface le sentiment d'infériorité et de dégradation que le geste le plus généreux d'un patron finit par provoquer dans l'esprit des personnes droites". Sentiment d'infériorité et de dégradation: ces mots de l'industriel ne rejoignent-ils pas une maxime de Pie XI dans son Encyclique sur le communisme athée: "Lorsqu'il s'agit des obligations d'autrui envers eux, les travailleurs ont le droit de se montrer particulièrement sensibles par conscience de leur propre dignité?"

Outre qu'il repousse le paternalisme, l'industriel d'Ivree estime que, bien loin de constituer une forme d'assistance complète, l'ensemble des structures sociales, culturelles, sanitaires et sportives ne représente qu'un premier essai. On peut faire mieux, on s'efforcera de faire mieux. Il s'agira de trouver une formule plus authentique encore de solidarité, "au-delà du capitalisme et du socialisme".

Les Olivetti se sentent également solidaires de la ville d'Ivree et de la région (le Canavese). Aussi bien ont-ils

pris plusieurs initiatives pour le développement social, urbaniste et culturel de la contrée. Chaque année des bourses d'étude sont mises en concours au bénéfice d'étudiants piémontais.

On s'interroge. Elu député, M. Adrien Olivetti organisa un mouvement politique fondé sur l'idée de solidarité: communauté. Il s'inspirait des écrits de Maritain et de Mounier. Il mourut brusquement en 1961.

La générosité fleurit difficilement dans le monde des affaires. Le visiteur d'Ivree s'interroge sur la source du sens social si aigu des Olivetti.

Camillo Olivetti était de religion israélite. Il épousa Luisa Revel, fille d'un pasteur vaudois d'Ivree. Le rigorisme de la jeune femme et sa scrupuleuse fidélité à l'Evangile formaient une alliance heureuse avec les sens religieux que le jeune industriel juif tirait de sa familiarité avec l'Ancien Testament. Le christianisme de son épouse fut pour le dynamique fabricant tout à la fois lumière, frein et stimulant.

"Qui agit dans la vérité, vient à la lumière". Commencée dans le père, l'évolution religieuse se poursuivit dans le fils, qui devint catholique.

A la différence d'autres entreprises, disparues après une prospérité éphémère, les usines Olivetti ont connu un essor grandissant au cours d'un demi-siècle d'existence: extension des constructions, modernisation de l'outillage et de la publicité, augmentation du capital, élargissement de la gamme des produits, accroissement de la main-d'oeuvre, développement continu des oeuvres sociales, sportives et culturelles en faveur du personnel.

Les observateurs rattachent cet essor au niveau des salaires, à la modernité des méthodes, à la collaboration entre les différents services, sans compter un concours heureux de circonstances extérieures.

Ne conviendrait-il pas d'aller plus loin et de voir à la racine de cet essor, aussi un facteur psychologique: un sens aigu de la justice sociale joint au respect de la dignité du travailleur?"

Otés ces sentiments, une féconde collaboration eût-elle été possible entre les ouvriers et le jeune et dynamique industriel d'Ivree qui, au début de ce siècle, s'était mis en tête de fabriquer des machines à écrire?

Georges HUBER



QUI EST-IL? — Le reconnaissez-vous. C'est Ronnie Stewart, des Rough Riders d'Ottawa, qui a participé à la joute Riders-Argonauts de Toronto, samedi soir, en ce costume.

(Photo Champlain Marcil)

Selon Emery LeBlanc

Il y a place pour 20 autres quotidiens dans la province de Québec

MONTREAL (PC) — M. Emery LeBlanc, rédacteur en chef de L'Évangéline de Moncton, a affirmé en fin de semaine devant l'Association canadienne des éducateurs de langue française qu'il y a place au Québec pour une vingtaine d'autres quotidiens.

M. LeBlanc a appuyé cette affirmation sur une comparaison qu'il a faite entre le Québec et l'Ontario. Cette dernière province, a-t-il expliqué, compte 43 villes de plus de 15.000 âmes, et le nombre des quotidiens y est de 44. Au Québec, pour 40 villes de plus de 15.000 habitants, il n'existe que neuf quotidiens de langue française, et encore ils ne sont publiés que dans cinq villes de la province.

Se basant sur ces chiffres et compte tenu du fait qu'il convient d'éliminer les villes de la périphérie de Montréal où débordent les grands quotidiens de la métropole, M. LeBlanc s'est dit convaincu que le Québec pourrait avoir une vingtaine de quotidiens de plus.

Fierté locale

Il a représenté que le journal quotidien fait naître un sentiment de fierté locale, favorise le progrès des commerces locaux, suscite l'intérêt autour des questions de politique municipale et éclaire la population sur les événements locaux.

Il a également fait état de ce que la population canadienne de langue française n'a que 11 quotidiens alors que le Canada anglais en a 94. Il a noté la ré-

Diefenbaker, le meilleur ami des Terre-Neuviens?

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Les progressistes-conservateurs ont tenté un effort considérable pour convaincre les Terre-Neuviens que c'est John Diefenbaker — et non Joey Smallwood — qui est leur meilleur ami.

Le premier ministre Diefenbaker, qui a prononcé un discours électoral ici samedi soir, avait pris comme cible la puissance politique dominatrice, détournée dans cette province par le fougueux premier ministre libéral.

« Je veux que Terre-Neuve ne permette plus d'être contrôlée par une seule personne », a-t-il dit.

Le chef conservateur s'est attaché aussi à démolir l'idée, que partagent encore beaucoup de Terre-Neuviens, que le gouvernement provincial libéral doit recevoir les remerciements pour les bénéfices sociaux que respecte « tous les engagements » que nous ayons jamais contractés. Il a accusé le chef libéral, M. Pearson, de modifier fréquemment la politique libérale sur la question des armes nucléaires — « neut points de vue différents ».

Le chef conservateur a ainsi

Selon Roach Dana Porter n'y était pour rien

La Commission royale d'enquête a été formée à la fin de 1961, à la suite d'une violente sortie faite en Chambre par le leader du parti libéral, M. John Wintermeyer.

M. Wintermeyer s'était plaint d'une mauvaise administration à la régie des chartes. Il prétendait aussi qu'il y avait eu des rapports plus ou moins louables impliquant certains hauts fonctionnaires du bureau du procureur général. La Commission royale d'enquête a retenu certaines de ces accusations et en a rejeté d'autres.

Il n'y a pas eu, selon le juge Roach, de rapports illégaux entre les hauts fonctionnaires du bureau du procureur général, ou certains individus, ou plus précisément, il n'y a pas eu d'enquêtes étouffées ni de suppression de preuves ni de versements en espèce.

Parlant de la multitude de chartes octroyées aux clubs sociaux de la province, le juge Roach affirmait:

1—Nous avons recueilli des preuves de trafic illégal dans sept clubs — ces clubs ont été vendus ou mis en vente.

2—Dans certains cas, le secrétaire de la province n'a pas donné suite aux informations qu'il possédait à l'effet que certains clubs avaient fermé leurs portes.

3—Jusqu'en 1960, le secrétaire de la province savait que dans plusieurs cas certains clubs étaient le rendez-vous des joueurs professionnels. Pourtant, rien n'a été fait pour faire cesser cet état de choses. (Depuis l'avènement du nouveau secrétaire John Yaremko, les choses ont changé.)

4—Dans certains cas, le secrétaire savait que des rapports qu'il recevait étaient faux. Pourtant, le secrétaire n'a rien fait pour punir les coupables.

Les propriétaires de « gobes-sous » auraient dû être poursuivis par le bureau du procureur général de l'Ontario, en 1959, estime le juge.

Le juge n'a pas appuyé les allégations du chef de l'opposition selon lesquelles le procureur général du temps, Me Kelso Roberts, aurait empêché l'agent Scott de continuer son enquête dans cette affaire. « Me Roberts avait accepté, alors, que l'enquête se continue jusqu'à la date déterminée par le commissaire de la SPO ».

Le président de la Commission a vertement critiqué la conduite d'un ancien député du parti conservateur-progressiste, M. Arthur C. Jolley, qui représentait la circonscription de Niagara Falls à la Législature, en 1958. Selon le juge, l'ancien député aurait signé des lettres de recommandation pour McDermott et Feeley; de plus, les noms de ces derniers apparaissent dans son bulletin téléphonique personnel.

Le juge Roach a exonéré de tout reproche le procureur général adjoint, M. W. B. Comby, ainsi que le juge Dana Porter, de la Cour suprême d'Ontario.

McDermott aurait déclaré que M. Comby recevait de fortes sommes d'argent des joueurs professionnels. « Cette déclaration de la part de McDermott n'est qu'un tissu de mensonges », a-t-il dit.

Le juge Roach a aussi déclaré que tout lien entre le juge Porter — alors qu'il était membre du Cabinet — et les joueurs professionnels n'existait que dans l'imagination de certains gens.

Le président de la Commission d'enquête a aussi dit qu'il n'existe aucune preuve voulant que Queen's Park ait été le lieu où toutes les affaires étaient réglées.

Le juge a tout de même appelé qu'en 1949, le secrétaire provincial, qui dirigeait alors M. Dana Porter, avait octroyé une charte au « Spadina Social and Card Club », nonobstant un rapport défavorable soumis par la Sûreté municipale de Toronto à l'égard de ce club.

Le président de la Commission d'enquête poursuit

en disant que quelque temps plus tard, ce club a demandé la permission de changer de locaux, demande qui a été acceptée. « Jamais le secrétaire de la province, que dirigeait alors M. George Dunbar, n'aurait dû acquiescer à cette demande », a déclaré le juge. « Quelque temps plus tard, le club perdrait son permis parce qu'on s'adonnait aux jeux ».

Le juge a aussi critiqué l'ancien secrétaire provincial, M. Mackinnon Phillips, maintenant député conservateur de la circonscription de Grey North.

M. Phillips, vers les années 1950, a permis au club Macedonia, de Toronto, de changer d'adresse, malgré les rapports défavorables que l'on possédait sur ce club

Roach parle du rôle joué par certains avocats

TORONTO (PC) — L'hon. juge W. D. Roach a dit aujourd'hui, dans son rapport de la commission royale sur le crime en Ontario, qu'il croit comprendre que la « Law Society of Upper Canada » a commandé une copie des témoignages de la commission qui traitent des avocats.

Plusieurs avocats ont été mentionnés dans les procès-verbaux ou ont témoigné devant la commission.

« Le juge Roach dit que, à la conclusion des audiences, l'autome dernier, le procureur de la commission et les avocats des partis libéral et néo-démocratique lui avaient demandé de s'occuper de l'affaire — en tenant compte de la preuve qui m'avait été présentée ».

Il a dit qu'il avait été fortement tenté de le faire mais qu'il avait décidé que la « Law Society » était l'autorité appropriée pour s'occuper de l'affaire.

Quelques commentaires

Le juge Roach a toutefois commenté ici et là les actions des avocats.

Les « gamblers » Joseph McDermott et Vincent Feeley avaient acheté un hélicoptère de \$44.000 et l'avaient enregistré au nom de Me Sol Gebirtig, avocat de Toronto.

« Le motif était évident, dit le commissaire, Gebirtig n'était pas assez naïf pour croire qu'ils n'avaient pas de but ultérieur en ce faisant, puisqu'il leur dit que si le ministre lui demandait des explications au sujet de l'avion, il (Gebirtig) devait révéler qu'ils (les gamblers) étaient les véritables propriétaires ».

L'avocat Louis Herman s'était porté garant du bon nom des deux gamblers quand il les avait représentés en incorporant une société de finances.

Herman avait fait cela nonobstant le fait qu'il savait que McDermott avait un dossier criminel et que la police s'était plainte du fait que des personnes avec un dossier criminel fréquentaient les clubs dans lesquels McDermott et Feeley étaient associés.

Ce soir, la Croix-Rouge tend la main

Plus de 5.800 sollicitateurs bénévoles de la Croix-Rouge frapperont ce soir à la porte des maisons de la région Hull-Ottawa dans leur tentative pour atteindre l'objectif de la campagne-éclair 1963.

Le président des bureaux de la Croix-Rouge d'Ottawa et de la vallée de l'Outaouais, M. Wendell O. Williams, surveillera la marche de la campagne dont l'objectif total est de \$159.500. Pour Ottawa et les environs, dont l'objectif a été fixé à \$144.000, il y aura 5.000 personnes au travail.

Au bureau de Hull, qui comprend la ville de Hull et les localités environnantes de Hull-Sud, Aylmer, Breckenridge, Deschênes, Chelsea, Ironside, Cantley, Low, North-Low, Rupert et Wakefield, l'objectif est de \$15.500, dépassant de \$500 celui de l'an dernier. C'est le Dr John C. Laurin qui est le président de la campagne.

L'objectif qui a été fixé pour la ville de Hull seulement est de \$6.000, et 800 sollicitateurs seront nécessaires pour couvrir toutes les rues entre 6 heures et 11 heures.

Les dons spéciaux devraient rapporter \$3.400, et la différence de l'objectif de \$15.500 viendra des autres endroits mentionnés.

On aurait...

(Suite de la première page)

leurs propriétaires et locataires avaient été suffisamment avertis de leur illégalité et avaient eu amplement le temps de les enlever. Ceux qui ont continué à en faire usage ont défié la loi et ils auraient dû être poursuivis, qu'il y ait eu plainte ou non.

Le juge...

(Suite de la première page)

1 — Il devrait exister une plus étroite collaboration entre la police et le Bureau du secrétaire provincial. Le Secrétaire provincial — qui relève l'émission des chartes aux clubs sociaux — pourrait agir avant même que des accusations soient portées.

2 — Il devrait y avoir une loi permettant au secrétaire de la province d'instituer une enquête sous serment, lorsqu'il s'agit de résilier une charte. Cette loi aurait d'heureux résultats en empêchant les joueurs professionnels de se servir illégalement de chartes de clubs sociaux.

3 — Tout preneur aux livres devrait être condamné à la prison dès le premier délit.

4 — Les quatre hommes contre qui on devrait étudier la possibilité d'intenter des procédures judiciaires sont: 1 — Sammy Balsom, de St. Catharines, un preneur aux livres, a déclaré au cours de l'enquête qu'il avait versé de l'argent à des policiers pour que ces derniers l'avertissent lorsque la Sûreté provinciale effectuait des raids dans la péninsule du Niagara.

2 — Kenneth Lamorie et Carmen Lawrence, deux anciens policiers de la SPO, auraient donné les « tuyaux » dont a fait mention Balsom. Lamorie et Lawrence ont démissionné mais jamais aucune accusation n'a été portée contre eux. Par contre, l'agent W. J. Wright, ainsi que McDermott et Feeley ont été condamnés pour ce délit.

3 — Sydney Bloomberg, de Toronto, aurait juré être un directeur de la « Humber Bay Community Association », alors que tel n'était pas le cas. Le gouvernement a retiré la charte à ce club, en 1961, pour la violation des règlements.

Le juge ne recommande pas que ces accusations soient portées contre le commissaire adjoint Bartlett et contre l'inspecteur Stringer, mais a néanmoins vertement critiqué leur conduite.

Le Pape fait une chute

CITE DU VATICAN (Reuters) — Le pape Jean XXIII a glissé aujourd'hui en gravissant les degrés de son trône avant de donner une audience. Le Saint-Père a perdu pied, puis est tombé à la renverse. Il ne s'est apparemment pas blessé. Il a pu donner son audience comme si rien n'était.

L'incident s'est produit dans la salle Clémentine au moment où le Souverain Pontife atteignait la septième marche de l'estrade sur laquelle se trouve le trône papal.

Le Pape, qui est maintenant âgé de 82 ans, a amorti sa chute avec ses mains. Des préteurs qui l'entouraient l'ont aidé à se relever.

Le Saint-Père a pu accorder son audience aux membres de l'Institut pontifical des missions étrangères. Les pèlerins lui ont rendu une réplique miniature du séminaire qu'on a construit sur une ferme qui appartenait jadis à sa famille à Sotto il Monte, petit village du nord de l'Italie.

La fondatrice...

(Suite de la première page)

ront lieu à 7 h. 30 jeudi matin en la Basilique d'Ottawa. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, dans le terrain particulier de la congrégation.

Mère Saint-Paul, supérieure générale de la congrégation, collaboratrice de Mère Marie-Thomas-d'Aquin depuis longtemps, était particulièrement émue en notant que le R. P. Auguste Morisset, o.m.i., de l'Université d'Ottawa, neveu du regretté Maurice Morisset, écrivain, poète et grand ami de la congrégation depuis ses débuts, a donné l'Extreme-Onction à la mère fondatrice, dans le foyer de la Salle académique, en présence de la R. S. Marie-Catherine, de la première profession du 7 octobre 1919.

Vers l'Amérique latine

Ainsi s'éteignait après une longue et fructueuse carrière, quelques mois seulement avant le départ de ses premières missionnaires en Amérique latine, une des religieuses les plus aimées et admirées du XXe siècle. Dans sa dernière lettre à ses filles spirituelles, Mère Marie-Thomas-d'Aquin, la semaine dernière, disait sa grande joie de voir sa congrégation invitée à l'oeuvre missionnaire si chère à S. E. Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, à Marilla, Brésil. Les deux premières missionnaires partiront en juillet.

Protectrice des jeunes filles depuis son arrivée à Ottawa en 1915 et animatrice de la survivance française et catholique, Mère Marie-Thomas-d'Aquin était née le 31 août 1867 à Saint-Romain-la-Virvée (Gironde) près Bordeaux. Entrée en religion chez les Dominicaines de Nancy le 31 juillet 1889, elle avait pris l'habit le 7 mars 1900 et avait fait sa profession simple le 7 mars 1901. En septembre 1901, elle se rendait au pensionnat des Dominicaines pour y enseigner la littérature.

A cause de la loi d'expulsion du gouvernement anticlérical de l'époque elle dut s'exiler en Italie. En février 1904, Soeur de Saint-Dominique se rendait à Chivari, Italie. Le 24 mai de la même année, Mère Marie-Thomas-d'Aquin quittait l'Italie pour les Etats-Unis, arrivant à Fall-River (Mass.) le 31 mai 1904. Elle était nommée à Lewiston (Maine) en août 1904. Le 31 juillet 1913, elle arrivait au couvent des Dominicaines de St. Mary's of the Spring (Ohio) et le 4 juillet 1914, elle se rendait à Montréal.

La maison de la rue Water

A la demande de feu Mgr Georges Gauthier, archevêque d'Ottawa, la regrettée défunte vint à Ottawa le 20 septembre 1914, pour fonder l'oeuvre des foyers pour les jeunes filles. En octobre de la même année, elle ouvrait la première maison, rue Water. En février 1915, l'oeuvre naissante déménageait rue Sussex, où elle ne cessa de grandir.

Nommée supérieure de la nouvelle communauté par Mgr Gauthier le 7 octobre 1919, Soeur Marie-Thomas-d'Aquin fut supérieure générale jusqu'au 28 juin 1953. Elle fut tour à tour première assistante générale de la congrégation et depuis 1949, deuxième assistante générale.

Mère Marie-Thomas-d'Aquin a eu la consolation de voir grandir et rayonner la congrégation qu'elle avait fondée à Ottawa: cinq maisons à Ottawa, l'Institut familial à Hull, la maison à Aylmer, la Villa Lorraine à Saint-Pierre de Wakefield, le Foyer de Rouyn (P.Q.), le Centre Maria Goretti à Montréal et l'école Saint-Louis de Gonzague, à Newburyport (Mass.).

Ecrivain distingué, Mère Marie-Thomas-d'Aquin fut nommée officier d'Académie en 1926. Elle mérita la médaille de vermeil de l'Institut de France en 1932, le premier prix et la médaille d'or de la Société des poètes canadiens-français du Québec en 1954.

En 1927, elle avait remporté un prix du concours littéraire à l'occasion du 61e anniversaire de la Confédération. Officier de la Légion d'Honneur, le 12 mai 1956, elle était membre à vie du Canadian Women's Press Club, depuis octobre 1958.

Marie-Sylvia était membre de la Société des poètes canadiens-français du Québec, de la Canadian Authors Association, d'Ottawa, de la Société des écrivains canadiens de Montréal, du Canadian Women's Press Club, et d'autres sociétés savantes. Son oeuvre littéraire complète son apostolat religieux.

Mère Marie-Thomas-d'Aquin laisse un frère, M. Maxime Branda à Bordeaux.

S. Exc. Mgr Lemieux archevêque d'Ottawa, officiera aux funérailles de l'illustre disparue, jeudi matin à 7 h. 30 à la basilique.

L'équipe de vérité libérale disparaît

Le bureau central du parti libéral a annoncé hier qu'il a décidé de licencier « l'équipe de vérité » formée la semaine dernière pour suivre les assemblées du premier ministre Diefenbaker.

L'équipe, composée de Mme Judy La Marsh, député sortant de Niagara Falls, M. Fred Bélaire, permanent du parti, et Jack Macbeth, journaliste à la pige, s'est rendue aux meetings de M. Diefenbaker afin de souligner à la presse « les inexactitudes » qui auraient pu se glisser dans ses discours.

Voici des extraits du communiqué: « La semaine dernière le comité de la campagne électorale du parti libéral a commencé à corriger d'une façon systématique les déclarations erronées contenues dans les discours du premier ministre Diefenbaker. Parce que cette façon de procéder a été mal comprise et mal interprétée et à cause du harcèlement regrettable dont Mme Judy La Marsh a été victime, nous avons dû abandonner cette pratique ».

M. Pearson a loué les efforts déployés par Mme La Marsh: « Elle a accompli sa tâche avec efficacité et détermination dans des conditions très difficiles. Entre temps le président national de la campagne électorale du parti conservateur M. Dalton Camp a émis un communiqué à la suite de la décision des libéraux: « La décision qu'a prise M. Pearson de licencier son équipe de vérité après trois jours d'activité aux réunions du premier ministre nous semble un prudent changement d'attitude ».

« Tout ce qui reste maintenant de la campagne électorale des libéraux ce sont des albums à colorier que personne ne veut qu'il s'agisse d'un réseau voyageurs que personne ne re-

Une autre auto volée à Cornwall

CORNWALL (DNCI) — La Sûreté municipale de Cornwall est à la recherche de la voiture de Mme Anna White de Cornwall Island, qui a rapporté, récemment, que sa voiture qu'elle avait stationnée sur la rue St-Félix-de Valois, avait été volée.

Il s'agit d'une Pontiac bleue pâle, 1959, portant des plaques matricules 1963, C-80360. Toute personne possédant des renseignements sur cette voiture, est priée d'en avvertir la Sûreté municipale de Cornwall en composant WE 2-2110.

Mme White a déclaré à la police avoir stationné sa voiture à 7 h. 30 le jeudi 14 mars. Lorsqu'elle est sortie du bungalow au sous-sol de l'église St-Félix, vers 10 h. 45, son véhicule était disparu.

C'est la première voiture rapportée volée depuis novembre dernier alors que plus de 12 voitures avaient été volées dans la région de Cornwall en moins de trois mois. La majorité de ces autos volées n'ont jamais été recouvrées. La police croit qu'il s'agit d'un réseau organisé.

L'Hôp. général a rouvert ses portes

L'Hôpital général d'Ottawa, qui avait interdit les visites aux malades il y a quelques temps à cause de la grippe, a décidé de rouvrir ses portes aux visiteurs.

Mais, pour un certain temps encore, les visites, le soir, devront se terminer une heure plus tôt qu'à l'accoutumée. Les visiteurs seront donc admis de deux heures à quatre heures l'après-midi et de sept heures à huit heures le soir.

Trois ministres assermentés

Les trois nouveaux membres du cabinet fédéral nommés la semaine dernière ont prêté le serment d'office ce matin en présence du gouverneur général, M. Georges Vanier, à Rideau Hall.

Il s'agit de M. Martial Asselin, ministre des Mines, et de MM. Théogène Ricard et Frank McGee, ministres sans portefeuille.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE	
Minimum (cette nuit)	5 0
Maximum (demain)	25 35

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: ensoleillée et froid. Vents légers. Région de Sudbury: ensoleillée et un peu plus doux. Vents du sud de 15 à 25 milles.

Pour vous mesdames

On demande des lois réglementant les produits alimentaires

QUEBEC (PC) — Les délégués participant ici au 15e congrès annuel de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires ont demandé que des comités spéciaux, formés sur le plan national, étudient la possibilité d'obtenir du gouvernement fédéral des standards réglementant les confitures, les jus de fruits et les garnitures de tartes.

Uniformité

Cette loi porterait sur la qualité des produits, les étiquettes et la dimension des contenants. Les délégués ont dit qu'il n'existe pas de loi réglementant les dimensions des pots de confitures, et qu'elles devraient être uniformes à travers le Canada.

Les jus

Dans la section des breuvages à base de jus de fruits, les délégués sont d'avis que pour protéger l'industrie aussi bien que les consommateurs, il devrait y avoir une loi fixant au moins un minimum de fruit dans le contenu. Actuellement, le pourcentage n'est pas fixé.

Selon les délégués, les exportations de produits alimentaires canadiens sont très en demande dans certains pays européens. Ainsi, l'an dernier, le bled d'Inde canadien en conserve a tenu 68 pour cent du marché du Royaume-Uni. Si la qualité du produit n'est pas protégée par des lois gou-

vernementales, les exportations pourraient en souffrir.

Les comités qui étudieraient ce problème pourraient être formés de représentants de l'agriculture, de l'industrie et de la division des aliments et médicaments.

M. J. E. Shaffner, président de l'Association, a mentionné qu'une brochure indiquant des méthodes perfectionnées pour la manipulation d'aliments congelés a été utilisée par plusieurs compagnies, et qu'on a pu noter une amélioration sensible. Cette brochure avait été préparée l'an dernier et mise en circulation parmi de nombreux fabricants de produits alimentaires, d'un océan à l'autre.

Femmes d'affaires

Résumé d'une étude sur les Nations unies

Madame Roger Labrecque, de Québec, gagnante d'une bourse d'étude attribuée par l'Association des femmes d'affaires et de carrière, aux Nations unies, était l'invitée d'un déjeuner offert par l'Association d'Ottawa, samedi, au Cercle universitaire. Elle était accompagnée de Mme Jacqueline Daoust, de Québec également, présidente provinciale pour le Québec, des Femmes d'affaires.

Professeur d'histoire de l'art et pianiste à la radio et à la télévision de Québec, Mme Labrecque a donné un résumé de son expérience aux Nations unies. Elle a parlé de divers groupes de cet organisme et des groupes d'entraide envoyés par les Nations unies, ici et là dans le monde, pour dispenser le savoir obtenu au siège social. Elle a indiqué les publications mises à la disposition de tous par les services des Nations unies et a fortement encouragé le groupe local de se les procurer et de les étudier. Elle a insisté sur le devoir de chacune d'aider les Nations unies, dans sa propre localité en étudiant déjà et en appliquant, les sujet touchés par l'organisme des Nations unies, tels les droits de l'homme, les droits politiques de la femme, etc.

La conférencière a été présentée par Mlle Faith Cornwall, présidente du cercle Rideau des Femmes d'affaires et de carrière, et remerciée par Mlle Dorothy Cadwell, ancienne présidente du cercle Ottawa. Le déjeuner, groupant plus de 100 personnes, était sous la présidence de Mlle Sophie Holmes, ancienne présidente.

À la table d'honneur, on remarquait également le sénateur Muriel Ferguson, Mlle Ruth Addison, commissaire du Service civil, présidente des femmes d'affaires d'Ottawa, ainsi que quelques présidents de la région de l'Ottawa.



PARTICIPANTES AU DÉJEUNER OFFERT PAR L'ASSOCIATION D'OTTAWA DES FEMMES D'AFFAIRES ET DE CARRIÈRE. À GAUCHE, MME JACQUELINE DAoust, PRÉSIDENTE PROVINCIALE DU QUÉBEC, DE CET ORGANISME. À DROITE, MME ROGER LABRECQUE, QUI ÉTAIT L'INVITÉE D'UN DÉJEUNER OFFERT SAMEDI, AU CERCLE UNIVERSITAIRE, PAR L'ASSOCIATION D'OTTAWA DES FEMMES D'AFFAIRES ET DE

CARRIÈRE. ELLE ÉTAIT ACCOMPAGNÉE DE MME JACQUELINE DAoust, PRÉSIDENTE PROVINCIALE DU QUÉBEC, DE CET ORGANISME. LES VISITEUSES SONT ACCUEILLIES ICI PAR Mlle Sophie Holmes, PRÉSIDENTE DU DÉJEUNER, DU CERCLE D'OTTAWA.

(Photo Champlain Marclil)

À la FFCF de St-Félix-de-Valois

La Fédération des femmes canadiennes-françaises de St-Félix-de-Valois, de Cornwall, participera à un pèlerinage, qui aura lieu le dimanche 24 mars. Le départ sera effectué du terminus des autobus, à 7 h. 30, le matin. L'événement est sous les auspices de l'association Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Mmes Moïse Beaudin et Elizabeth Vachon sont en charge de l'organisation.

Les membres de la FFCF sont aussi cordialement invités à prendre part à la partie de cartes qui aura lieu au profit de la paroisse, à 8 heures, à la salle paroissiale, le dimanche 31 mars. Lors de sa récente réunion, sous la présidence de Mme Paul Poissant, la FFCF a fait un don de \$15 à la Croix-Rouge, et \$25 aux RR.SS. Blanches d'Afrique. Mme A. Denis, du comité des pauvres, a rapporté le secours à six familles indigentes et le don de six layettes. Les rapports d'usage ont été lus par Mmes René Sauvé, secrétaire, et N. Deschamps, trésorière. Mme Elizabeth Vachon a gagné le prix de présence.

FEUILLETON DU DROIT

LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECCQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

69 — Il ne s'était ouvert à personne de ses rancœurs intimes.

A personne?... Si... un jour, à Tharol, il s'en souvenait à présent!

Et Tharol lui avait dit: "Ah! si c'était moi!... J'enverrais un coup de fusil à chacun d'eux. On tue des lapins pour moins que ça."

Il ne pensait pas que le braconnier eût été assez fourbe pour le dénoncer à la justice, le sachant innocent.

Un moment, il songea: "Et si c'était lui?"

Pourquoi pas? Tharol ne lui avait pas caché qu'il détestait profondément les deux hommes: Margot et Philibert Pointel.

Or, la vengeance, affirmait le magistrat, était le mobile du crime.

Il ne vint pas une seconde à Maxime l'idée de s'ouvrir de ce soupçon, très superficiel, au juge d'instruction. Il souffrait trop lui-même de se voir injustement suspecté pour causer, à autrui, une douleur semblable à la sienne.

La justice possédait des moyens d'information. Elle en userait.

D'ailleurs, il eût été le dernier des hommes de se décharger sur Tharol, quand celui-ci, la veille encore, lui avait donné des preuves évidentes de son dévouement à sa personne et à sa cause.

Et puis... ce n'était là qu'une présomption, sans bases sérieuses. Il ne croyait pas fermement à la culpabilité du Sanglier des Caudrières.

Pourquoi avait-il pensé à celui-ci? Simplement parce qu'il ne connaissait que lui à Torcy, qu'ils avaient parlé de Pointel en des termes peu amicaux.

Tercy était un grand bourgeois, le marchand de bois, étant donné son caractère, n'y devait pas manquer d'ennemis.

Décidément, il faudrait chercher par ailleurs.

Maxime frémit en songeant que, demain, peut-être, son

On prépare le mariage de la jeune New-Yorkaise future princesse du Sikkim

Par SRIENNE FARRELL

GANGTOK, Sikkim (Reuters) — L'écho des chants joyeux des moines bouddhistes résonnera au-dessus des toits bleus de la ville de Gangtok, samedi, le 23 mars, lorsqu'une jeune Américaine aux yeux bruns deviendra princesse de cet petit Etat des Himalayas.

Des amis intimes des nouveaux mariés, venus des Etats-Unis et de l'Europe, afflueront au temple du palais pour assister à la cérémonie nuptiale de Gyalsay Palden Thondup Namgyal, maharajahkumar de l'Etat de Sikkim, et de Mlle Hope Cooke, de New York, âgée respectivement de 39 et de 23 ans.

C'est le père du prince, le maharajah, âgé de 68 ans, qui donnera sa bénédiction au couple.

Le Sikkim est l'un des plus beaux endroits au monde avec ses pics de montagnes enneigés et ses riches vallées à végétation luxuriante où le jeune couple règnera un jour.

Rapports annuels de la FFCF du Sacré-Coeur d'Ottawa

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section du Sacré-Coeur d'Ottawa, a tenu sa réunion annuelle, sous la présidence de Mme Arthur Roy. Les rapports annuels ont révélé une grande activité de bienfaisance, plusieurs dons généreux, la participation active aux diverses campagnes de bienfaisance, plusieurs dons généreux, la participation active aux diverses campagnes de souscription pour les oeuvres de bien-être d'Ottawa.

La FFCF a formé des équipes de sollicituses pour la Plume rouge, la Croix-Rouge, la vente du coquelicot, la Société canadienne du cancer. Elle a appuyé l'oeuvre des Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent et de l'hôpital général, dont plusieurs de ses membres font également partie. La section note aussi une part active du rôle de la FFCF de la région à la Foire d'hiver. Elle a tenu une soirée récréative dont les profits nets ont été de \$236. Au congrès national de l'an dernier, un des membres de la section, Mme Pierre Marchand, a été décorée de l'Ordre du mérite de la FFCF. Et la section a organisé une fête en son honneur au début de la présente saison d'activité. Au cours de l'année, la section a déploré le décès de sa trésorière, Mme Jean-Marie Magnan. Elle a été remplacée par Mme Paul Laverdure, qui a aussi perdu son mari.



ELIZABETH FRY — La société Elizabeth Fry, sous la présidence de Mme Frank Flaherty, à droite, a offert un thé au Cercle universitaire, samedi, en l'honneur de Mme W. H. Gilleland, à gauche, qui s'est dévouée pendant de nombreuses années à la société, et qui doit maintenant quitter ses rangs. (Photo Champlain Marclil)

VOS DENTIERS

glissent-ils, ballottent-ils ou tombent-ils?

FASTEETH, poudre améliorée saupoudrée sur vos dentiers tient vos dentiers plus fermement en place. Les empêche de glisser, de ballotter ou tomber. Aucun goût ou sensation gonmeuse, pâteuse ou visqueuse. Alcaline (non-acide). Ne surit pas. Enraye l'odeur de dentier. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

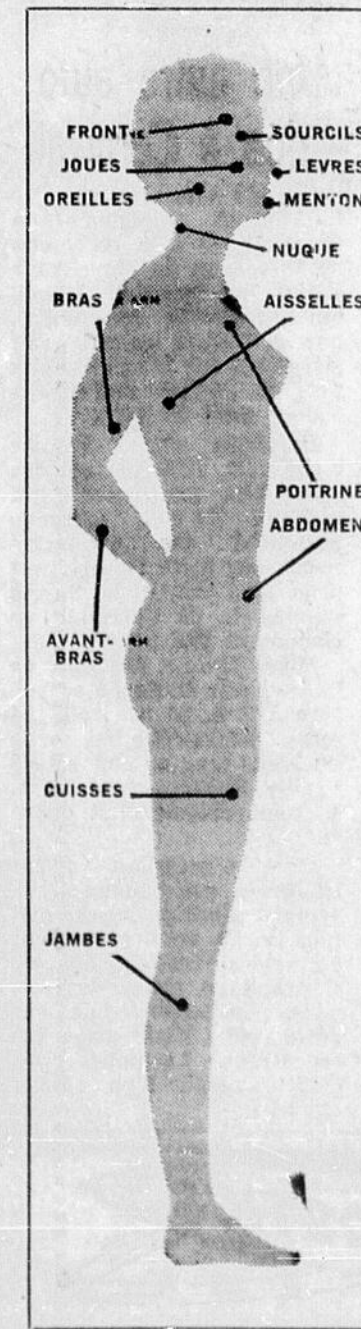
ACHETEZ DES "Petites fourrures" de vison à un PRIX INESPERÉ

4 FAÇONS D'ACHETER

- Comptant
- A crédit
- Mise de côté
- Compte budgétaire

Achetez en toute confiance

Renfrew Fur Un magasin seulement 156, rue Rideau CE. 2-4207



Des pieds à la tête, la femme moderne a son problème de beauté...

... LES POILS SUPERFLUS!

Le problème est plus sérieux que jamais car aujourd'hui les femmes s'exposent plus en robes décolletées. Par conséquent les poils superflus sont plus visibles. Si vous vous souciez de votre apparence et vous appréciez votre temps, vous devez trouver une méthode confortable et peu coûteuse pour débarrasser votre peau, partout et à tout jamais, des poils superflus. Cette méthode est la thermolyse Gregory. C'est la plus rapide, la plus confortable. Son prix est convenable. C'est la méthode dont vous avez entendu parler. Vous pouvez l'employer pour épiler au comptoir toutes les parties désirées du corps. Seul Gregory possède des appareils d'épilation spéciaux, des produits auxiliaires, des cliniques impeccables et des techniciennes de carrière, habiles et qualifiées pour de tels soins de beauté. Rendez-nous visite à la clinique Gregory. Nous discuterons franchement et vous ferons une démonstration de la plus parfaite méthode d'épilation radicale.

Écrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Futur

75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Samedi: 10h. a.m. à 3h. p.m.

LISEZ LE DROIT DE DEMAIN POUR DETAILS DE NOTRE GRAND SOLDE D'ARTICLES A 99¢ POUR ENFANTS

LAROCQUE

Rideau et Dalhousie — Téléphone CE. 3-6261

8 services jet par semaine sans escale

Le moyen le plus pratique pour aller en EUROPE

PRATIQUE! — 8 vols par semaine en jet Boeing 707, à partir du 1er avril. Départs à la même heure: 7h.40, tous les soirs, de Montréal.

PRATIQUE! — Paris, c'est la porte de l'Europe... Air France transporte plus de passagers à Paris, au départ d'Amérique du Nord, que toutes les autres compagnies réunies.

PRATIQUE! — Correspondances immédiates vers les plus importantes destinations européennes.

PRATIQUE! — Les jets d'Air France desservent plus de destinations en Europe que toute autre compagnie.

PRATIQUE! — Voyage agréable et reposant, service impeccable, dans une ambiance bien française.

PRATIQUE! — Tarifs spéciaux: groupes, émigrants, avions affrétés, etc.

PRATIQUE! — Vols de jour au départ de New York, tous les matins à 10h.

Consultez d'abord votre agent de voyages, c'est un expert ou Air France, à Ottawa, 237, rue Queen, chambre 500 — CE. 6-6991.



AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Qui n'est pas avec nous est contre nous — Chaput



RECENT MARIAGE — M. et Mme Raymond Landry se sont mariés dernièrement en la chapelle de l'Université d'Ottawa. La mariée, née Francine Lefebvre, fille de M. et Mme Gaston Lefebvre de Buckingham, est notaire. Son mari, professeur de droit à l'Université, est le fils de M. et Mme Joseph-N. Landry, de Buckingham également. Les nouveaux époux ont quitté le Canada pour la France où ils étudieront tous les deux pour une période de six mois à l'Université de Montpellier. C'est le R. P. Louis Raby, o.m.i., aumônier des étudiants, qui a béni leur union.

(Photo Champlain Marciel)

MONTREAL (PC) — "Qu'on se le dise: A compter d'aujourd'hui, qui n'est pas POUR l'indépendance du Québec est CONTRE; qui n'est pas AVEC nous est CONTRE nous."

C'est le cri de guerre qu'a lancé samedi soir le chef du Parti républicain du Québec, M. Marcel Chaput, au cours d'un grand banquet marquant la première Assemblée nationale de ce parti tenue au Reine Elizabeth en fin de semaine.

Ces paroles du leader républicain ont déclenché un tonnerre d'applaudissements de la part des quelque 300 "citoyens et citoyennes" venus des quatre coins du Québec pour assister à la naissance officielle du PRQ dont la conception remonte au 17 décembre, quand M. Marcel Chaput avait convoqué une conférence de presse pour annoncer qu'il se dissociait du Rassemblement pour l'indépendance nationale.

"Il y a trop longtemps que le peuple canadien-français se fait balloter entre des propositions politiques incertaines et sans force. Le temps des mièges, des demi-mesures et des compromis est révolu. Ce qu'il faut au peuple canadien-français, c'est une orientation claire et précise, acceptée par ses chefs et appuyés du plus grand nombre", a poursuivi le chef républicain après avoir fait sa mise en demeure que ceux qui ne sont pas pour l'indépendance du Québec sont contre.

Appel à l'unité

Le leader républicain a lancé un appel à l'unité. Ce message s'adresse plus précisément aux dissidents que la querelle des indépendantistes a éloignés.

"Comment pouvons-nous espérer inciter le peuple à l'union derrière la bannière de l'indépendance si nous tous qui la voulons sommes incapables de solidarité?", a demandé M. M. Chaput à son auditoire.

La querelle et la désunion sont toujours dommageables, a noté M. Chaput. Aussi, en guise de main tendue à la faction dissidente, les fondateurs du PRQ ont laissé sans titulaire les postes de président du Conseil national ainsi qu'un siège de vice-

président à chacune des trois commissions.

"Puisse la nomination de ces titulaires marquer la réconciliation des indépendantistes", a souhaité le chef républicain.

Nécessité de l'engagement
"Il est temps que le peuple se réveille et que ses élites, surtout, prennent leurs responsabilités. Il est temps que chacun, que chaque Québécois et chaque québécoise, que chaque Canadien français et chaque Canadienne française, prenne position sur cette question.

"Le temps est désormais révolu où l'on pouvait se dire ni pour ni contre l'indépendance, parce qu'un être normal, un être bien né ne peut être indifférent au sort de sa nation. Il n'est plus désormais permis d'invoquer la sainte prudence pour remettre aux calendes grecques l'expression de sa position sur ce problème. Tout le monde attend tout le monde pour se prononcer et l'on ne se prononce pas parce que les autres ne le font pas.

"Qu'on se le dise: A compter d'aujourd'hui, qui n'est pas POUR l'indépendance du Québec est CONTRE; qui n'est pas AVEC nous est CONTRE nous."

Appel aux partis politiques
"Le parti libéral avec sa nationalisation de l'électricité, sa Société générale de financement, ses obligations d'épargne, sa sidérurgie, sa réforme scolaire est un parti frère de notre parce que pro-québécois.

"L'Union nationale avec ses réformes fiscales, ses Etats généraux et sa constituante est un parti frère de notre parce que pro-québécois.

"La Société Saint-Jean-Baptiste, la Ligue d'action nationale sont des sociétés soeurs de la nôtre.

A tous ces hommes, à tous ces groupements qui cherchent la voie du Canada français, nous demandons: "Ou peut-elle être cette voie sinon dans l'indépendance du Québec?" a demandé M. Chaput.

"A quoi donc, enchaîna-t-il, aurait servi deux siècles de survivance si ce n'était pour arriver à la plénitude de la vie

nationale dans la République française du Québec?"

Confédération avilissante
"Malheur à celui par qui le scandale national sera donné. Malheur à celui qui, par des propos de vieillard déçu étendra l'enthousiasme de la génération montante pour sa libération. Trop longtemps, la vie canadienne au sein d'une confédération avilissante nous a amputés de nos aspirations nationales les plus légitimes.

"La minute de vérité passe afin de nous donner à tous, Canadiens français, la chance d'arrêter des plans d'attaque définis en vue d'un objectif précis."

Les grandes propositions
Parce que nous aussi nous exerçons une influence, que ferons-nous alors devant les grandes propositions "canadiennes-françaises" de l'heure: Etats généraux, Constituante et Enquête sur le biculturalisme, a demandé le chef du PRQ?
Pour bien montrer que les indépendantistes ne s'emploient pas à mettre de l'opposition systématique, je n'hésite pas un moment à dire que le PRQ appuie les trois: Etats généraux, Constituante et Enquête sur le biculturalisme, a répondu l'ancien président du RIN.

M. Chaput exige toutefois un ordre logique: Enquête d'abord, Etats généraux ensuite et Assemblée constituante en troisième lieu. Il est donc normal et logique que nous, les indépendantistes, qui voulons que les Etats généraux se prononcent pour l'indépendance du Québec et que la Constituante adopte la Constitution de la République, appuyions l'enquête tant réclamée sur le biculturalisme.

Nous la voulons nous aussi cette enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme parce que nous savons, a dit M. Chaput, que cette enquête prouvera, hors de tout doute, que "le Canada anglais ne veut pas d'un Canada bilingue from coast to coast, ne veut pas que les Canadiens français deviennent — en tant que Canadiens français — des citoyens à parts égales.

Peut-être découvrirons-nous que le Canada anglais ne veut même pas d'une telle enquête. Aussi longtemps que nous ne l'aurons pas eue, nous ne le saurons jamais. Qu'on procède donc avec cette enquête pour en finir une fois pour toutes, a-t-il demandé.

Laurentide à la présidence
Vu que cette enquête sur le biculturalisme a d'abord été proposée par le rédacteur en chef du Devoir, M. Chaput propose que M. André Laurentide soit nommé à la présidence. Le Canada français étant le plaignant, il est donc essentiel que le Canada français compte autant de membres de cette commission que le Canada anglais. Et comme le Canada français est formé de différents groupements géographiques et de différentes écoles de pensée, nous demandons que les minorités françaises et les indépendantistes québécois soient pré-

sentés sur cette commission, a poursuivi le leader républicain. "La Commission ainsi constituée et l'enquête ayant eu lieu, les Canadiens français pourront alors travailler à l'indépendance du Québec parce que le doute de la possibilité d'un beau grand Canada bicultural ou vivant côte à côte, en parfaite harmonie, les descendants des deux grandes civilisations française et anglaise aura été écartée", a conclu M. Chaput.

Magasinez chez CAPLAN'S

MARDI de 9 à 6

JOUR à 77c

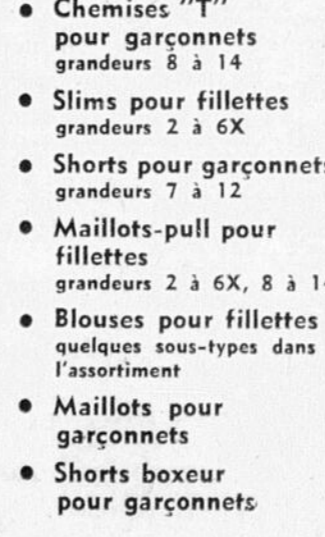
MAGASIN DES ECONOMIES... AU SOUS-SOL,

2000 articles

Vente avant-première
Vêtements sport
de printemps et d'été pour
tout-petits — garçonnets et fillettes

Valeurs jusqu'à 1.99

77c



NOMBREUX ARTICLES NON ANNONCÉS
Très peu d'articles sous-types dans ce groupe
— presque toute de la marchandise de qualité parfaite.

VENTE!
USTENSILES EN PLASTIQUE

LE MORCEAU **77c**
Turquoise, jaune, blanc, rouge dans l'assortiment.

- Ensembles de bois à mélangeur
- Plats utilité
- Plats rectangulaires à vaisselle
- Paniers à rebut
- 4 grosses tasses isolantes
- Chaudières à bec
- Paniers à linge
- Plateaux à coutellerie
- Plateaux à chaussures
- Pots à eau
- Plateaux à cubes de glace 2 pour 77c
- Doublures pour gants 2/77c
- Nappes de plastique de 54"x54" 2/77c
- Supports incassables à vêtements 3/77c

Table d'aubaines
Espadrilles
pour hommes

valant jusqu'à 1.50 **77c**

Choix de velours coté ou plastique. Teintes: beige, rouge, bleu, vert. Toutes les pointures: petites, moyennes et fortes.

TABLE D'AUBAINES!
Souliers et pantoufles **77c**
pour dames et enfants
Pointures incomplètes. Valant jusqu'à 3.95. Au choix.

CAPLAN RUE RIDEAU CE. 5-3381

Denis Fleury proclamé grand lauréat à Hearst

HEARST (DNC) — Lors de la séance du concours de français tenue à Hearst, Denis Fleury a été proclamé grand lauréat pour les écoles primaires de l'inspecteur de M. Marcel Jacques. Voici la liste des gagnants dans les différentes matières.

Ecoles urbaines
Composition: 1er prix: Annette Cantin et Denis Fleury; 2e prix: Pierrette Beaulieu et Marcel Gagnon; 3e prix: Denise Boulay et Gaetan Morin.

Littérature: 1er prix: Annette Cantin et Denis Fleury; 2e prix: Pierrette Beaulieu et Réjean Vaillancourt; 3e prix: Denise Boulay et Marcel Gagnon.

Orthographe: 1er prix: Agathe Boutin et Denis Fleury; 2e prix: Denise Boulay et Réjean Vaillancourt; 3e prix: Gemma Nolet et Marcel Gagnon.

Expression orale: 1er prix: Agathe Boutin et Marcel Gagnon; 2e prix: Rose Veilleux et Réjean Vaillancourt; 3e prix: Gemma Nolet et Denis Fleury.

Diction: 1er prix: Rose Veilleux et Marcel Gagnon; 2e prix: Annette Cantin et Jean-Paul Carrier; 3e prix: Agathe Boutin et Denis Fleury.

Lecture: 1er prix: Rose Veilleux et Marcel Gagnon; 2e prix: Agathe Boutin et Réjean Vaillancourt; 3e prix: Annette Cantin, Denis Fleury et Jean-Paul Carrier.

Ecoles rurales
Composition: 1er prix: Marjolaine Morin et Patrice St-Martin; 2e prix: Lise Thibert et Bertrand Rhéaume; 3e prix: Micheline Gauthier et Henri Hamann.

Littérature: 1er prix: Marjolaine Morin et Bertrand Rhéaume; 2e prix: Darkise Rodrigue et Patrice St-Martin; 3e prix: Françoise Cantin et Henri Hamann.

Orthographe: 1er prix: Françoise Cantin et Bertrand Rhéaume; 2e prix: Marjolaine Morin et Patrice St-Martin; 3e prix: Lise Thibert et Henri Hamann.

Expression orale: 1er prix: Marjolaine Morin et Patrice St-Martin; 2e prix: Darkise Rodrigue, Bertrand Rhéaume et Jean-Claude Dorval; 3e prix: Lise Thibert.

Diction: 1er prix: Marjolaine Morin et Bertrand Rhéaume; 2e prix: Françoise Cantin et Patrice St-Martin; 3e prix: Darkise Rodrigue et Fernand Leduc.

Lecture: 1er prix: Françoise Cantin et Bertrand Rhéaume; 2e prix: Marjolaine Morin, Darkise Rodrigue et Patrice St-Martin; 3e prix: Henri Hamann et Fernand Leduc.

Le prix d'excellence en composition fut mérité par Denis Fleury; en littérature, Bertrand Rhéaume; en orthographe, Bertrand Rhéaume; en expression orale, Agathe Boutin; en diction, Bertrand Rhéaume; en lecture, Rose Veilleux, Micheline Gauthier et Jean-Paul Carrier se sont mérités le prix d'écriture.

Les élèves suivants représenteront l'inspecteur de M. Marcel Jacques au concours interrégional à Kapuskasing le 23 mars courant. Pour les écoles urbaines: M. Denis Fleury, 14 ans, de l'école St-Louis, de Hearst, fils de M.

et Mme Gédéon Fleury, élève de M. Clément Ouellet, Marcel Gagnon, 12 ans, de l'école St-Louis, de Hearst, fils de M. et Mme Benoit Gagnon, élève de M. Clément Ouellet; Agathe Boutin, 13 ans, de l'école St-Louis, de Hearst, fille de M. et Mme Patrice Boutin, élève de M. Clément Ouellet; Annette Cantin, 13 ans, de l'école Ste-Anne de St-Pie X, fille de M. et Mme François Cantin, élève de Mme Marguerite Larose.

Pour les écoles rurales: Patrice St-Martin, 11 ans, de l'école Ste-Anne de Hallébourg, fils de Mme Claire St-Martin, élève de la R. S. Claire-Yvonne, a.s.u.; Bertrand Rhéaume, 14 ans, de l'école Louisbourg, de Hearst, fils de M. et Mme Roland Rhéaume, élève de Mlle Marcella Poulin; Marjolaine Morin, 14 ans, de l'école Ste-Anne de Hallébourg, fille de M. et Mme Joseph Morin, élève de la R. S. Claire-Yvonne, a.s.u.; Françoise Cantin, 13 ans, de l'école Louisbourg de Hearst, fille de M. et Mme Gérard Cantin, élève de Mlle Marcella Poulin.

Un commissaire reprend son siège à Val-Limoges

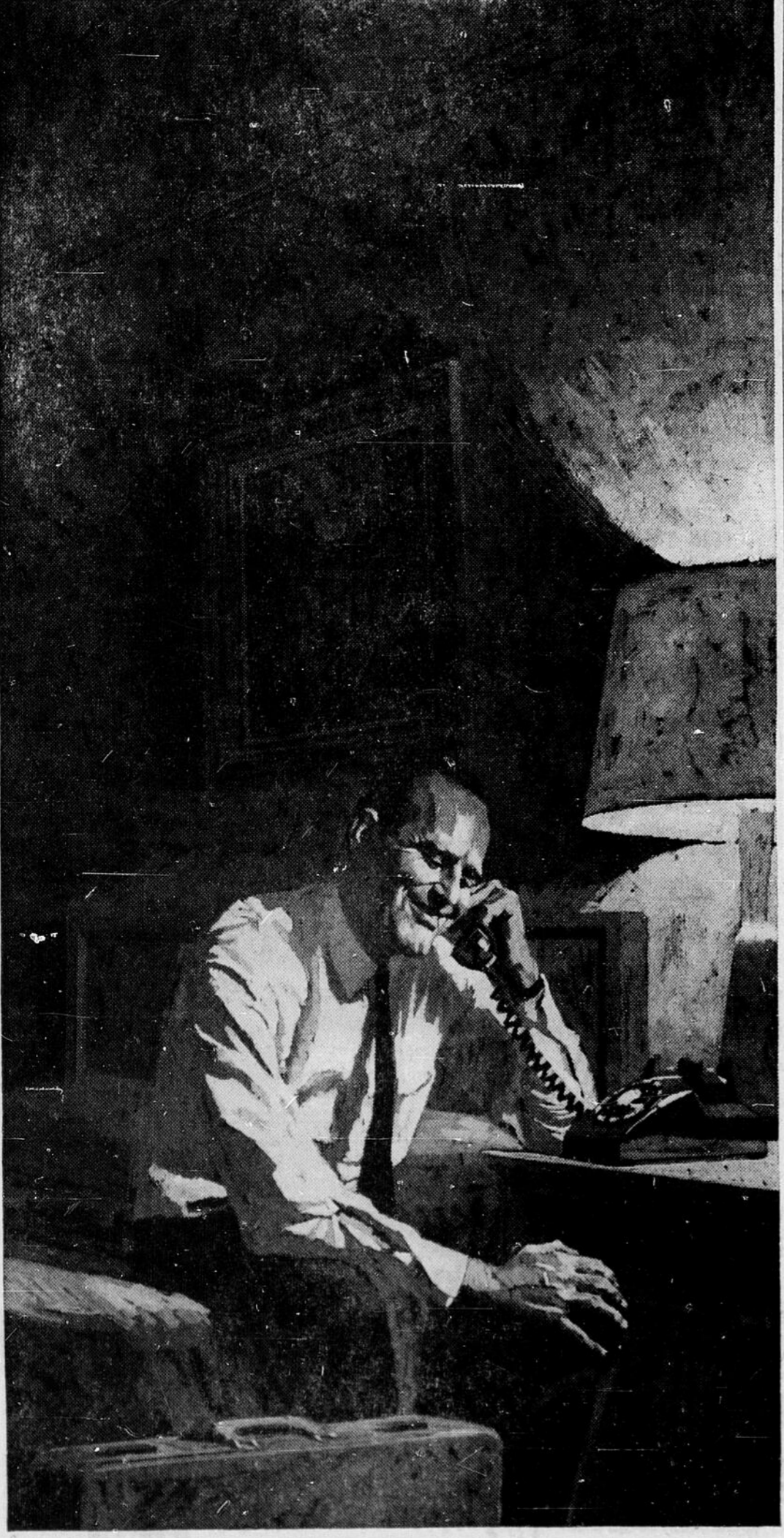
MONT-LAURIER (DNC2) A l'assemblée de la commission scolaire de Val-Limoges, récemment, M. Léo Morissette, qui avait été nommé commissaire de cette commission par le lieutenant-gouverneur en conseil a repris son poste.

M. Morissette avait donné sa démission il y a quelque temps, mais il fallait que cette démission soit acceptée par le lieutenant-gouverneur avant qu'on puisse nommer un remplaçant. Cependant la commission scolaire nomma M. Téléphone Bélisle pour remplacer M. Morissette. Or M. Bélisle ne pouvait agir comme commissaire.

L'administration devient compliquée à cause de cet état de chose. Toutes les résolutions proposées par le commissaire Bélisle, n'ont aucune valeur, de même que celles qu'il a secondées, puisqu'il n'était pas légalement élu. La commission devra retracer ces résolutions et les réadopter si elle veut qu'elles soient valides.

A cette assemblée, on devait procéder à l'ouverture des soumissions pour accorder le contrat de transport des écoliers. L'ouverture ne s'est pas faite car la résolution avait été proposée par M. Bélisle, donc sans valeur. Il fallut adopter une nouvelle résolution à cet effet. Les soumissions seront ouvertes le 20 mars, à une autre assemblée.

M. Gaston Dumoulin, comptable agréé de Mont-Laurier, fut nommé vérificateur de la comptabilité de la Commission scolaire de Val-Limoges. M. Dumoulin remplacera M. Lucien Doucet, qui occupait ce poste précédemment.



Preuve d'amour

Quand vous êtes loin des vôtres
revenez auprès d'eux par l'Interurbain



Les codes régionaux d'Interurbain accélèrent les appels! Vous les trouverez aux premières pages de votre annuaire.

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "C" elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOFT (O), à CBMT (M), à CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2) Ottawa-Montréal

LUNDI 18 MARS
12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Club de femmes"
3.00—Votrez cuisine, Madame
3.15—Votrez enfant, Madame
3.30—Revue de la maison
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—Radisson
5.30—Marcus
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métré
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.00—Téléjournal
7.15—Elections fédérales
7.30—OF—On vous appelle
F—Mes trois fils
8.00—Les Belles Histoires
des pays d'en haut
8.30—La Poêle aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les Cantons
9.30—Histoire vécue:
Le policier
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Elections fédérales:
Cinéma:
OF—"L'Homme qui regardait passer les trains"
F—"Oasis"

MARDI 19 MARS

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Bientôt fait et à séduire"
2.30—Emission scolaire: "Le secret des choses"
3.00—Votrez cuisine, Madame
3.15—Votrez enfant, Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
3.45—Illusions amusantes
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—La vie qui bat
5.30—Mon amie Flicke
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métré
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—A vue d'oeil
F—Plus on est de fous
8.00—Joue de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Le Temps des copains
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Conférence de presse
11.00—Cinéma:
OF—"Des gens sans importance"
F—"La Route de Sacramento"

CBOT (4) — CBMT (6) Ottawa-Montréal

UNDI 18 MARS
15—O—Ouverture
23—O—Billboard
30—Focus On Forestry
O—African Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.53—O—Noon Report
2.00—Cher Helene
2.30—Nursery School
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Rin Tin Tin
M—Love Lucy
5.11—Razzie Dazzie

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "Sodom and Gomorrah" (2R) 1.00 - 3.00 - 5.55 - 8.50. Dern. 8.30.
CARTIER — "Jumbo" (1) 6.00 - 10.05. "Period of Adjustment" (2R) 8.10. Dern. 8.10.
CENTRE — "Husband In The Sun" (2R) 1.00 - 3.00. "The Man Who Shot Liberty Valance" (1) 8.15. Dern. 8.15.
CINEMA DE PARIS — "Comtesse Maritza" (2) 6.13 - 10.00. "Bob le flambeur" (3) 8.20. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Phaedra" (2R).
ELGIN (Main) — "Diamond Head" (3).
ELMDALE — "To Kill A Mockingbird" (2) 1.25 - 4.05 - 6.45 - 9.30. Dern. 9.00.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "House of Women" (2) 6.30 - 10.15. "The Man Who Shot Liberty Valance" (1) 8.15. Dern. 8.15.
LAURIER — "Road To Hong-Kong" (2) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. "The Nun and the Sergeant" (2R) 2.40 - 5.35 - 8.30. Dern. 8.30.
LINDEN — "Up The Creek" (1) 1.30 - 4.50 - 8.20. "Boys' Night Out" (2R) 2.40 - 6.10 - 9.40. Dern. 8.00.
MAYFAIR — "Rear Window" (2R) 1.10 - 5.20. "Splendor In The Grass" (3) 3.10 - 7.20. Dern. 7.20.
NELSON — "Mutiny On The Bounty" (2) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m. Guichet ouvert à 1.45 p.m. et 7.45 p.m.
REGENT — "The Longest Day" (1) Soirées du dim. au sam. 8.00 p.m. Matinées: dim., mer., sam. à 2.00 p.m. Guichet ouvert à 11 am. pour réservations.
RIALTO — "Girls In The Night" (1) 1.00 - 5.10 - 10.10. "Bramble Bush" (3) 3.35 - 8.25. Dern. 8.30.
RIDEAU — "Sky Above, Mud Below" (2). "Beyond All Limits" (2).
SOMERSET — "To Kill A Mockingbird" (2). 1.30 - 4.10 - 6.50 - 9.30.
EVENTS
GRIERIE NATIONALE — Exposition "Richesses oubliées" et "Nouvelles acquisitions", jusqu'au 31 mars.
FISHER PARK — Concert Pro Musica avec les pianistes duettistes Menuhin-Roye. 8.30 p.m.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelques scènes.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
5 Film dont nous n'avons pas la cote.

5.30—This Living World
6.00—O—Nouvelles locales
6.10—O—Billboard
6.15—O—Dobie Gillis
6.30—M—Metro News
6.40—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer's Jubilee
8.00—Baron Thomas Show
8.30—The Garry Moore Show
9.30—Festival "The Doctor's Dilemma"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Monday Night Revival:
"There's Always A Woman"
11.38—O—The Thriller
"Choose A Victim"

MARDI 19 MARS

12.15—O—Ouverture
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"We Have Our Moments"
(rep.)
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.53—O—Noon Report
2.00—Cher Helene
2.15—Nursery School
2.30—National School Telecast
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—I Love Lucy
5.01—Razzie Dazzie
5.30—Mike Mercury
6.00—O—Nouvelles locales
M—Huckleberry Hound
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—County Pride:
"Recker's Coast"
6.30—O—Ottawa's Civic Hospital
M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.50—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54 Where Are You?
8.30—Judy Garland Show: Guests:
Robert Goulet and Phil Silvers
9.30—Front Page Challenge
10.00—"The Men and the Issues":
N.P.D.
10.30—Lively Arts
"A Visit to Rideau Hall"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR
8.30—Sur toutes les scènes du monde
9.00—Nouvelles
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier
11.00—Nouvelles et d'aujourd'hui
11.15—Club 970
11.30—O—OTTAWA
1310 Kilobertz
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.25—Sports Scene
7.30—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—P.M. Show
8.32—P.M. Show
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
9.32—P.M. Show
10.00—Nouvelles
10.05—Canada at Work
10.20—City Beat
10.30—City Beat
10.40—City Beat
11.05—Sports
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
11.20—Nouvelles
12.05—All Night Party
1.00—Nouvelles (nouvelles et tous les heures à l'heure)
6.00—Chaplet
7.15—Nécrologie
7.30—Petit ensemble vocal
7.45—Sonate
8.00—Revue des Arts et de Lettres

MARDI

11.25—Chanson
11.30—Canadienne
11.35—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles
12.35—Sports
12.45—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des Succès
2.00—Nouvelles
2.05—Retiets du jour
2.30—On joue on gagne
2.35—Radio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63
5.45—Nouvelles
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devoational
6.30—Musical Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Wire
9.10—Nouvelles et sports
9.15—Wire
10.00—What's the song?
10.35—Wire
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Wire
11.10—Nouvelles et sports
11.15—Wire
11.20—Nouvelles et sports
11.25—Wire
11.30—Nouvelles et sports
11.35—Wire
11.40—Nouvelles et sports
11.45—Wire
11.50—Nouvelles et sports
11.55—Wire
12.00—Nouvelles et sports
12.05—Wire
12.10—Nouvelles et sports
12.15—Wire
12.20—Nouvelles et sports
12.25—Wire
12.30—Nouvelles et sports
12.35—Wire
12.40—Nouvelles et sports
12.45—Wire
12.50—Nouvelles et sports
12.55—Wire
1.00—Nouvelles et sports
1.05—Wire
1.10—Nouvelles et sports
1.15—Wire
1.20—Nouvelles et sports
1.25—Wire
1.30—Nouvelles et sports
1.35—Wire
1.40—Nouvelles et sports
1.45—Wire
1.50—Nouvelles et sports
1.55—Wire
2.00—Nouvelles et sports
2.05—Wire
2.10—Nouvelles et sports
2.15—Wire
2.20—Nouvelles et sports
2.25—Wire
2.30—Nouvelles et sports
2.35—Wire
2.40—Nouvelles et sports
2.45—Wire
2.50—Nouvelles et sports
2.55—Wire
3.00—Nouvelles et sports
3.05—Wire
3.10—Nouvelles et sports
3.15—Wire
3.20—Nouvelles et sports
3.25—Wire
3.30—Nouvelles et sports
3.35—Wire
3.40—Nouvelles et sports
3.45—Wire
3.50—Nouvelles et sports
3.55—Wire
4.00—Nouvelles et sports
4.05—Wire
4.10—Nouvelles et sports
4.15—Wire
4.20—Nouvelles et sports
4.25—Wire
4.30—Nouvelles et sports
4.35—Wire
4.40—Nouvelles et sports
4.45—Wire
4.50—Nouvelles et sports
4.55—Wire
5.00—Nouvelles et sports
5.05—Wire
5.10—Nouvelles et sports
5.15—Wire
5.20—Nouvelles et sports
5.25—Wire
5.30—Nouvelles et sports
5.35—Wire
5.40—Nouvelles et sports
5.45—Wire
5.50—Nouvelles et sports
5.55—Wire
6.00—Nouvelles et sports
6.05—Wire
6.10—Nouvelles et sports
6.15—Wire
6.20—Nouvelles et sports
6.25—Wire
6.30—Nouvelles et sports
6.35—Wire
6.40—Nouvelles et sports
6.45—Wire
6.50—Nouvelles et sports
6.55—Wire
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Wire
7.10—Nouvelles et sports
7.15—Wire
7.20—Nouvelles et sports
7.25—Wire
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Wire
7.40—Nouvelles et sports
7.45—Wire
7.50—Nouvelles et sports
7.55—Wire
8.00—Nouvelles et sports
8.05—Wire
8.10—Nouvelles et sports
8.15—Wire
8.20—Nouvelles et sports
8.25—Wire
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Wire
8.40—Nouvelles et sports
8.45—Wire
8.50—Nouvelles et sports
8.55—Wire
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Wire
9.10—Nouvelles et sports
9.15—Wire
9.20—Nouvelles et sports
9.25—Wire
9.30—Nouvelles et sports
9.35—Wire
9.40—Nouvelles et sports
9.45—Wire
9.50—Nouvelles et sports
9.55—Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Wire
10.10—Nouvelles et sports
10.15—Wire
10.20—Nouvelles et sports
10.25—Wire
10.30—Nouvelles et sports
10.35—Wire
10.40—Nouvelles et sports
10.45—Wire
10.50—Nouvelles et sports
10.55—Wire
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Wire
11.10—Nouvelles et sports
11.15—Wire
11.20—Nouvelles et sports
11.25—Wire
11.30—Nouvelles et sports
11.35—Wire
11.40—Nouvelles et sports
11.45—Wire
11.50—Nouvelles et sports
11.55—Wire
12.00—Nouvelles et sports
12.05—Wire
12.10—Nouvelles et sports
12.15—Wire
12.20—Nouvelles et sports
12.25—Wire
12.30—Nouvelles et sports
12.35—Wire
12.40—Nouvelles et sports
12.45—Wire
12.50—Nouvelles et sports
12.55—Wire
1.00—Nouvelles et sports
1.05—Wire
1.10—Nouvelles et sports
1.15—Wire
1.20—Nouvelles et sports
1.25—Wire
1.30—Nouvelles et sports
1.35—Wire
1.40—Nouvelles et sports
1.45—Wire
1.50—Nouvelles et sports
1.55—Wire
2.00—Nouvelles et sports
2.05—Wire
2.10—Nouvelles et sports
2.15—Wire
2.20—Nouvelles et sports
2.25—Wire
2.30—Nouvelles et sports
2.35—Wire
2.40—Nouvelles et sports
2.45—Wire
2.50—Nouvelles et sports
2.55—Wire
3.00—Nouvelles et sports
3.05—Wire
3.10—Nouvelles et sports
3.15—Wire
3.20—Nouvelles et sports
3.25—Wire
3.30—Nouvelles et sports
3.35—Wire
3.40—Nouvelles et sports
3.45—Wire
3.50—Nouvelles et sports
3.55—Wire
4.00—Nouvelles et sports
4.05—Wire
4.10—Nouvelles et sports
4.15—Wire
4.20—Nouvelles et sports
4.25—Wire
4.30—Nouvelles et sports
4.35—Wire
4.40—Nouvelles et sports
4.45—Wire
4.50—Nouvelles et sports
4.55—Wire
5.00—Nouvelles et sports
5.05—Wire
5.10—Nouvelles et sports
5.15—Wire
5.20—Nouvelles et sports
5.25—Wire
5.30—Nouvelles et sports
5.35—Wire
5.40—Nouvelles et sports
5.45—Wire
5.50—Nouvelles et sports
5.55—Wire
6.00—Nouvelles et sports
6.05—Wire
6.10—Nouvelles et sports
6.15—Wire
6.20—Nouvelles et sports
6.25—Wire
6.30—Nouvelles et sports
6.35—Wire
6.40—Nouvelles et sports
6.45—Wire
6.50—Nouvelles et sports
6.55—Wire
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Wire
7.10—Nouvelles et sports
7.15—Wire
7.20—Nouvelles et sports
7.25—Wire
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Wire
7.40—Nouvelles et sports
7.45—Wire
7.50—Nouvelles et sports
7.55—Wire
8.00—Nouvelles et sports
8.05—Wire
8.10—Nouvelles et sports
8.15—Wire
8.20—Nouvelles et sports
8.25—Wire
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Wire
8.40—Nouvelles et sports
8.45—Wire
8.50—Nouvelles et sports
8.55—Wire
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Wire
9.10—Nouvelles et sports
9.15—Wire
9.20—Nouvelles et sports
9.25—Wire
9.30—Nouvelles et sports
9.35—Wire
9.40—Nouvelles et sports
9.45—Wire
9.50—Nouvelles et sports
9.55—Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Wire
10.10—Nouvelles et sports
10.15—Wire
10.20—Nouvelles et sports
10.25—Wire
10.30—Nouvelles et sports
10.35—Wire
10.40—Nouvelles et sports
10.45—Wire
10.50—Nouvelles et sports
10.55—Wire
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Wire
11.10—Nouvelles et sports
11.15—Wire
11.20—Nouvelles et sports
11.25—Wire
11.30—Nouvelles et sports
11.35—Wire
11.40—Nouvelles et sports
11.45—Wire
11.50—Nouvelles et sports
11.55—Wire
12.00—Nouvelles et sports
12.05—Wire
12.10—Nouvelles et sports
12.15—Wire
12.20—Nouvelles et sports
12.25—Wire
12.30—Nouvelles et sports
12.35—Wire
12.40—Nouvelles et sports
12.45—Wire
12.50—Nouvelles et sports
12.55—Wire
1.00—Nouvelles et sports
1.05—Wire
1.10—Nouvelles et sports
1.15—Wire
1.20—Nouvelles et sports
1.25—Wire
1.30—Nouvelles et sports
1.35—Wire
1.40—Nouvelles et sports
1.45—Wire
1.50—Nouvelles et sports
1.55—Wire
2.00—Nouvelles et sports
2.05—Wire
2.10—Nouvelles et sports
2.15—Wire
2.20—Nouvelles et sports
2.25—Wire
2.30—Nouvelles et sports
2.35—Wire
2.40—Nouvelles et sports
2.45—Wire
2.50—Nouvelles et sports
2.55—Wire
3.00—Nouvelles et sports
3.05—Wire
3.10—Nouvelles et sports
3.15—Wire
3.20—Nouvelles et sports
3.25—Wire
3.30—Nouvelles et sports
3.35—Wire
3.40—Nouvelles et sports
3.45—Wire
3.50—Nouvelles et sports
3.55—Wire
4.00—Nouvelles et sports
4.05—Wire
4.10—Nouvelles et sports
4.15—Wire
4.20—Nouvelles et sports
4.25—Wire
4.30—Nouvelles et sports
4.35—Wire
4.40—Nouvelles et sports
4.45—Wire
4.50—Nouvelles et sports
4.55—Wire
5.00—Nouvelles et sports
5.05—Wire
5.10—Nouvelles et sports
5.15—Wire
5.20—Nouvelles et sports
5.25—Wire
5.30—Nouvelles et sports
5.35—Wire
5.40—Nouvelles et sports
5.45—Wire
5.50—Nouvelles et sports
5.55—Wire
6.00—Nouvelles et sports
6.05—Wire
6.10—Nouvelles et sports
6.15—Wire
6.20—Nouvelles et sports
6.25—Wire
6.30—Nouvelles et sports
6.35—Wire
6.40—Nouvelles et sports
6.45—Wire
6.50—Nouvelles et sports
6.55—Wire
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Wire
7.10—Nouvelles et sports
7.15—Wire
7.20—Nouvelles et sports
7.25—Wire
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Wire
7.40—Nouvelles et sports
7.45—Wire
7.50—Nouvelles et sports
7.55—Wire
8.00—Nouvelles et sports
8.05—Wire
8.10—Nouvelles et sports
8.15—Wire
8.20—Nouvelles et sports
8.25—Wire
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Wire
8.40—Nouvelles et sports
8.45—Wire
8.50—Nouvelles et sports
8.55—Wire
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Wire
9.10—Nouvelles et sports
9.15—Wire
9.20—Nouvelles et sports
9.25—Wire
9.30—Nouvelles et sports
9.35—Wire
9.40—Nouvelles et sports
9.45—Wire
9.50—Nouvelles et sports
9.55—Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Wire
10.10—Nouvelles et sports
10.15—Wire
10.20—Nouvelles et sports
10.25—Wire
10.30—Nouvelles et sports
10.35—Wire
10.40—Nouvelles et sports
10.45—Wire
10.50—Nouvelles et sports
10.55—Wire
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Wire
11.10—Nouvelles et sports
11.15—Wire
11.20—Nouvelles et sports
11.25—Wire
11.30—Nouvelles et sports
11.35—Wire
11.40—Nouvelles et sports
11.45—Wire
11.50—Nouvelles et sports
11.55—Wire
12.00—Nouvelles et sports
12.05—Wire
12.10—Nouvelles et sports
12.15—Wire
12.20—Nouvelles et sports
12.25—Wire
12.30—Nouvelles et sports
12.35—Wire
12.40—Nouvelles et sports
12.45—Wire
12.50—Nouvelles et sports
12.55—Wire
1.00—Nouvelles et sports
1.05—Wire
1.10—Nouvelles et sports
1.15—Wire
1.20—Nouvelles et sports
1.25—Wire
1.30—Nouvelles et sports
1.35—Wire
1.40—Nouvelles et sports
1.45—Wire
1.50—Nouvelles et sports
1.55—Wire
2.00—Nouvelles et sports
2.05—Wire
2.10—Nouvelles et sports
2.15—Wire
2.20—Nouvelles et sports
2.25—Wire
2.30—Nouvelles et sports
2.35—Wire
2.40—Nouvelles et sports
2.45—Wire
2.50—Nouvelles et sports
2.55—Wire
3.00—Nouvelles et sports
3.05—Wire
3.10—Nouvelles et sports
3.15—Wire
3.20—Nouvelles et sports
3.25—Wire
3.30—Nouvelles et sports
3.35—Wire
3.40—Nouvelles et sports
3.45—Wire
3.50—Nouvelles et sports
3.55—Wire
4.00—Nouvelles et sports
4.05—Wire
4.10—Nouvelles et sports
4.15—Wire
4.20—Nouvelles et sports
4.25—Wire
4.30—Nouvelles et sports
4.35—Wire
4.40—Nouvelles et sports
4.45—Wire
4.50—Nouvelles et sports
4.55—Wire
5.00—Nouvelles et sports
5.05—Wire
5.10—Nouvelles et sports
5.15—Wire
5.20—Nouvelles et sports
5.25—Wire
5.30—Nouvelles et sports
5.35—Wire
5.40—Nouvelles et sports
5.45—Wire
5.50—Nouvelles et sports
5.55—Wire
6.00—Nouvelles et sports
6.05—Wire
6.10—Nouvelles et sports
6.15—Wire
6.20—Nouvelles et sports
6.25—Wire
6.30—Nouvelles et sports
6.35—Wire
6.40—Nouvelles et sports
6.45—Wire
6.50—Nouvelles et sports
6.55—Wire
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Wire
7.10—Nouvelles et sports
7.15—Wire
7.20—Nouvelles et sports
7.25—Wire
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Wire
7.40—Nouvelles et sports
7.45—Wire
7.50—Nouvelles et sports
7.55—Wire
8.00—Nouvelles et sports
8.05—Wire
8.10—Nouvelles et sports
8.15—Wire
8.20—Nouvelles et sports
8.25—Wire
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Wire
8.40—Nouvelles et sports
8.45—Wire
8.50—Nouvelles et sports
8.55—Wire
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Wire
9.10—Nouvelles et sports
9.15—Wire
9.20—Nouvelles et sports
9.25—Wire
9.30—Nouvelles et sports
9.35—Wire
9.40—Nouvelles et sports
9.45—Wire
9.50—Nouvelles et sports
9.55—Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Wire
10.10—Nouvelles et sports
10.15—Wire
10.20—Nouvelles et sports
10.25—Wire
10.30—Nouvelles et sports
10.35—Wire
10.40—Nouvelles et sports
10.45—Wire
10.50—Nouvelles et sports
10.55—Wire
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Wire
11.10—Nouvelles et sports
11.15—Wire
11.20—Nouvelles et sports
11.25—Wire
11.30—Nouvelles et sports
11.35—Wire
11.40—Nouvelles et sports
11.45—Wire
11.50—Nouvelles et sports
11.55—Wire
12.00—Nouvelles et sports
12.05—Wire
12.10—Nouvelles et sports
12.15—Wire
12.20—Nouvelles et sports
12.25—Wire
12.30—Nouvelles et sports
12.35—Wire
12.40—Nouvelles et sports
12.45—Wire
12.50—Nouvelles et sports
12.55—Wire
1.00—Nouvelles et sports
1.05—Wire
1.10—Nouvelles et sports
1.15—Wire
1.20—Nouvelles et sports
1.25—Wire
1.30—Nouvelles et sports
1.35—Wire
1.40—Nouvelles et sports
1.45—Wire
1.50—Nouvelles et sports
1.55—Wire
2.00—Nouvelles et sports
2.05—Wire
2.10—Nouvelles et sports
2.15—Wire
2.20—Nouvelles et sports
2.25—Wire
2.30—Nouvelles et sports
2.35—Wire
2.40—Nouvelles et sports
2.45—Wire
2.50—Nouvelles et sports
2.55—Wire
3.00—Nouvelles et sports
3.05—Wire
3.10—Nouvelles et sports
3.15—Wire
3.20—Nouvelles et sports
3.25—Wire
3.30—Nouvelles et sports
3.35—Wire
3.40—Nouvelles et sports
3.45—Wire
3.50—Nouvelles et sports
3.55—Wire
4.00—Nouvelles et sports
4.05—Wire
4.10—Nouvelles et sports
4.15—Wire
4.20—Nouvelles et sports
4.25—Wire
4.30—Nouvelles et sports
4.35—Wire
4.40—Nouvelles et sports
4.45—Wire
4.50—Nouvelles et sports
4.55—Wire
5.00—Nouvelles et sports
5.05—Wire
5.10—Nouvelles et sports
5.15—Wire
5.20—Nouvelles et sports
5.25—Wire
5.30—Nouvelles et sports
5.35—Wire
5.40—Nouvelles et sports
5.45—Wire
5.50—Nouvelles et sports
5.55—Wire
6.00—Nouvelles et sports
6.05—Wire
6.10—Nouvelles et sports
6.15—Wire
6.20—Nouvelles et sports
6.25—Wire
6.30—Nouvelles et sports
6.35—Wire
6.40—Nouvelles et sports
6.45—Wire
6.50—Nouvelles et sports
6.55—Wire
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Wire
7.10—Nouvelles et sports
7.15—Wire
7.20—Nouvelles et sports
7.25—Wire
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Wire
7.40—Nouvelles et sports
7.45—Wire
7.50—Nouvelles et sports
7.55—Wire
8.00—Nouvelles et sports
8.05—Wire
8.10—Nouvelles et sports
8.15—Wire
8.20—Nouvelles et sports
8.25—Wire
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Wire
8.40—Nouvelles et sports
8.45—Wire
8.50—Nouvelles et sports
8.55—Wire
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Wire
9.10—Nouvelles et sports
9.15—Wire
9.20—Nouvelles et sports
9.25—Wire
9.30—Nouvelles et sports
9.35—Wire
9.40—Nouvelles et sports
9.45—Wire
9.50—Nouvelles et sports
9.55—Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Wire
10.10—Nouvelles et sports
10.15—Wire
10.20—Nouvelles et sports
10.25—Wire
10.30—Nouvelles et sports
10.35—Wire
10.40—Nouvelles et sports
10.45—Wire
10.50—Nouvelles et sports
10.55—Wire
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Wire
11.10—Nouvelles et sports
11.15—Wire
11.20—Nouvelles et sports
11.25—Wire
11.30—Nouvelles et sports
11.35—Wire
11.40—Nouvelles et sports
11.45—Wire
11.50—Nouvelles et sports
11.55—Wire
12.00—Nouvelles et sports
12.05—Wire
12.10—Nouvelles et sports
12.15—Wire
12.20—Nouvelles et sports
12.25—Wire
12.30—Nouvelles et sports
12.35—Wire
12.40—Nouvelles et sports
12.45—Wire
12.50—Nouvelles et sports
12.55—Wire
1.00—Nouvelles et sports
1.05—Wire
1.10—Nouvelles et sports
1.15—Wire
1.20—Nouvelles et sports
1.25—Wire
1.30—Nouvelles et sports
1.35—Wire
1.40—Nouvelles et sports
1.45—Wire
1.50—Nouvelles et sports
1.55—Wire
2.00—Nouvelles

CAMPAGNE-ECLAIR

6 h. 30 à
10 h. 00

— dans —
OTTAWA et EASTVIEW

**SOYEZ
GENEREUX**

**CE
SOIR
objectif**

\$144,000

ALBERT'S MEAT MARKET

"Un magasin seulement"

71, rue William 233-7767

ALLEN'S FLORIST LTD.

Etabli depuis 1919

Motifs artistiques pour toutes occasions

312, rue Bank 235-7201

ALLIED BUILDING SUPPLY

(Ottawa) LTD.

Matériaux de construction de tous genres

2932, chemin Baseline 728-2731

CENTRE COMMERCIAL ELMVALE
Boul. St-Laurent et ch. Smyth 733-8220

AULT, KINNEY, CAMPBELL & GALLICAN LIMITED

Assurances-vie et assurances générales

465, rue Gilmour 233-9341

BAMFORD-REGIS LTD.

Chaises roulantes pliantes, en chrome, avec
frein, la meilleure qualité qui soit,
à vendre ou à louer.

505, rue Kent 233-4110

H. BIRKS & SONS LTD.

101, rue Sparks 236-3641

PLAZA BILLINGS BRIDGE

BOYD MOVING & STORAGE LTD.

"Déménageurs internationaux"

Ottawa 232-5325

BRUCE FUELS LIMITED

2019, avenue Carling 729-3175

CANADA PERMANENT TORONTO GENERAL TRUST COMPANY

Service d'épargne et de fiducie

42, rue Sparks 232-3791

SIMPSONS-SEARS

"Le magasin amical où vos
dollars vont plus loin"

Centre commercial Carlingwood

R. L. CRAIN LTD.

190, ch. Richmond, 722-3411

COLONIAL COACH LINES LTD.

"Voyagez par autobus"

265, rue Albert 236-9681

WM. R. CUMMINGS LTD.

Charbon, coke, huile combustible
Grains et moulées,
matériaux de construction

115, ch. de Montréal, Eastview 749-9669

WILLIAM D'AOUST CONSTRUCTION LTEE

288, rue Altha, Eastview 746-4567

G.-ARTHUR DESJARDINS & FILS

Assurance et immobilier
Service complet, d'analyse d'assurance-vie,
de succession, d'assurance générale.

329, rue Dalhousie 235-5388 - 235-7265

DESMARAIS & ROBITAILLE

Articles religieux — Librairie

180, rue Rideau 233-7656

WENDELL O. WILLIAMS LTD.

"Assurance générale"

150, rue Kent 236-7124

A. J. FREIMAN LTD.

En ville Westgate

JOHN HENY & SON LTD.

Huile — Service et équipement

605, avenue Industrial 733-5700

HOTEL GRAND

599, rue Sussex 233-9388

A. W. KRITSCH LIMITED

Vêtements pour hommes et garçons

106, rue Rideau 233-7703

LA PALOMA

Salle à diner licenciée

348, rue Rideau 232-6884

LEVESQUE FOURRURES LTEE

5, rue Mosgrove, Ottawa 233-6406

McEVoy BROTHERS LIMITED

Directeurs funéraires

HENRY MORGAN & CO. LTD.

76, rue Sparks 232-2431

GEO. F. PERLEY & CO. LTD.

Assurance générale

116, rue Lisgar 232-2659

PHARMACIE MEDICO-DENTAL

(Ottawa) Ltd.

NATIONAL BRAKE & CLUTCH SERVICE LTD.

584, rue Wellington 235-4381

SUCCESSALES
1223, rue Bank 733-8131
283, ave Kendall, Eastview 745-2147

Ottawa Gas

"Le gaz naturel donne un meilleur
rendement"

PRODUITS DUSTBANE

W. T. MASTERS LTD.

Bureau de poste du terminus
C.P. 428 745-1524

O. PROULX, FLEURISTE

Bouquets pour mariages, centres de table
pour banquets, corsages, etc.

96, rue Rideau 233-7793
99, rue Bank 232-1585

E. QUIPP & CO. LTD.

Service de location de grues mobiles

1559, rue Laperrière 729-3197

Cette page a été réalisée
grâce à la coopération et à
l'esprit civique des
dirigeants des maisons
d'affaires et des
institutions dont les noms
paraissent ci-contre.

BYTOWN LUMBER CIE LTEE

"Service d'améliorations domiciliaires"

Salles de jeux — Rajouts — Rénovations

Angle boul. St-Laurent et ch. Cyrville, 745-6825

FADO

L'Association des concessionnaires
d'automobiles d'Ottawa Enrg.

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA

Rue Bruyère

CANADIAN LINEN SUPPLY CO. (ONTARIO) LTD.

"La propreté est un grand atout"

1695, chemin Russell 733-9975

LE GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE

38, rue Rideau, Ottawa 233-4791

C. CAPLAN LTEE

Rue Rideau 235-3381 Local 70

CAMPBELL STEEL AND IRON WORKS LTD.

855, avenue Carling 728-4694

D'AOUST LUMBER SALES LIMITED

Chemin Metcalfe 822-2184
Chemin Montréal 748-1774
CLEARVIEW CASH and CARRY
Chemin Prescott 825-2841

41, rue Rideau 1237, rue Wellington
HENRY
"Magasins pour hommes"

RENFREW FURS LTD.

UN SEUL MAGASIN

156, rue Rideau 232-4207

RITT'S LTD.

"Le plus grand magasin à Ottawa
de vêtements pour femmes
et enfants."

99, rue Rideau 233-1119 58, rue George

HOPITAL ST-LOUIS-MARIE- DE-MONTFORT

COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

"Cours commercial au complet"

275 1/2, rue Dalhousie, Ottawa 236-0443

J. R. SEGUIN & FILS LTEE

Plomberie et chauffage

114, chemin Marier, Eastview 745-1508

AUGUSTE MARTINEAU

Architecte

72, rue Queen, Ottawa 236-3664

189, rue Principale, Hull 771-2844

ROBERTSON & FRERE

Merceries pour hommes et le clergé

153, rue Rideau 233-5166

L'API étudie la répartition des taxes

CASSELMAN (DNC) — M. Jean Léveillé, d'Ottawa, a exposé la situation des écoles séparées en Ontario et a également abordé la question de la participation des taxes scolaires.

M. Léveillé prenait la parole lors d'une réunion de l'Association des parents et instituteurs de Casselman, tenue à l'école secondaire de l'endroit. Mme Dolores Charlebois a présenté le conférencier tandis que le directeur de l'école secondaire, M. J. Parisien l'a remercié.

Le président de l'API, M. Emile Bergevin, a également pris la parole. Un casse-croûte préparé par Mlle Pauline Leduc, a été servi à l'issue de la réunion.

Lancement de la campagne de L'aide à L'Évangéline

Le lancement officiel de la campagne nationale de L'aide à L'Évangéline a lieu ce soir, à l'occasion d'un dîner de quelque 500 convives, au Château Frontenac, à Québec. Le conférencier sera le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, qui parlera du fait français au Canada. Cette cérémonie d'inauguration d'une campagne, dont l'objectif est de \$150,000, se fait sous les auspices de l'Association des quotidiens de langue française et de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

La plupart de nos associations patriotiques et un

grand nombre de maisons d'affaires canadiennes-françaises ont tenu à être représentées officiellement à ce dîner. Parmi les hôtes d'honneur, on compte Leurs Excellences Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, et Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton, le sénateur Cyrille Vaillancourt et Me Raymond Dupuis, présidents conjoints de la campagne, les sénateurs Mark Drouin et C.F. Savoie, présidents honoraires, M. A.F. Mercier, président de la Presse Canadienne et vice-président du Soleil, de Québec.

Le dîner sera sous la présidence de M. Aimé Laurion, président du journal La Voix de l'Est. M. Lesage sera présenté par M. Aurèle Gratton, président des quotidiens, et remercié par Son Excellence Mgr Robichaud. M. Marc Fortin, président des hebdo, présentera la table d'honneur.

Cet événement important marquera donc le début d'une campagne unique en son genre, dont le but est de recueillir les fonds nécessaires pour sauver de la faillite financière le brave journal des Acadiens, L'Évangéline, de Moncton. Le gouvernement provincial a souscrit \$15,000 à cette campagne.

Les donc souscrits par les maisons d'affaires, les communautés religieuses, les Caisses populaires, les membres du clergé, etc., de même que par la population en général serviront uniquement à appliquer un programme d'expansion au journal pour qu'il devienne définitivement viable et rentable. Cette campagne se poursuivra jusqu'au 18 avril prochain.



A LA FACULTE DE MEDECINE — Les étudiants de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa ont tenu l'élection de l'exécutif de leur conseil la semaine dernière. Dans la

photo on aperçoit de gauche à droite, MM. Philippe Fleishman, président, Glenn Bradley, vice-président, et George Robertson, trésorier.

(Photo Champlain Marc.)

M. Raymond Bruneau se présente dans Glengarry-Prescott

HAWKESBURY — M. Raymond Bruneau, de Hawkesbury, qui brigue les suffrages dans la circonscription de Glengarry-Prescott, à titre de libéral indépendant, a prêté, dimanche soir, qu'il remporterait la victoire, lors des prochaines élections fédérales, parce qu'il est le mieux qualifié des quatre candidats en lice dans cette circonscription.

M. Bruneau, qui fut député libéral de 1949 à 1957, a soutenu lors d'une assemblée tenue à l'hôtel de ville de Hawkesbury, qu'il est impérieux que la circonscription soit bien représentée lors du prochain Parlement. "Alors qu'il semble qu'aucun des quatre partis ne pourra s'assurer une majorité absolue, il est donc très important que le peuple canadien soit représenté par des hommes qualifiés. Je crois posséder les qualifications nécessaires pour bien représenter les électeurs de Glengarry-Prescott."

Le député sortant, M. Viateur Ethier, de Dalkeith, libéral, M. Marcel Gélinau, de Hawkesbury, conservateur, et M. Roland Cholette, d'Alexandria, créditiste, sont les autres candidats, qui brigueront les suffrages dans Glengarry-Prescott, lors du prochain scrutin national. Le Nouveau parti démocratique a déjà fait connaître son intention de ne pas présenter de candidat.

L'ex-député libéral a soutenu que le prochain Parlement devra absolument être formé d'hommes compétents, si l'on espère tirer le pays du marasme économique, dans lequel il croûle depuis les cinq dernières années. M. Bruneau a dit que le Canada, un pays ayant à peine 18 millions d'habitants, est présentement affligé d'une dette atteignant \$77 milliards.

"Notre production nationale a également diminué au cours des cinq dernières années. Nous occupons maintenant le 26e rang parmi la liste des pays ayant la meilleure production alors qu'il

"Il a l'air jeune... Elle a vieilli!"

Ce n'est pas aimable — et pourtant vous avez souvent entendu cette réflexion au sujet d'un mari et de sa femme! Quand l'âge commence à se montrer sur le visage d'une femme, cela est généralement dû à la sécheresse de l'épiderme — causée par un manque d'huiles et d'humidité naturelles. Mais vous pouvez trouver une solution au problème — grâce à la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoïne — une substance remarquable qui commence à revitaliser la peau en 10 minutes seulement! L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émoullie de la crème Pond's d'agir en profondeur. Ne laissez pas votre épiderme s'assécher. Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S et employez-la régulièrement!

La Science rapporte qu'une Tablette Spéciale Soulage les "Bouffées de Chaleur" et l'Irritabilité dues au Retour d'Âge chez la plupart des Femmes!

Coburg, Ontario: (Spécial) — La science offre de nouvelles preuves que les femmes peuvent être efficacement soulagées de la plupart des maux dus au retour d'âge. Oui... soulagées sensiblement des "bouffées de chaleur", de la tension nerveuse et autres maux d'origine fonctionnelle... grâce à une remarquable tablette mise au point spécialement pour remédier à ces maux. Des résultats satisfaisants furent obtenus lors de traitements suivis à la maison!

L'irritabilité fut calmée. Les étourdissements cessèrent. Les "bouffées de chaleur" suffoquantes disparurent. L'une après l'autre, les femmes traitées éprouvèrent une sensation de "bien-être". La plupart des femmes soulagées aux essais remarquèrent un soulagement frappant!

Cette formule est une combinaison unique de médicaments spéciaux... elle s'attaque directement à la cause des troubles. Agissant par l'intermédiaire du système nerveux

sympathique de la femme, elle soulage la tension nerveuse et les maux physiques qui ont rendu tant de femmes malheureuses. Nos essais cliniques démontrent qu'elle a vraiment un effet médicamenteux.

Cette merveilleuse formule se vend dans les pharmacies sous le nom de "Tablettes Lydia E. Pinkham". Ces tablettes, mises au point par le plus grand fabricant au monde de produits destinés exclusivement à soulager les souffrances des femmes, sont faciles à prendre et contiennent du fer qui fortifie le sang.

Pourquoi laisser le retour d'âge gâter toutes vos joies? Commencez dès aujourd'hui à prendre les tablettes Pinkham chez vous. Voyez, que très vite vous vous sentirez aussi heureuse qu'avant!

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Les pharmaciens l'ont aussi... Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

Mme F. Lizotte candidate conservatrice

MONTMAGNY (PC) — Mme Fernand Lizotte, épouse du député de l'Islet à l'Assemblée législative du Québec, a été nommée vendredi soir candidate du parti progressiste-conservateur dans le comté de Montmagny-l'Islet aux élections fédérales du 8 avril prochain.

La candidate a fait observer "qu'il avait fallu une femme pour sauver le genre humain et qu'il faut aussi une femme pour sauver le comté de Montmagny-l'Islet" emporté au scrutin du 18 juin 1962 par le créditiste Jean-Paul Cook.

Le MLF en faveur de la nationalisation des collèges classiques

MONTREAL (PC) — Le Mouvement laïque de langue française, un organisme qui groupe quelque 1,500 membres, s'est prononcé en faveur de la nationalisation des collèges classiques du Québec.

Une résolution en ce sens a été proposée par le Comité exécutif du MLF et adoptée par les membres à l'issue d'une jour-

née d'études tenue samedi à l'Université de Montréal pour étudier ce problème sous tous ses angles.

"Il est essentiel dans une société démocratique moderne que l'éducation soit accessible à tous," dit d'abord la résolution dans ses nombreuses considérations.

"Les collèges classiques, en tant que secteur privé, n'ont pas d'obligation envers la population scolaire et part entrent le développement d'un secteur public auquel incombe le devoir d'assurer à tous l'accès à l'enseignement supérieur.

"Considérant que les pouvoirs publics n'exercent pas de contrôle suffisant sur l'administration des collèges, bien qu'ils en acceptent en grande partie le financement.

"Considérant que les collèges classiques ne sont pas obligés de rendre leurs bilans publics et réalisant que les commissions scolaires constituent déjà des corps publics assurant une organisation de l'enseignement dans une perspective démocratique.

En conséquence, le Mouvement laïque de langue française demande "la nationalisation des collèges classiques qui acceptent une participation aux fonds publics, c'est-à-dire qu'ils soient placés sous un contrôle public et démocratique".

Quant à la modalité de cette nationalisation des collèges classiques subventionnés par l'Etat, le MLF propose qu'elle s'accomplisse par une "intégration aux commissions scolaires de leur région respective, cette intégration assurant le respect des structures confessionnelles existantes".

Le Mouvement laïque de langue française a également réitéré à la même occasion sa demande de création de "commissions scolaires neutres permettant le développement d'un pluralisme nécessaire dans une société moderne".

Le député libéral a soutenu que le prochain Parlement devra absolument être formé d'hommes compétents, si l'on espère tirer le pays du marasme économique, dans lequel il croûle depuis les cinq dernières années. M. Bruneau a dit que le Canada, un pays ayant à peine 18 millions d'habitants, est présentement affligé d'une dette atteignant \$77 milliards.

"Notre production nationale a également diminué au cours des cinq dernières années. Nous occupons maintenant le 26e rang parmi la liste des pays ayant la meilleure production alors qu'il

"VOULOIR SERVIR EST BIEN — POUVOIR SERVIR EST MEUX!"

SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT AUX CLIENTS DE HENEY

24 heures par jour-7 jours par semaine

A compter d'aujourd'hui, tous les clients de HENEY — les nouveaux aussi bien que les consommateurs actuels d'huile à chauffage HENEY dite "résidentielle" — auront droit au SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT ainsi qu'au PLAN HENEY EN VINGT OPÉRATIONS* (le nettoyage et le réglage annuel de votre système de chauffage à l'huile) SANS AUCUN FRAIS.

Si vous n'êtes pas encore un client de HENEY, composez RE. 3-5700 et demandez qu'on vous fasse parvenir votre contrat de fourniture d'huile à chauffage. Vous conviendrez qu'il n'existe pas de meilleure huile à chauffage que Texaco Fuel Chief et que le SERVICE D'ENTRETIEN et NETTOYAGE GRATUITS de HENEY constituent la meilleure protection possible pour votre système de chauffage à l'huile.

***LE PLAN HENEY EN VINGT OPÉRATIONS EST ABSOLUMENT GRATUIT!**

- Nettoyage par le vide des sections de la fournaise.
- Nettoyage par le vide du tuyau à fumée.
- Nettoyage par le vide de la base de cheminée.
- Nettoyage par le vide et inspection de la chambre à combustion.
- Nettoyage de l'éventail et de la vanne du brûleur.
- Nettoyage et vérification des électrodes.
- Vérification de l'ignition au transformateur.
- Nettoyage du filtre de la pompe à l'huile.
- Nettoyage du tamis du filtre d'huile.
- Démontage, nettoyage et réinstallation de l'ajutage (nozzle).

- Nettoyage et vérification du régulateur-maitre.
- Vérification du thermostat et du régulateur-limiteur.
- Huilage du moteur du brûleur.
- Huilage de l'éventail de la fournaise à air chaud forcé (ou de la pompe circulatrice).
- Nettoyage et vérification de l'humidificateur.
- Nettoyage des filtres d'air chaud.
- Fermeture étanche au besoin des portes de fournaise.
- Ajustement du régulateur de tirage.
- Mise en marche et essai du brûleur à l'huile.
- Enlèvement de suie et déchets.

HENEY OFFRE AUSSI UN PLAN SPÉCIAL DE REMPLACEMENT DES PIÈCES

Ce plan des plus avantageux comporte le remplacement et l'installation des pièces. Elles sont pleinement garanties pendant un an à compter de la date d'installation. Renseignez-vous dès aujourd'hui!

\$13.95 par année.

JOHN HENEY & SON, LTD.
Tél.: RE. 3-5700



Quincaillerie de finition. Matériaux de construction. Peintures. Outils mécaniques — Etc. Builders Sales Ltd. CE. 3-5611 531, rue Sussex, Ottawa

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY "Le magasin au service personnel" OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE 122, rue Rideau CE. 3-5601

SEULEMENT 6 JOURS DE 12 H. (midi) A 9 H. P.M.

4e EXPOSITION et VENTE ANNUELLES

par un groupe choisi d'artistes européens représentés par M. H. Darwin

De retour de leur tournée en Europe il nous fait plaisir de vous offrir

150 PEINTURES A L'HUILE ORIGINALES

de par tout le continent

Scènes de Paris — paysages italiens, hollandais, autrichiens et danois. Forêts, panoramas marins, natures mortes, fleurs, intérieurs, portraits et images. Un choix très varié à des prix excessivement bas.

Une excellente occasion de donner un cachet de distinction à votre foyer en y plaçant une peinture à l'huile originale provenant de cette magnifique collection.

TOUS LES PRIX ONT ETE REDUITS DRACONIENNEMENT

Dimension	Prix suggéré	Prix de solde
15 x 17	\$55.00	\$18.00
16 x 20	\$65.00	\$22.00
24 x 32	\$85.00	\$28.00
24 x 32	\$110.00	\$36.00
28 x 36	\$175.00	\$58.00
29 x 41	\$225.00	\$75.00
28 x 52	\$250.00	\$85.00

Le prix comprend le cadre

SALLE DES CONGRES CHATEAU LAURIER OTTAWA

DERNIER JOUR, SAMEDI, 23 MARS

Entrée gratuite — Catalogue gratuit

Un autre modèle **CAPITAL**

A notre avis, elles valent bien \$20 - \$25

NOTRE PRIX MAINTENANT SEULEMENT

\$11.95

POUR UN FOYER QUI COMPREND LES MONTURES, LES VERRES ET L'ETUI

- POUR DAMES
- POUR ENFANTS

LES "CORY"

LES LUNETTES LES PLUS POPULAIRES AU CANADA POUR DAMES

Les Cory viennent tout juste de s'ajouter à notre série de belles montures pour dames. Les teintes douces et de luxe, variant du pâle au foncé dans les mêmes montures, ainsi que les pierres assorties et flatteuses font que les femmes éprouvent un plaisir à porter ces verres.

TOUTES LES LUNETTES A UN SEUL PRIX: \$11.95

85 MODELES, TEINTES ET FORMES

Le prix comprend les montures et les verres. Si les lunettes Cory ne vous conviennent pas, vous pourrez choisir d'autres lunettes parmi notre vaste assortiment de 55 autres modèles, formes et teintes. Nous sommes certains de ne vous laisser rien de satisfaisant.

Point n'est besoin de fixer un rendez-vous

REPARATIONS Remplacement de verres brisés; réparation de montures; remplacement de montures en quelques minutes. Les plus bas prix.

ORDONNANCES D'OCULISTES exécutées aux mêmes prix. Votre ordonnance sera promptement exécutée. Exigez toujours les marques nationales.

CAPITAL CITY Optical Co.

\$3.00 Pour un examen de la vue au besoin.

EDIFICE BOOTH suite 300 - 165, rue Sparks

Heures d'affaires: 9 a.m. à 5 p.m. tous les jours, y compris le samedi. Ouvert le mercredi jusqu'à midi. Tél. C'entral 2-4758

A DEUX FOYERS \$17.95 comprenant les montures, les verres et l'étui.



SPECIAUX DE LUN. MAR. MER.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

CHEMIN BASELINE ET WOODROFFE • QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M., EXCEPTÉ LE DIMANCHE

C'est la SEMAINE des BEIGNES



SUGAR
crust

BOULANGERIE
Cuits sur les lieux

DES BEIGNES DELICIEUX, CUITS SOUS VOS YEUX!

BOUCHEES A LA NOIX DE COCO Ord. 39c douz. **29¢**

GATEAUX A LA CANNELLE Ord. 36c douz. **26¢**

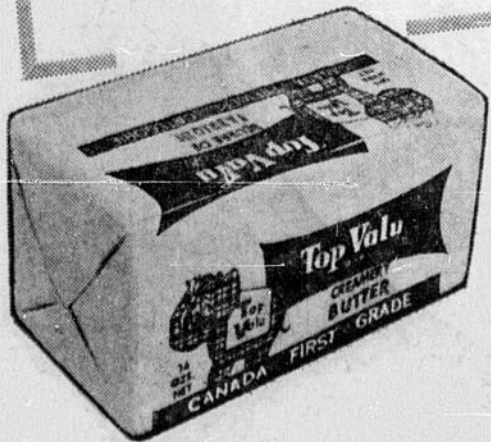
GATEAUX A GLAÇAGE FONDANT Ord. 49c douz. **39¢**

Ainsi

QU'UN ASSORTIMENT DE 20 GATEAUX DIFFERENTS, FARCIS ET GLACE et DE BEIGNES AU LEVAIN.

SAUCISSE SANS PEAU
MAPLE LEAF

43¢ liv.



BEURRE DE CREMERIE

Top Valu, no 1

Ordinairement 59¢

53¢ liv.

CORNICHONS TRANCHES HEINZ

Ordinairement 29¢

Le pot de 16 on.

19¢

Qualité fantaisie du Canada

POMMES
McINTOSH

Sac de 3 livres

29¢

POMMES Cortland, cat. fantaisie du Canada Sac 5 liv. 29¢

FREIMART

LES PRIX SONT PLUS BAS

TOUS LES ARTICLES SONT A PRIX DE RABAIS
TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE!

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR, MARDI ET MERCREDI — TANT QU'IL Y EN AURA

COUPE-VENT DE SUEDINE

POUR GARÇONS
AUBAINE SPECIALE!

4.74

Coupe-vent de fabrication robuste canadienne de suédine entièrement lavable. Modèle à devant à glissière; collet, poignets et taille de tricot; 2 poches ordinaires et 1 poche à glissière. Doublure de coton quadrillé. Rouille, olive ou bleu. Grandeurs 8 à 18 ans dans l'assortiment.



CHAUSSETTES DE NYLON ET DE LAINE KROY POUR GARÇONS

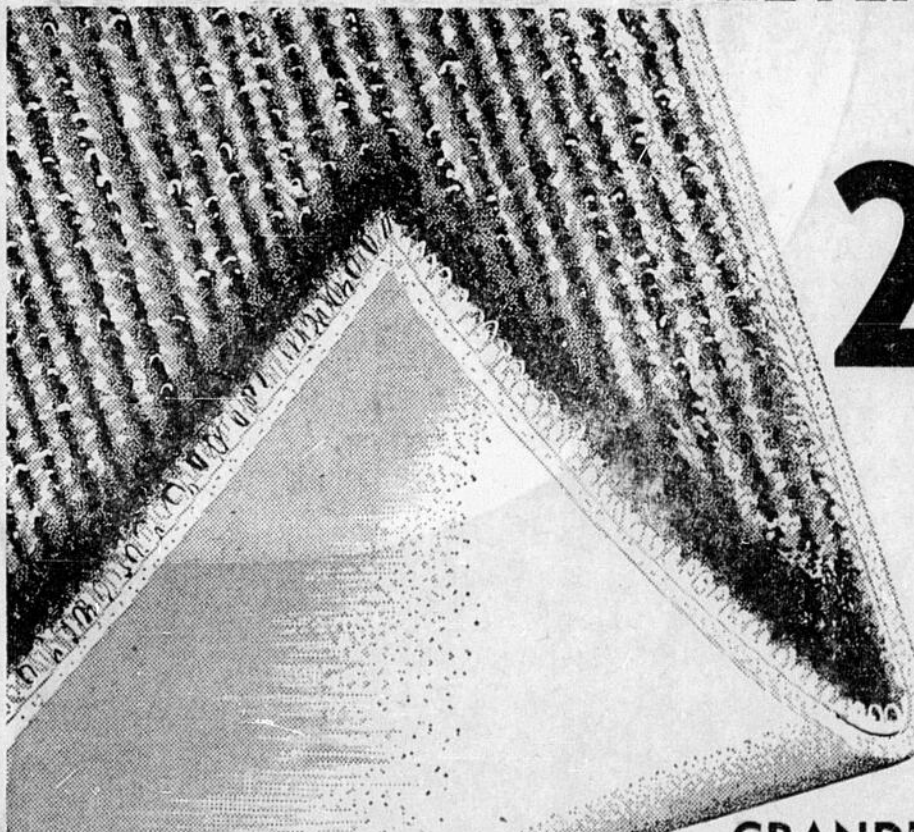
54¢

Des chaussettes de première qualité et de confection canadienne, pour garçons. Laine et nylon et entrées élastiques. Divers motifs, de teintes: marine, brun, gris, vin ou olive. Pointures P.M.F.

TAPIS DE TWEED A REVERS DE MOUSSE

9'x12'

29.96



Tapis de poils bouclés de tweed viscosé, à revers de mousse — Confortables et durables. Choix de teintes: acajou, vert ou mélanges bleu/brun. Le nombre est restreint, donc venez tôt afin de profiter de cette excellente aubaine.

GRANDEUR 6' x 9' **14.96**

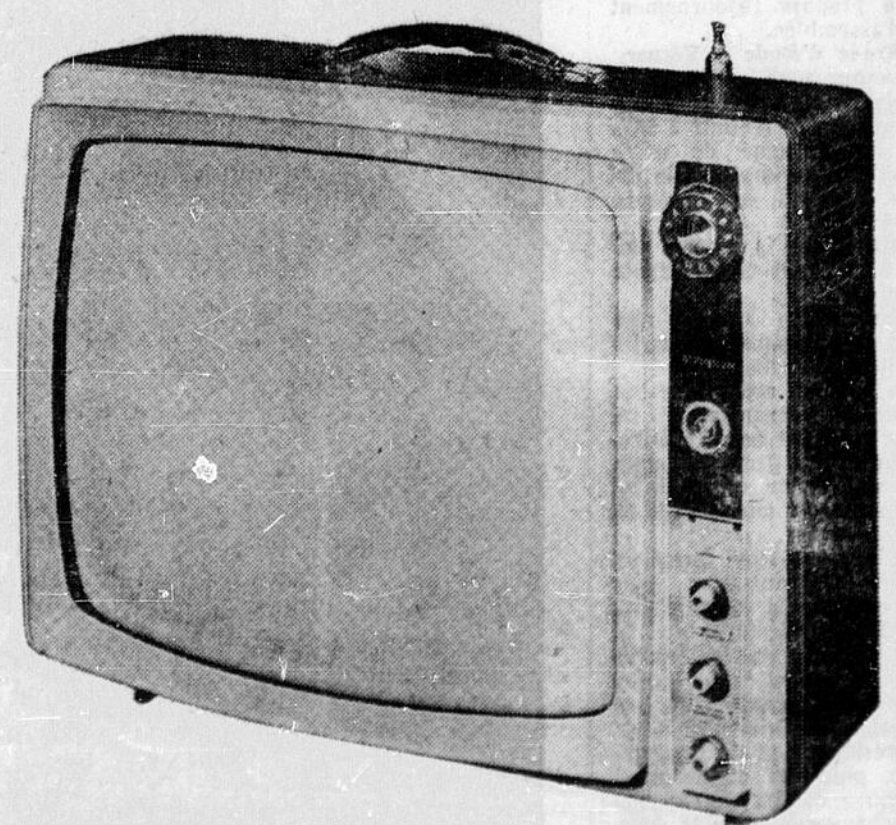
25 SEULEMENT!
TELEVISEURS PORTATIFS 19 POUCES

WESTINGHOUSE

Téléviseurs compacts Westinghouse aux nombreuses caractéristiques, dont: verre optique "eye-ease"; lampe-écran aluminisée de 19", à 114 degrés; contrôle automatique du gain; nouveau châssis "survolte" et antenne télescopique ajustable.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée



159.96

HEURES D'AFFAIRES: 10 A.M. A 10 P.M., TOUS LES JOURS.

MAGASIN FREIMART, CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE — QUEENSWAY-EST et CH. BLAIR

DANS NOS CERCLES

A Earleton, Ont.
 Jeudi, le 7 mars courant, le comité de l'UCF d'Earleton, sous la direction de Mme J. Cayer, présidente, recevait Mlle Estelle Huneault, présidente générale. Ceci était la première visite de Mlle Huneault à notre cercle. A cette occasion un souper fut servi à la salle paroissiale pour notre invitée et le comité. Le comité du Cercle de fermières de Belle-Vallée se joignit à nous pour l'assemblée qui eut lieu dans la veillée. Mme Arthur Lachapelle, présidente du cercle de Belle-Vallée, était accompagnée de Mme Oscar Labonté, Mme A. Labonté et Mme Goudreau.
 Nos problèmes furent discutés et les conseils de Mlle Huneault, présidente générale furent très appréciés.
 Les dames de Belle-Vallée nous invitèrent à leur rendre visite, ce qui fut promis pour la belle saison.
 Un goûter fut servi à la fin de la soirée.
 Le comité d'Earleton consistait de Mme J. Cayer, présidente; Mme M. Rivest, vice-présidente; Mmes W. Huppé, A. Dionne, Mme Gérard Labrière, directrices. Mmes A. Lavictoire et Daraiche servaient le repas.
A Noëlville, Ont.
 L'assemblée mensuelle du 5 mars était sous la direction de l'équipe de Mme Fleur-Ange Rancourt.
 La présidente récita la prière et souhaita la bienvenue à tous les membres et offrit des félicitations à Mme Bernadette Rancourt pour avoir gagné la course en raquettes lors du carnaval. La coupe qu'elle a gagnée fut donnée par le Cercle de fermières de Noëlville.
 Ensuite nous avons eu la lecture du procès-verbal et l'appel des présences par la secrétaire.
 Mme Joseph Vaillancourt nous donna quelques détails sur le cours de secourisme que nous devons avoir vers la fin d'avril.
 On procéda à la distribution des feuillets pour l'Exposition d'Ottawa. On demanda l'aide volontaire pour la préparation d'une corvée de couvre-pieds.
 Mme Paul Dionne, trésorière, donna un récit du voyage à une convention de la prévention des accidents, tenue à Sudbury, au Granite Club, sur la demande de M. Leroux, agronome. Ensuite on nous fit la lecture de quelques traits sur l'éducation canadienne-française.
 L'aumônier donna réponses aux questions demandées et on procéda à un questionnaire sur le cercle.
 La présidente fit la présentation d'un cadeau à l'aumônier, à l'occasion de son anniversaire de naissance. On procéda ensuite au tirage du Club 4-H. Mme Armande Pitre fut l'heureuse gagnante du 1er \$5.00 et les dames fermières furent les gagnantes du 2e \$5.00 qui servira pour aider à payer le voyage des jeunes filles à la journée d'exposition de leurs cours de couture.
 On récita la prière et on continua la partie récréative. Le prix de présence fut gagné par Mme Raymonde Nadon, secrétaire et était un don de Mme Conrad Pilon. Le prix des travaux fut donné par le Cercle, (\$1.00) et gagné par Mme Louis V. Le prix des étiquettes apportées "Canada Packer" fut gagné par Mme Bernadette Rancourt.
 La présidente remercia toutes celles qui ont donné des prix pour envoyer aux missions des Soeurs Blanches d'Afrique et Mme Paul Dionne remercia toutes les dames qui ont vendu et acheté des billets pour le tirage du cours 4-H, ainsi que toutes celles qui ont travaillé pour les couvre-pieds des fermières.
 On proposa l'ajournement de l'assemblée.
Journée d'étude à Verner
 Presque tout le comité du cercle de Noëlville se rendit à une journée d'étude à Verner, accompagnée de notre présidente générale, Mlle Estelle Huneault, de Clarence Creek, Ont.
 Elle récita la prière, suivie d'un chant "La vaillante fermière".
 Mme Odilon Comeau souhaita la bienvenue à tous les comités présents.
 La réunion avait pour but d'étudier l'organisation régionale. Il fut accepté à l'unanimité que l'on s'organiserait en Union régionale et qu'un congrès aura lieu le 13 juin à Verner.
 Nous avons aussi formé un comité d'organisation pour l'exposition. On donna ensuite des explications sur le Club 4-H afin que les fermières s'occupent des cours pour leurs jeunes filles, et on parla aussi des devoirs de la présidente, et de la secrétaire, puis on donna aussi quelques détails sur les petits changements de la constitution.
 Nous avons eu un très bon dîner à Verner et nous en remercions les responsables.

UCF de Plaisance PLAISANCE (DNC) — L'assemblée mensuelle du cercle de Plaisance des fermières aura lieu le 19 mars courant.
UCFR de Luskville LUSKVILLE (DNC) — A leur réunion mensuelle, tenue dans la salle de l'école Notre-Dame-de-la-Joie, les membres de l'Union catholique des femmes rurales ont discuté du port des aubes blanches lors de la première communion et de la confirmation des enfants. Elles sont tous favorables à cette innovation.
 A la demande de Mme R. Lalonde, présidente diocésaine, une somme de \$10 sera envoyée pour subvenir aux besoins des pays sous-développés. Les dames aideront à l'organisation des bingos qui auront lieu tous les quinze jours. Un joli cadeau a été offert à Mme Claire Ethier qui a donné naissance récemment à des jumeaux. Les dames ont offert des vœux de prompt rétablissement à Mmes Arthur Crépeur et Emilie Lebrun, hospitalisées depuis quelque temps.
 Les membres ont apporté plusieurs travaux manuels: Pyjamas, chaussettes tricôtées, jupe reversible, mitaines en matériel et gilet tricôté par Mme Joseph Perrier; deux centres, par Mme H. Lavigne; carquette tissée, par Mme A. Lavigne; gâteau-

tomate, par Mme L. Allen; centre et mitaines, par Mme G. Brady. Mme A. Lavigne a gagné le prix des travaux manuels, une jolie trousse à ouvrage, don de Mme E. Papi-neau. Le comité des arts ménagers est sous la direction de Mme A. Vaillant.
A Embrun
 Notre réunion mensuelle débuta par la prière comme à l'ordinaire. La présidente adressa un mot de bienvenue à l'assistante.
 Après la lecture du procès-verbal de la dernière réunion, les dames furent invitées à choisir un patron pour faire un couvre-pied et il fut décidé que chaque membre ferait sa part pour aider à le faire et lorsqu'il sera terminé, nous organiserons un tirage au profit du cercle.
 Plusieurs jolis travaux manuels furent apportés et le prix pour ceux-ci fut gagné par Mme Alexis Bourdeau.
 Pour la partie récréative, on joua au bingo.
 Le prix de présence favorisa Mme Zéphyr Giroux. Un goûter termina la soirée.
A Wendover
 Le Cercle de fermières de Wendover a tenu sa réunion mensuelle sous la présidence de Mme Rose Gratton. L'ouverture, avec la prière, suivit la signature du registre des présences.
 Le rapport fut lu par la se-

crétaire et l'adoption fut proposée par Mme Laurette Bertrand, secondée par Mme Louise St-Onge. Il y a eu lecture d'une lettre de remerciement des Soeurs Blanches missionnaires.
 La présidente proposa aux membres du cercle de se grouper pour assister à la réunion annuelle du secteur no 2 aussi nombreuses que possible. Elle aura lieu à la salle du Bureau d'agriculture, à Plantagenet, le jeudi 21 mars à 8 heures du soir.
 Mme Rose Gratton et Mme Prud'homme finiront les courtes pointes qui seront le prix annuel pour les présences, promis en juin dernier.
 Les dames avaient apporté de jolis travaux: plusieurs carreaux de courtes pointes, patron étoile et une tuque pour enfant par Mme L. St-Onge; un tapis sur métier à clous, des carreaux de courtes pointes pour le cercle et un couvre-lit, patron la grande étoile de Mme Laurette Bertrand; un tapis croché et une paire de mitaines par Mme Rose Gratton. Cette dernière a monté un tapis sur cordes de lieuse et les dames ont travaillé la pièce pour apprendre à conduire le travail. C'était très instructif.
 Plusieurs dames du cercle ont assisté à la retraite du 11 au 13 mars à Overbrook.
 Le prix de présence a été gagné par Mme M-Jeanne Prud'homme, don du cercle.

Comprendre l'alcoolique pour l'aider

M. J.-N. Dessaint nommé organisateur de l'Union des cultivateurs

AMOS (DNC) — Le Dr André Bourdeau, secrétaire général de la Fédération Domrémy, récemment conféré à Amos, a déclaré qu'il fallait mieux comprendre "notre ami l'alcoolique".
 Le Dr Bourdeau avait intitulé sa conférence: "La tension nerveuse chez les alcooliques". Il a déploré la vague montante de l'alcoolisme chez les adultes, particulièrement dans la province de Québec. Il a cité des statistiques prouvant cette affirmation.
 Selon le conférencier, le Canada compte 247,000 alcooliques, en comparaison de 70,000 tuberculeux et de 38,000 cancéreux. "L'alcoolisme est essentiellement une maladie à l'état chronique, a affirmé le Dr Bourdeau. Cette maladie est devenue le problème numéro un au Canada".
 Le Dr Bourdeau a expliqué que l'homme est fait pour vivre en société, malgré les théories de Jean-Jacques Rousseau. "Pour sa part, l'alcoolique n'est pas capable de s'adapter à cette société, si on comprend que l'alcoolisme est une maladie réelle qui dépend de l'inadaptabilité du patient".
 Le conférencier a lancé un

Lors de sa dernière réunion, le bureau central de l'Union des cultivateurs franco-ontariens a fait un pas de plus dans la bonne voie en ajoutant un organisateur à son service d'éducation et de propagande.
 M. Jean-Noël Dessaint, cultivateur de Sarsfield, fut le choix unanime des directeurs de l'UCFO. Lui-même président général de 1946 à 1949, M. Dessaint exploite une ferme des plus modernes et est fournisseur de lait en vrac à la Coopérative ARC d'Ottawa. Il est sociétaire de cette coopérative de distribution du lait et président de la Caisse populaire de Sarsfield.
 Fort des principes qu'il prêche, le nouvel organisateur s'est occupé et s'occupe encore activement de la mar-

che de la Commission scolaire, des API, des Clubs 4-H dont plusieurs de ses enfants furent membres. L'éducation est selon lui à la base de toutes activités sociales.
 M. Dessaint est représentant de la CIA. En 1961, il fut l'un des décorés de l'Association pour l'amélioration des récoltes, pour les succès obtenus, et fut l'un des directeurs de l'Association des producteurs de lait du comté de Russell.
 Père d'une famille de huit enfants, M. Dessaint a consenti, malgré ses occupations nombreuses, à rendre service à ses confrères cultivateurs et les dirigeants de l'UCFO savent d'avance qu'il recevra un accueil favorable dans chaque paroisse et qu'on lui facilitera la tâche en l'invitant par l'intermédiaire du secrétaire qui demeure toujours très actif.
Semaine française
 Les directeurs ont décidé de tenir une réunion à Cornwall, lors de la prochaine Semaine française, à l'hôtel Cornwallis. Comme plusieurs des directeurs sont commissaires d'écoles ou secrétaires-trésoriers, le programme a été prévu pour faciliter l'assistance aux autres réunions.

Condamné pour conduite dangereuse

TIMMINS (DNC) — Un chauffeur de camion de North Bay, Kenneth Whit, 35 ans, a été condamné à 12 mois de prison et son permis de conduire lui a été révoqué pour une période de trois ans, sous une accusation de conduite dangereuse.
 Il avait tout d'abord été accusé de négligence criminelle au volant d'un véhicule. À la suite d'un accident le 11 novembre dernier, près d'Ansonville, qui avait fait deux victimes.
 Le jury, composé de six hommes et une femme, rendu son verdict à Cochrane, au cours des assises provinciales devant le juge Neil C. Fraser.

AU PREMIER SIGNE I
RHUMI
 OU DE GRIPPI
 Prenez des Capsules
 Buckley's pour le Rhume
 Soyez avisé — soignez promptement
 symptômes du rhume avec ce remède
 éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement
 rapide et efficace en cas de maux
 de tête, mal de gorge, enrouement,
 nez qui coule, sensation fébrile due à la grippe,
 procurez-vous des Capsules à la Canne
 Buckley's pour le Rhume, 45c.
 Toussez-vous? Prenez
 BUCKLEY'S MIXTURE



UN MILLIARD DE DOLLARS D'ASSURANCE EN VIGUEUR...
 une réalisation importante, une marque de progrès et de solidité...
 UN MILLIARD DE DOLLARS D'ASSURANCE EN VIGUEUR...
 grâce à la confiance de nos milliers de détenteurs de polices.

L'INDUSTRIELLE
 COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

LA CROIX-ROUGE
 Un siècle de service
 1863-1963

La Cour de revision est formée dans la cité d'Eastview

MM. William Daoust, Germain Lemay et Georges-Henri Mantha, respectivement entrepreneur général, entrepreneur domiciliaire et fonctionnaire fédéral, constituent la nouvelle Cour de revision de la nouvelle cité d'Eastview.

Ces nominations ont eu lieu au cours d'une assemblée spéciale du Conseil de ville d'Eastview, tenue samedi matin sous la présidence de l'échevin Adolphe Mayer. Le maire Oscar Perrier était en voyage d'affaires à l'extérieur.

Cette Cour était auparavant composée de 5 membres et les deux autres étaient MM. Hervé Gémus et Joseph Starr, mais quand une ville accède au rang de cité, la loi stipule que la Cour de revision doit être composée de trois membres seulement.

Ce même article de loi dit également que le maire doit choisir un de ces trois membres et que le Conseil en assemblée doit nommer les deux autres. Le choix du maire s'était arrêté sur M. William Daoust.

Les citoyens d'Eastview avaient jusqu'au 28 février dernier pour faire parvenir leurs plaintes sur le rôle d'évaluation et cette Cour a maintenant jusqu'au 31 mars pour régler tous les cas.

La constitution de cette Cour était donc urgente et c'est pour cette raison que l'assemblée de samedi matin a été convoquée. Seuls le maire Oscar Perrier et l'échevin Georges Robert manquaient à l'appel.

La seule autre décision importante qui a été prise à cette assemblée spéciale est que la nouvelle cité d'Eastview est devenue membre de l'Association pour le développement industriel et commercial de la région d'Ottawa.

Comme le laissent entendre les échevins à l'issue de l'assemblée, ils ont plutôt considéré le côté commercial de cette adhésion que le côté industriel parce qu'ils se rendent bien compte que l'espace manque pour l'établissement de nouvelles industries, mais non pour l'établissement de nouveaux commerces.

NE SOUFFREZ PLUS DE MAL DE DOS A CAUSE DE VOS REINS

Pourquoi souffrir d'un mal de dos lancinant, de lèvements nocturnes et de fatigue due à l'irritation de la vessie? Des milliers de personnes comptent sur les RENO-TABS Bucklev pour un soulagement rapide et instantané. Les RENO-TABS stimulent les reins et procurent un soulagement analgésique en cas de douleurs arthritiques et musculaires. Procurez-vous des RENO-TABS Bucklev chez votre pharmacien. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. 62-8F

LE GAZ

sèche les vêtements LE MIEUX! PLUS VITE! A MEILLEUR MARCHE!

Les serviettes deviennent floconneuses, les vêtements sont doux — plus confortables. Et le gaz naturel est si économique! Rendre-vous en compte par vous-même — appelez

Ottawa Gas 376, rue Bank CE. 6-9491

RUSSELL A BESOIN DE JOE POIRIER

POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ RE. 3-4079

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

EASTVIEW OTTAWA
166, ch. de Montréal 101, rue Rideau
Tél.: SH. 9-0481 Tél.: CE. 4-3215

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

LA SOCIÉTÉ DE L'AIDE À L'ENFANCE DES COMTÉS UNIS DE PRESCOTT & RUSSELL

CONVOCAZIONE ANNUELLE DES MEMBRES

Avis est par les présentes donné que la 25e réunion annuelle des membres de la Société de l'Aide à l'Enfance des Comtés Unis de Prescott et Russell se tiendra à Hawkesbury, Ont., à 2.15 de l'après-midi, le mercredi, 27 mars, 1963 à l'Hôtel King Edward, sur la rue Principale.

On y présentera les rapports relatifs aux services rendus et aux finances de la Société. Comprises aussi sera l'élection du bureau de Direction pour l'année 1963.

Le public est cordialement invité.

D. V. Paquette, Directeur Local



LE TROPHÉE DE LA CITÉ — Samedi soir, à l'aréna de Hull, quelques milliers de spectateurs ont assisté au concours "Musique en Marche" organisé par "Les Troubadours". Quatre corps de clairons et tambours de la région ont pris part au concours. Le corps de l'Académie De-La-Salle s'est classé premier et a remporté le trophée de la cité de Hull en

plus d'un prix de \$125. La photo nous montre le maire Armand Turpin présentant le trophée au tambour-major Robert Côté à sa droite, tandis que René Rockbrune, instructeur du corps de clairons de l'Académie De-La-Salle et membre des Troubadours, à sa gauche, assiste avec fierté à la cérémonie.

(Photo Champlain Marcell)

Le trophée de la cité de Hull va aux jeunes de l'Académie De-La-Salle

Le corps de clairons et tambours de l'Académie De-La-Salle d'Ottawa a remporté les honneurs du concours "Musique en Marche" qui a eu lieu samedi soir, à l'aréna de Hull. Il a reçu des mains du maire Armand Turpin le trophée de la cité de Hull et un prix de \$125 de la part des "Troubadours". C'est la troisième fois que "Les Troubadours" organisent ce concours.

Le corps de clairons et tambours de l'Académie De-La-Salle fête cette année son cinquantième anniversaire. Cet anniversaire est signalé par le port de nouveaux costumes; M. Pierre Tessier est le tambour-major du corps et M. Robert Côté, le directeur musical. Durant la performance de samedi soir, un groupe nombreux d'admirateurs ont ovationné à plusieurs reprises ce corps de clairons et tambours.

En plus de l'Académie De-La-Salle, trois autres corps de trompettes ont participé. Les cadets de l'École secondaire de Hull se sont classés deuxième et ont gagné le prix de \$100; ceux du collège St-Michel de Buckingham sont arrivés troisièmes, pour un prix de \$75 et les "Arnprior Lions Junior Drum Corps" se sont mérités le quatrième prix de \$50.

Le lieutenant Louis Leblanc est le tambour-major des cadets de l'École secondaire de Hull. Le R.F. René, f.é.c., assisté du R.F. Magloire, f.é.c., en est le directeur musical. Les cadets du collège St-Michel de Buckingham ont comme tambour-major le lieutenant Jacques Lavolette et comme directeur musical le R.F. Campagna, f.é.c., assisté du R.F. Arbour, f.é.c. Arnprior Lions Junior Drum Corps est sous la direction du tambour-major Gordon Dontigny et du directeur musical, John McKay.

Quatre membres du Canadian Drum Corps Association ont jugé les qualités des quatre concurrents. Ce sont MM. A.W. Baggs, V. Macciochi, P. Tachauer et J. Dugan. Ils ont basé leur jugement sur la marche et la chorégraphie,

les effets des tambours et trompettes, et sur le spectacle en général.

Durant la seconde partie du spectacle, "Les Troubadours" ont présenté une partie de leur nouveau répertoire pour 1963. Il saura certainement satisfaire les amateurs de musique de cuivre tant par la perfection de l'exécution que par la chorégraphie originale.

Le corps des cadets de Shawinigan a aussi présenté un spectacle de première valeur. Il a joué tous les genres de musique. L'évolution chorégraphique de ces jeunes a été très intéressante. Ce corps de trompettes entreprendra de nouveau cette année une tournée en Europe.

Deux autres corps ont participé au spectacle: le Toronto Optimist Drum Corps et le Limestone City Grenadiers Drum and Bugle Corps. Le Toronto Optimist a remporté le championnat canadien junior depuis 1958 et celui de l'Exposition nationale canadienne de Toronto en 1958-1959-1960 et 1962.

Parmi les invités d'honneur à l'aréna de Hull on remarquait le maire et Mme Armand Turpin, M. et Mme Alexis Caron, le député et Mme Oswald Parent, le chef de police de Hull, M. Maxime Lavigne, le directeur des loisirs et Mme Jean Cadieux.

Mère Elisabeth Ann Seton

La première fleur de sainteté des E.-U.

CITE DU VATICAN (Reuters) — Le pape Jean XXIII a décrit hier Mère Elisabeth Ann Seton comme étant "la première fleur de sainteté, reconnue officiellement, que les Etats-Unis d'Amérique offrent au monde".

Il a adressé la parole à la suite de la cérémonie de béatification de cette religieuse new-yorkaise du 19e siècle.

Le pape a été applaudi par quelque 6.000 fidèles lorsqu'il a fait son entrée dans la basilique St-Pierre accompagné de 15 cardinaux et de plusieurs évêques. Il s'est agenouillé devant un portrait de Mère Seton, la première personne d'origine américaine à être béatifiée, et a parlé durant une quinzaine de minutes.

Parmi les personnes présentes à la basilique St-Pierre, à cette cérémonie du matin, il y avait de nombreux membres du clergé catholique des Etats-Unis, dont le cardinal Francis Spellman, de New York.

On remarquait aussi Theresa O'Neill, âgée de 15 ans, de Baltimore, guérie de leucémie il y a 11 ans après avoir imploré Mère Seton.

Plus de 3.000 pèlerins américains ont assisté à la cérémonie et se sont joints ensuite à quelque 20.000 personnes sur la Place St-Pierre pour entendre le Pape implorer les bénédictions de la religieuse décédée en 1821.

Deux guérisons

Des centaines de membres de l'Ordre qu'elle a fondé — les Soeurs de la Charité de St-Joseph — étaient parmi la foule, revêtues du costume de l'Ordre fondé par Mère Seton en 1809.

La cérémonie faisait suite à l'acceptation par le Saint-Siège, en février, de la validité de deux guérisons, nécessaires pour la béatification. L'une est la guérison de feu Soeur Gertrude Kertzenendorfer, qui souffrait d'un cancer du pancréas. La guérison a été obtenue à la Nouvelle-Orléans, en 1935. L'autre était celle de Theresa O'Neill.

Theresa O'Neill était assise sur un fauteuil, entouré de membres de la communauté de Mère Seton, lorsque deux hommes ont tiré les cordons de soie pour dévoiler un portrait grandeur nature, de la religieuse.

Elle a dit aux journalistes, par la suite: "J'étais comblée. Je ne puis trouver les mots pour exprimer mes sentiments." Les cloches de St-Pierre ont sonné à toute volée à la fin de la cérémonie qui a duré deux heures.

Apparavant, au point culminant de la cérémonie ancienne, un chanoine de la basilique a lu le décret papal de béatification et les pèlerins américains ont déclenché une salve d'applaudissements.

Après la cérémonie, la foule s'est rendue sur la Place St-Pierre et le Pape est apparu au balcon.

Un sanctuaire Mère Seton était née Elisabeth Ann Bayley, à New York en 1774, fille d'un éminent mé-

Garagiste assailli par trois voleurs

CORNWALL (DNCI) — La Sûreté de Cornwall recherche toujours les trois bandits masqués qui ont assailli un employé d'un pos-

Un autre feu causé par un fumeur au lit

CORNWALL (DNCI) — Un jeune homme de Cornwall, Claude Filion, a subi des brûlures à la partie supérieure du bras droit, alors qu'il s'est endormi en grillant une cigarette dans son lit. Il a été pansé à l'Hôtel-Dieu et a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

Selon le sous-chef des pompiers, M. Wilson, les pompiers ont reçu l'appel à 3 h. 15, samedi matin et à leur arrivée au 825 de la rue Pitt, ils ont trouvé un divan en flammes et la chambre remplie de fumée tout comme d'autres pièces de cette maison de rapport où M. Claude Filion demeure.

Ce sont les cris des familles habitant l'étage supérieur qui ont éveillé M. Filion qui était partiellement enveloppé de flammes à son réveil. Les flammes avaient déjà consumé une partie de son lit et menaçaient de lui infliger des brûlures à la tête, lorsqu'il a été éveillé par les cris des autres locataires qui sentaient de la fumée sans trop savoir où était le feu. C'est la troisième fois en moins d'un mois que trois incendies à Cornwall ont leur origine des personnes fumant au lit.

te d'essence, peu après neuf heures, samedi soir, à la sortie ouest de la ville. Les bandits se sont enfuis avec la somme de \$147, que M. Lawrence St-Denis, 38 ans, du Emond Gas Bar, avait dans sa poche de pantalon. On lui a aussi pris la clé de son automobile.

Selon la victime, qui, en plus d'être soulagée de son argent, a subi de légères égratignures à la figure. Fermant à clé la porte du côté ouest de la bâtisse où il est sorti, il a été assailli par trois hommes masqués qui l'ont projeté par terre et ont vidé la poche de son pantalon en lui enlevant le rouleau de billets au montant de \$147.

Avant de s'enfuir ils se sont rendus à sa voiture qui était stationnée à quelques pas de la porte de sortie du côté ouest et ils ont volé la clé de sa voiture dont le moteur était en marche. M. St-Denis venait tout juste de faire partir le moteur de son véhicule dans le but de le réchauffer.

Les assaillants se sont enfuis à pied, mais M. Champagne croit qu'une voiture les attendait un peu à l'ouest du poste d'essence situé sur la promenade Vincent Massey. Immédiatement, la victime, ébranlée, est retournée à l'intérieur du poste d'essence où elle a donné l'alerte à la police.

En l'espace de quelques minutes, des barricades étaient érigées sur la route dans toutes les directions, afin de capturer les auteurs de ce vol audacieux. La police a arrêté un suspect qui par la suite a été libéré.

L'enquête était menée par les détectives Herbert Raymond et Calvin Scott, du Bureau des détectives de la Sûreté municipale de Cornwall.



SOULAGE DE \$147 — Lawrence St-Denis, 38 ans, employé d'un poste d'essence de Cornwall, a été assailli par trois malfaiteurs et soulage de \$147 alors qu'il s'appretait à fermer son garage samedi soir. M. St-Denis nous montre la doublure de sa poche de pantalon qui a été déchirée par les malfaiteurs au cours du vol.

(Photo Gosling)

PATENAUE & PREFONTAINE

COMPTABLES AGREES

311 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292

250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

c'est l'affaire de chacun

c'est l'affaire de tous

c'est une vraie bonne affaire

Pour la première fois dans l'histoire du Québec:

- obligations d'épargne de \$50, \$100, \$500, \$1000 et \$5000
- en vente dans les banques, caisses populaires, sociétés de fiducie et chez les courtiers en valeurs mobilières
- remboursables en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt couru
- montant limite par personne: \$15,000

INTÉRÊT JUSQU'À 5 1/2% (moyenne: 5.30%)

obligations d'épargne du QUÉBEC



LE TROPHÉE GÉNÉREUX POUR LES CHASSEURS DE GATINEAU... offert comme grand prix du tournoi de chasse sous les auspices du conseil Gatineau (2280) des Chevaliers de Colomb.

Le sénateur Pouliot L'AANB est démodé

RIVIERE-BLEUE (PC) — Le sénateur Jean-François Pouliot a déclaré hier que la législature du Québec devrait faire les premiers pas en vue de la rédaction d'une nouvelle constitution canadienne...

M. Pouliot a ainsi énoncé sa proposition: "Avant une Assemblée constituante et des Etats généraux, un comité parlementaire formé d'un nombre égal de partisans du gouvernement et de l'opposition devrait rédiger un projet de nouvelle constitution canadienne..."

Il a ajouté: "Ce projet de nouvelle constitution rédigé sans partisanerie politique par des Canadiens représentatifs et éclairés serait le premier pas pour le rapatriement de l'acte démocratique de l'Amérique du Nord britannique de 1867 et pour rendre justice à tous nos compatriotes".

Le sénateur a précisé que les libéraux et l'Union nationale détenant les 95 sièges de la législature provinciale, ils représentent tout le Québec, et a affirmé: "Il devient s'entendre sur la question des droits et des aspirations des Canadiens de langue française et par la suite soumettre leur point de vue sur cette question aux autres provinces et aux autorités fédérales".

Parlant de l'Assemblée constituante, M. Pouliot a dit: "Nous entendons parler d'une Assemblée constituante qui examinerait cette question importante, et d'autres idées sont avancées. Ce sont de vieilles idées qui auraient comme résultat une Tour de Babel".

Il a ensuite demandé que le Québec dise ce qu'il pense et que les deux partis politiques de la province fassent front commun. M. Pouliot a ainsi précisé sa pensée: "Il faudrait, premièrement, que la province de Québec expose ses idées. Les deux partis de la province devraient s'entendre et parler d'une seule voix..."

Le sénateur Pouliot, qui est âgé de 72 ans, fait un discours au cours d'une assemblée politique à Rivière-Blue, agglomération de la circonscription de Rivière-du-Loup. Il a pris la parole en faveur de M. Rosaire Gendron, maire de Rivière-du-Loup et candidat libéral lors des élections fédérales du 8 avril.

Le sanatorium est fermé aux visiteurs

Le sanatorium St-Laurent, de Hull, sera fermé aux visiteurs jusqu'à nouvel ordre, a fait savoir le Dr Olier D'Amours, directeur médical de l'institution. Le Dr D'Amours a expliqué qu'il y avait quelques cas de grippe chez les patients, mais qu'on avait décidé d'une telle mesure, à cause de l'épidémie qui sévit présentement en ville.

Mardi soir Graduation au club de danseurs Do Si La Mont

Une cérémonie de graduation aura lieu mardi soir au gymnase de l'école Pie XII, rue Archambault, à Hull, pour plusieurs membres du club de danseurs Do Si La Mont, a fait savoir le président du club, M. François Bériault.

"C'est le premier club du genre à Hull et, à notre connaissance, dans la province," a déclaré M. Bériault. "Il s'agit d'un club bilingue, présentement affilié à l'Association de danseuses d'Ottawa qui s'enorgueillit, avec ses deux mille membres, d'être le groupe le plus considérable de l'Est ontarien".

"Les membres du club Do Si La Mont se réunissent tous les mardis soir et leur programme comprendra, à compter de mardi soir, des gradués et de nouveaux membres qui entreprendront une première année de perfectionnement à Hull en septembre prochain."

La secrétaire, Mme Donat Racine, a donné un compte rendu du souper paroissial. A l'occasion de la Semaine de l'Éducation, Mme Alcide Couillard, bibliothécaire, a fait une lecture sur l'éducation du cœur, une préoccupation trop rare en famille ou à l'école. Il y eut des démonstrations tout pour pièce murale, par Mlle Rejane Ouellette; un centre au crochet, par Mme Donat Racine; un tapis à l'aiguille par Mme Joseph Kennedy; Mme Henri LaBonté a fait connaître la façon d'utiliser la fermeture Veico. Le prix des travaux a été gagné par Mme Léonard Sabourin. La soirée s'est terminée par un goûter.



NOUVEL EXECUTIF — Le conseil du travail Buckingham-Thurso tenait, jeudi soir dernier, ses élections annuelles. M. Paul Diotte, de Masson, a été élu président. Nous voyons ici de gauche à droite: M. Diotte, M. Albert Maisonneuve, vice-président; M. Laurent Châteaufort, directeur des relations extérieures du CTC; M. A.-O. Robinaud, représentant du CTC; M. Real Bertrand, vice-président; M. Léo Bertrand, trésorier; M. Roger Matte, qui a été élu secrétaire, était retenu chez lui par la maladie.

Trois candidats dans Chapleau

AMOS (DNC) — Trois candidats briguent les suffrages dans le comté de Chapleau, en vue des prochaines élections fédérales du 8 avril.

Le Nouveau parti démocratique a causé une certaine surprise en s'abstenant de présenter un candidat. En juin dernier, c'est M. Jean-Paul Élément, de Chibougamau, qui avait été le porte-étendard du NDP.

Du côté libéral, M. Théo Beaudry sera candidat; il est contremaitre et demeure à St-Dominique-du-Rosaire. Pour le parti conservateur-progressiste, M. Gérard Fardeau, ingénieur professionnel et échevin de la ville d'Amos, briguera les suffrages. On sait que M. Jean-Jacques Martel, député sortant à l'élection de juin 1962, et devenu chef de cabinet du ministre des Mines et Relevés techniques, a décidé de ne pas venir sur les rangs à cette élection. Il prend part à la campagne de l'hon. Paul Martineau, dans Pontiac-Témiscamingue.

M. Gérard Laprise, candidat du Crédit social, tentera de conserver son poste à la Chambre des communes. On sait que celui-ci s'était mérité une majorité de 9,800 voix aux dernières élections fédérales, alors qu'il affrontait Mme Liliane Mercier, libérale, de La Sarre, et M. Jean-Jacques Martel, progressiste-conservateur, d'Amos. Ils avaient tous deux perdu leur cautionnement de \$200.

Assemblée des fermières de Chute-à-Blondeau

CHUTE-A-BLONDEAU (DNC) — Lors de la récente assemblée du cercle des fermières de Chute-à-Blondeau, sous la présidence de Mme Léo Cousineau, les dames ont appris qu'elles étaient invitées à un défilé de modes, à Hawkesbury, le 27 mars. Les profits iront aux louveteaux de Hawkesbury. Les dames ont étudié les divers projets d'un voyage et la liste des travaux proposés pour l'exposition d'Ottawa. La poupée écolière, oeuvre de Mme Philippe Tittley, est revenue d'un voyage.

Voici la liste des travaux présentés à l'assemblée: Chaussons tricotes, par Mme Roméo Brouillard; robe de nuit pour bébé, par Mme Léo Cousineau; deux blouses, par Mme Gilles Cousineau; pantouffles par Mlle Rita Kennedy; robe de maison par Mme Jean Guerrier; gilet par Mme Vianney Cousineau. Le prix de présence est allé à Mme Isidore Rozon et le prix des travaux à Mme Vianney Cousineau.

La collision de deux autos fait deux blessés

CORNWALL (DNC-1) — Un accident survenu à l'intersection de la route secondaire numéro neuf et d'un chemin à quatre milles à l'est de Berwick, dimanche après-midi, a fait deux blessés. M. Raymond Vinette, 30 ans, du 729 de la rue Ste-Marguerite, Montréal, a subi des meurtrissures à la jambe, tandis que Mme Lucie Vinette, 30 ans, du 4383 de la rue Messier Montréal, a été légèrement blessée à la tête. Les deux blessés ont été pansés au bureau du Dr Macmillan, de Chrysler, et ont pu ensuite continuer leur route.

L'accident est survenu à 5 h. 15, alors qu'une voiture conduite par M. Jean-Paul Vinette, 27 ans, de la rue Messier, à Montréal, est entrée en collision avec un véhicule conduit par M. Elmer Macdonald, 35 ans, de Berwick, en Ontario. L'Association des diplômés d'université, mouvement de fondation récente, a reçu de nombreux diplômés de diverses universités lors d'un vin d'honneur qui a eu lieu vendredi soir au Cercle universitaire. Au cours de la soirée, le président, M. Gaston Drew, a souhaité la bienvenue aux invités et leur a présenté les membres du comité provisoire. Il a aussi précisé les buts du mouvement et a proposé un programme pour atteindre un tel but. Un dialogue s'est engagé avec les invités sur le besoin d'un tel mouvement et aussi sur le genre d'activités à poursuivre. La discussion a porté sur le besoin d'avoir des réunions de nature sociale afin de permettre aux membres de se côtoyer et de se mieux connaître. On désire aussi encourager la formation de divers groupes de discussions qui prendraient la forme de séminar. Tout en encourageant les résidents de la région à se joindre au mouvement, on a proposé que le mouvement fasse un effort spécial en vue de recruter les diplômés de l'extérieur venant s'établir à Ottawa. Vers la fin de la soirée, une liste de près de cent candidats éligibles a été distribuée aux invités par le responsable du recrutement, M. Guy Pelletier. Après la signature du livre d'honneur par les invités, M. Antoine Gauvin a présenté les invités à la ligne d'honneur qui comprenait M. Gaston Drew, président, M. Clément Arcand-Guimont, secrétaire-trésorier, et Mlle Hélène Létourneau, conseillère. L'organisation de ce vin d'honneur était sous la direction du Dr Roland Lanthier, responsable des activités sociales.

Pour vol à main armée Roussy condamné à dix ans de pénitencier

Emile Roussy, 32 ans, 425, promenade Sussex, Ottawa, a été condamné à dix ans de pénitencier, par le juge Avila Labelle, en Cour du magistrat de Hull, lundi matin.

Roussy a été trouvé coupable par le juge Labelle d'un vol à main armée à la succursale de la Banque Provinciale du Canada, 218, rue Champlain, Hull, le 5 novembre 1962. Un montant en argent de \$7,949 avait alors été volé. Roussy avait été arrêté moins de 90 minutes plus tard.

Trente personnes ont déposé au procès de Roussy, qui s'est déroulé du 7 au 9 mars. L'avocat de l'accusé, Me Marcel Bourget, avait alors tenté d'établir un alibi pour son client. Roussy lui-même avait été appelé à témoigner. Le juge Labelle a cependant rejeté la preuve d'alibi. Il a dit qu'il aimait mieux croire les témoignages de M. et Mme Paul St-Louis, 245, rue Maisonneuve, Hull, qui ont pris note des numéros de plaques matricules de la seconde automobile dans laquelle les bandits sont montés et de celui du détective Judd Rutherford, de la Sûreté d'Ottawa, qui a déclaré avoir vu Roussy au volant de son auto, vers 1 h. 30, dans l'après-midi du 5 novembre, circulant sur la rue St-Redempteur, entre les rues Wright et Wellington, où les témoignages des personnes qui ont affirmé avoir vu Roussy à la taverne de l'Ottawa House, vers midi et trente ce jour-là.

Quant à la preuve faite par la Couronne, le juge Labelle a déclaré qu'il s'agissait d'une preuve circonstancielle. Il a rappelé les divers éléments du vol et de l'enquête menée par la police, ainsi que divers témoignages rapportés, au procès. Il a dit qu'il estimait que l'auto de Roussy, vue par M. et Mme St-Louis, rue Verdun, avait été placée là pour faciliter l'évasion. Il a aussi rappelé que Roussy et Jean-Louis Gélinas, l'autre individu accusé de ce hold-up, avaient passé la fin de semaine ensemble à Ottawa, et que trois jours après ce vol, Gélinas, qui était sans travail et recevait des prestations d'assistance sociale de la ville de Shawinigan, a remis une somme en argent de \$2,200 à un avocat de Montréal. "Pour un homme indigent, a dit le juge, je crois que le fait d'avoir en sa possession cette somme d'argent est plutôt fantastique".

On a annoncé que des 28 succursales existantes dans la province d'Ontario, celle d'Ottawa s'est classée première en 1963, en ce qui a trait à la fondation de nouvelles caisses de crédit. Cette mention est accordée annuellement par l'Ontario Credit Union, à Toronto, dont le représentant régional est M. Bert Richard.

Lancement de l'Association des diplômés d'université

L'Association des diplômés d'université, mouvement de fondation récente, a reçu de nombreux diplômés de diverses universités lors d'un vin d'honneur qui a eu lieu vendredi soir au Cercle universitaire.

Après la signature du livre d'honneur par les invités, M. Antoine Gauvin a présenté les invités à la ligne d'honneur qui comprenait M. Gaston Drew, président, M. Clément Arcand-Guimont, secrétaire-trésorier, et Mlle Hélène Létourneau, conseillère. L'organisation de ce vin d'honneur était sous la direction du Dr Roland Lanthier, responsable des activités sociales.

Manifestation contre les armes nucléaires à Québec à l'assemblée libérale

QUÉBEC (PC) — De jeunes manifestants contre les armes nucléaires au nombre desquels se trouvaient des jeunes filles ont été bousculés avec rudesse hier par une douzaine d'hommes à l'extérieur du manège militaire de Québec où se tenait un grand rassemblement libéral, au cours duquel M. Pearson a pris la parole. Leurs pancartes leur ont été arrachées des mains et déchirées.

Personne n'a été blessé et il n'y a pas eu de véritables coups. L'incident a commencé par des échanges de paroles acerbes. La police était là qui surveillait le déroulement de l'incident, qui a duré trois minutes et au cours duquel une jeune fille a été violemment poussée contre un mur de pierre. Dans l'ensemble les manifestants n'ont pas opposé de résistance.

Les quelque 35 jeunes qui seraient de l'université Laval, s'étaient d'abord fait traiter de "communistes".

Puis une douzaine d'hommes ont quitté la réunion au manège et ont déchiré les pancartes.

A l'intérieur, la réunion de deux heures ne faisait que commencer. Environ 14 candidats, de la région y participaient, en plus de l'ancien premier ministre Louis St-Laurent et son épouse.

MM. Paul Martin et Lionel Chevrier ont été parmi les nombreux orateurs.

La police a évalué à environ 2,500 la foule de l'après-midi. Mais il semble que les manifestations de la St-Patrice n'étaient pas pour rien dans l'affluence de la foule. De toute façon, elle a diminué continuellement bien que M. Pearson fut le dernier orateur. Avant que le chef libéral ne prenne la parole, un exode général s'est déclenché, et il ne restait plus que 1,000 personnes dans la salle lorsqu'est venu son tour de prendre la parole.

M. Pearson, qui a parlé surtout en français, a abordé des thèmes qu'il avait développés plus tôt au cours de sa campagne.

Le Québec

"Je sais, a-t-il dit, que les Canadiens français n'occupent pas la place qui leur revient dans ce pays." Il a déclaré que le parti libéral, s'il était porté au pouvoir, instituerait une enquête nationale sur le biculturalisme.

Il a fait une violente sortie contre le Crédit social, qui a remporté 26 des sièges du Québec aux élections de juin, disant qu'il constitue la principale menace à l'endroit des libéraux.

"Je sais, a-t-il dit, que le Crédit social fait toutes sortes de promesses." Mais si ses promesses étaient du domaine du possible, notamment l'abon-

dance monétaire pour chacun, même le premier ministre Khrouchchev de l'URSS se ferait créditiste. Il a expliqué que le Crédit social constitue une menace parce que "si le Crédit social réussit à remporter un nombre important de sièges dans la province, il pourra empêcher la formation d'un gouvernement stable". Au sujet de la défense et de la décision du parti libéral de respecter les engagements nucléaires au sein de l'OTAN et de NORAD il a déclaré: "Il est mensonger de dire que le Canada n'a pas à respecter ses engagements internationaux... Il est mensonger d'affirmer que nous pouvons être neutres dans un monde menacé par le communisme." Je suis un homme de paix, a-t-il ajouté. Ayant moi-même été soldat, je suis opposé à la guerre... Mais je sais également que la paix est quelque chose qu'il faut édifier, qu'elle est le résultat d'efforts patients et d'une vigilance constante. "La paix ne peut être réalisée par les actes de courtoisie. On ne peut la trouver en fermant simplement les yeux à la réalité."

Clément à Gatineau

Un appel en faveur des fonctionnaires

Au cours d'une assemblée créditiste à l'école St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, dimanche soir, le candidat du Crédit social pour le comté de Hull, M. Marcel Clément, a réclamé pour les fonctionnaires du gouvernement la liberté d'expression politique.

M. Clément a mis en évidence le fait que les employés civils devraient pouvoir s'exprimer librement en politique sans crainte de représailles. Il a également élaboré plusieurs points du programme créditiste. Quand nous serons au pouvoir, a-t-il déclaré, nous rendrons les pensions pour les vieillards accessibles, avec enquête, à 65 ans, et sans enquête, à 60 ans. De plus, a-t-il ajouté, nous augmenterons les allocations familiales selon le coût de la vie.

M. Clément a aussi indiqué qu'un gouvernement créditiste verserait un "pré-salaire" aux étudiants. S'attaquant ensuite au problème de la finance, il a mentionné que seul le Crédit social osait combattre la haute finance: "C'est pourquoi, a-t-il dit, des gens comme Eric Kierans sont sortis de leur trou".

Le candidat créditiste a insisté sur le fait que les créditistes menaient une "campagne propre". "Les noms de nos adversaires ne sont même pas prononcés parce que le Crédit social parle par lui-même."

Il s'est aussi élevé contre les vieux partis soutenant qu'après 96 ans, ils avaient prouvé leur inefficacité en offrant la misère au sein de l'abondance.

Le maire suppléant de la ville de Gatineau, M. Glorien Gauthier, présidait l'as-

Assemblée des fermières de Masson

MASSON (DNC) — Le Cercle des fermières de Masson a tenu sa réunion mensuelle, présidée par Mme Henri LaBonté, récemment.

L'adoption du rapport de l'assemblée précédente a été proposée par Mme Paul Guénette, secondée par Mlle Liliane St-Amour.

La secrétaire, Mme Donat Racine, a donné un compte rendu du souper paroissial. A l'occasion de la Semaine de l'Éducation, Mme Alcide Couillard, bibliothécaire, a fait une lecture sur l'éducation du cœur, une préoccupation trop rare en famille ou à l'école. Il y eut des démonstrations

de la brigade juvénile de Ville-d'Anjou. Près de 75 personnes ont bravé la mauvaise température pour se rendre à l'assemblée qui s'est déroulée en présence de M. Henri Grépeau, de Montréal, président du comité des conventions de l'organisation centrale des conservateurs. M. Lucien Lacroix, de Thurso, a présidé la réunion tandis que M. Pierre Duquet, de Papineauville, était le secrétaire.

Les conservateurs de Labelle choisissent M. Gérard Vermette

PAPINEAUVILLE (DNC) — Après avoir été remis une première fois, le 7 mars dernier, la convention pour le choix d'un candidat conservateur dans le comté de Labelle a eu lieu dimanche, à Papineauville. M. Gérard Vermette, sergent de la Sûreté municipale de Ville-d'Anjou, en banlieue de Montréal, a été choisi à l'unanimité.

Ancien membre de la Sûreté provinciale du Québec, le candidat est aussi en char-

Des avions russes ont survolé l'Alaska

WASHINGTON (PA) — Deux avions soviétiques de reconnaissance ont survolé l'extrémité sud-ouest de l'Alaska jeudi soir dernier, pénétrant ainsi sur une profondeur de 30 milles, dans l'espace aérien des Etats-Unis. C'est ce que le gouvernement a annoncé samedi. Des réacteurs de combat américains ont détecté les envahisseurs par radar mais n'ont pas ouvert le feu.

A Moscou, l'ambassadeur américain Foy D. Kohler a formulé une protestation officielle auprès du ministère soviétique des Affaires étrangères, sur les instructions de Washington. La note américaine demandait que la Russie "prenne toutes les mesures nécessaires pour prévenir toute répétition" des violations du territoire américain.

Un porte-parole du secrétariat d'Etat américain a dit que c'est "le premier incident clairement établi d'un survol soviétique des Etats-Unis".

Le gouverneur William Egan et le sénateur E. L. Bartlett, de l'Alaska, deux démocrates, ont dit que l'incident souligne ce qu'ils ont appelé la nécessité d'une meilleure défense aérienne de leur Etat.

"Manque de protection"

"Nous réclamons depuis longtemps la protection le long de la côte du nord-ouest, mais nous ne semblons guère progresser au Pentagone", a dit M. Egan, à Juneau.

Bartlett a dit à un journaliste ici que "nous possédons en Alaska un système de détection très efficace, mais la preuve est plutôt concluante que nous sommes mal équipés en Alaska, au point de vue défensif".

L'incident s'est produit alors que les relations américano-soviétiques semblent s'envenimer. On est fort désappointé à Washington de la lenteur que manifestent les Russes à retirer leurs troupes de Cuba, de la rupture des négociations sur l'interdiction des essais nucléaires et du ton plus agressif de la propagande soviétique contre les Etats-Unis, particulièrement en Amérique latine.

Les autorités disent toutefois qu'elles n'attachent pas trop d'importance aux envoies de reconnaissance soviétiques au-dessus de l'Alaska.

Deux chefs à Pembroke

PEMBROKE (DNC) — Le premier ministre John Diefenbaker et le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, seront tous deux à Pembroke, le lundi 18 mars, pour parler en faveur de leur candidat dans le comté de Renfrew-Nord.

Le candidat du Crédit social est M. Enos Brubacher. M. Mac Fraser se présente comme conservateur-progressiste. M. W.J. Charbonneau est le candidat du Nouveau parti démocratique. Le député sortant, M. James M. Forgie, est de nouveau le candidat libéral. S'il est réélu, ce sera sa cinquième élection.

KELLY-LEDUC QUINCAILLERIE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION Accessoires électriques Outils mécaniques Articles de sport Ustensiles de cuisine, etc. LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA 67, rue Wellington, Hull angle Wellington-St-Redempteur Province 7-1641 OUVREZ VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30 SAMEDI de 8 h. à 6 h.

La CROIX-ROUGE agit en votre NOM! [Logo of the Red Cross]

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 19 mars 1963
21 mars au 19 avril (LE BELIER) La matinée amène un changement de sentiments et des circonstances qui améliorent votre compréhension des autres. Dans la soirée, évitez toute occasion de querelle ou de tension.
20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous progressez dans toutes les entreprises qui doivent être menées à bien et semblez capable d'inaugurer de nouveaux moyens tendant vers une plus

grande efficacité.
21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Surveillez votre santé et évitez le surmenage, sinon, vous aurez à le regretter. Dans le domaine du cœur, l'amitié semble plus favorisée que l'amour.
22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Evitez de vous tracasser et d'exagérer vos soucis; prenez de la distraction. Quelque chose se termine sur une note favorable.
22 juillet au 21 août (LE LION) Soyez sûr du sol sous vos pieds avant de vous engager dans des changements majeurs. Aujourd'hui, les aspects exercent une certaine pression sur les questions d'intérêt pécuniaire.
22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Il faudra éviter une certaine susceptibilité qui pourrait indisposer votre entourage. Sachez accepter des conseils sans exploser.
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous devrez faire passer les intérêts des autres avant les vôtres. Les perspectives sont bonnes pour arranger les choses, surtout en fin de journée.
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre planète vous favorise particulièrement dans le domaine du cœur où tous vos projets se réaliseront. Soyez constant dans les relations avec des gens chers à votre cœur.
22 novembre au 21 décembre

(LE SAGITTAIRE) Bref voyage en perspective. D'après les astres, vous ferez d'excellentes rencontres. Evitez la fatigue; vous semblez avoir besoin de repos.
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Dans le domaine du cœur, du nouveau se produira prochainement. Evitez les illusions trompeuses et sachez être réaliste.
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Un repos ou un changement d'atmosphère vous serait salutaire. Ne refusez pas les invitations qui vous parviendront, mais évitez les excès de toutes sortes.
20 février au 20 mars (LES POISSONS) Soyez prudent à votre travail. Grâce à votre entraînement et à votre énergie, vous obtiendrez d'excellents résultats dans vos diverses occupations.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
 Vous êtes doué d'un caractère vif, énergique, grand et loyal. Indépendant, capable de dévouement, de bonté et de générosité. Vous possédez un grand sens de l'organisation et de la rapidité dans les décisions. Vos aptitudes sont variées et votre goût des voyages est bien marqué. Nature ardente et impulsive, vous êtes attiré vers les sports et la vie au grand air. Fidèle et sincère dans vos affections, la vie conjugale vous semble indiquée.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX OU TROIS FOIS PAR SEMAINE

... VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à l'action plus douce
 Prenez NR à l'action douce... le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.
 NR au coucher... effet au lever!
 Contribue à une meilleure santé... d'une meilleure apparence!
 REGULAR - CHOCOLATE COATED - JUNIORS



CERTIFICATS — Le maire de Cornwall, M. Nick Kaneb, a remis des certificats à trois employés municipaux afin de souligner leurs années de service pour la ville. On reconnaît dans la photo, de gauche à droite, M. Andrew Bough, employé de la ville depuis 15 ans, qui est maintenant préposé à la cueillette de l'argent dans les parcomètres, le pompier Paul-Emile Laurin, qui compte 20 années de service, et le chef adjoint de la Sûreté municipale, M. Hormidas Poirier. Ce dernier fait partie de la force constabulaire depuis 25 ans. (Photo Gosling)

Brownsburg entreprendra des travaux d'aqueduc

LACHUTE (DNC) — Les contribuables-propriétaires de la municipalité de Brownsburg ont autorisé de façon non équivoque le Conseil municipal à entreprendre des travaux d'égoût et d'aqueduc sur la rue Woodbine sud, en votant de façon majoritaire à un référendum tenu récemment dans cette municipalité. Quelque 184 contribuables se sont rendus aux urnes et, de ce nombre, 142 ont voté dans l'affirmative représentant une évaluation de \$780,900. D'autre part, seulement 34 propriétaires ont dit "non" pour une évaluation représentant la somme de \$264,200. Huit bulletins de vote ont été annulés.
Prévisions budgétaires
 Au chapitre des prévisions budgétaires, les conseillers ont accepté le budget des opérations financières pour l'exercice 1963. Les revenus seront de l'ordre de \$74,788.86, le taux de la taxe demeurant inchangé, soit \$1.50 les cent dollars d'évaluation. La taxe foncière rapportera dans les coffres de la municipalité la somme de \$53,534.63 et les autres revenus rapporteront la somme de \$21,254.23 pour un grand total de \$74,788.86, soit environ \$14,000 de plus que l'an dernier résultat de l'imposition de la taxe de vente de deux pour cent.
 Les dépenses sont du même ordre que les revenus, alors que les salaires et divers coûteront \$48,424.46; la brigade des incendies, \$4,007.08; le service de la police, \$3,800; les paiements sur le matériel roulant, les intérêts, les salaires du secrétaire et du contre-maître, \$13,557.34, pour des dépenses totales au montant de \$74,788.86.
 A la suite d'une demande du secrétaire de la brigade des incendies, M. Arthur Poirier, les pompiers volontaires se voient accorder un boni annuel de \$600, ce qui porte leur salaire à \$1,800.
 D'autre part, depuis le 4 mars, les employés réguliers de la municipalité bénéficient d'une augmentation de salaires de 25 cents l'heure. C'est ainsi que le salaire des "réguliers" a été porté à \$1.60 l'heure, tandis que celui des "supplémentaires" a été porté à \$1.35. Après 48 heures de travail, les deux catégories d'employés recevront "temps et demi" l'heure.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
 Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoulu, Québec

4043 — B-2399
PIECE DE MUSEE
 Les joueurs qui très souvent sont victimes d'un squeeze de la part du déclarant peut-être éprouveront-ils une certaine satisfaction de voir le déclarant devenir lui-même victime de ce coup de fin de partie.
 Si jusqu'à ce jour aucun compositeur n'a réussi à développer un problème où forcément les joueurs en flanc soumettaient le déclarant à un squeeze, celui-ci n'est tout de même pas tout à fait immunisé contre ce mal, il peut encore devenir victime de sa propre nonchalance.
DONNEUR: SUD TOUS VULNERABLES
 N-S 40 points à la marque
 ♠ V-10-3
 ♥ R-V-10-8
 ♦ 9-6-5-4-2
 ♣ 6
 N
 ♠ 8-4
 ♥ 9-3
 ♦ 8-7
 ♣ A-10-9-8-7-5-2
 E
 ♠ D-7-6-5
 ♥ A-7-5-2
 ♦ A-R-10
 ♣ 4-3
 S
 ♠ A-R-9-2
 ♥ D-6-4
 ♦ D-V-3
 ♣ R-D-V
SUD OUEST NORD EST
 1-S-A passe 2-trèfles (1) passe
 2-piques passe 2-S-A passe
 (1) La marque partielle de 40 points oblige pratiquement Nord à faire un petit effort afin de compléter le robre et il sonde tout d'abord la possibilité de jouer le coup à 2-cœurs en ayant recours à la convention Stayman. Accepter le contrat à 2-piques ou revenir à 2-S-A est un choix difficile.
 Entame: — dix de trèfle
 Le déclarant fait la première levée du valet de trèfle et tout d'abord encaisse l'as de pique afin de se protéger contre le risque que la dame soit en singleton chez Ouest. Le déclarant change à la dame de cœur que Est laisse passer afin d'affaiblir les communications entre les mains N-S. Un petit cœur retourné vers le dix et Est refuse de prendre. Le déclarant, le jeu du valet, puis du dix de pique provoque également deux refus de couvrir de la part de Est. Le déclarant appelle un petit carreau et cette fois Est prend de son as. Les jeux présentent le tableau suivant:
 ♠ R-V
 ♥ 9-6-5-4
 ♦
 ♣ N
 ♠ 8
 ♥ O
 ♦ A-9-8-7-5
 ♣
 S
 ♠ R
 ♥ 6
 ♦ D-V
 ♣ R-D
 D
 ♠ A-7
 ♥ A-10
 ♦ 4
 ♣

Prenez le train, et faites un gain

Canadien National

Festival de patinage à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le club de patinage de Haileybury a présenté récemment son festival à la patinoire de l'aréna.
 Le programme a débuté avec un solo de patinage de fantasia par Jane Pringle, suivi par un groupe de commençants costumés en gais petits animaux des livres de contes. Ce sont: Carole Ethier, Janice et Carla Frey, Marie Regimbal, Keith et Patti Rundle, Lise Denis, Anne Murphy, Christine Hamilton, Sharron, Patsy et Joanne Wheilan, et Debbie Fleury. Laurie Barry, Janice Thoday et Rhonda Fleming ont entraîné ces figurants.
 Deux groupes de juniors ont présenté un numéro de majorettes. Ce sont: Suzanne Palmer, Valerie Maddison, Parn Wilson, Brenda Cooper, Anne Renaud, Marie Murphy, Marlene Austin. Les juniors qui représentaient des matelots sont: Paulette Fleury, Donald Hoyle, Lorraine et Linda Fleury, Andrée Bélanger, Nora Murphy, Linda Taylor et Jane Pringle ont exécuté des duos tandis que Joyce Menzies et Lynda Camsell ont exécuté un tango fiesta. Dix intermédiaires ont présenté le twist et la valse hollandaise.
 Mary Anne Koniewich et Arlene Farlinger, du club de patinage de New Liskeard ont participé au carnaval à titre d'invitées. Mme Bonnie Butler, du club professionnel, directrice du carnaval, a exécuté deux solos. Mme G. P. Thoday, présidente du club agissait comme maître de cérémonie.

A chaque pas dans la vie

VOTRE CROIX-ROUGE VOUS SERT!

A chaque pas... à tous les âges... durant toute la vie... votre Croix-Rouge vous sert.

L'enfant, l'adolescent, l'adulte, les gens âgés bénéficient des services et des programmes qu'elle met à leur disposition dans votre localité.

Aidez votre Croix-Rouge à poursuivre son oeuvre humanitaire — pensez à tout ce que la Croix-Rouge fait pour vous et vos voisins — puis souscrivez ou engagez-vous à souscrire dans toute la mesure du possible. Votre appui généreux peut faire tellement et pour tant de gens en 1963!

1863-1963 — UN SIECLE DE DEVOUEMENT

LA CROIX-ROUGE A BESOIN DE VOUS MAINTENANT

BUREAU DE HULL: 29, RUE PRINCIPALE HULL — PR. 7-2292

Le MEILLEUR endroit où aller pour obtenir

de l'argent

au moment même où vous le désirez

Appelez "Beneficial" pour obtenir de l'argent deux fois plus rapidement. Liquidez les factures impayées, réglez toutes vos dépenses, etc. etc. Chez "Beneficial" nous aimons dire "Oui!" Appelez... dès maintenant!

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

Prêts Jusqu'à \$1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500.

HULL..... 53 rue Principale, Deuxième étage..... Tél. PR 7-3861
 EASTVIEW..... 51 Chemin de Montreal..... Tél. SH 8-5914
 OTTAWA..... Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)..... Tél. B-7745
 OTTAWA..... Premier étage, 101 rue Widau (au dessus de Rite)..... Tél. CE 5-4213
 OTTAWA..... Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank)..... Tél. CE 7-4227
 OTTAWA..... Premier étage, 148 rue Wellington..... Tél. CE 3-9428
 OTTAWA..... Premier étage, 111 1/2 rue Sparks..... Tél. CE 2-4928
 HAWKESBURY..... Deuxième étage, 17 rue Principale..... Tél. ME 2-2721

Ouvrez le soir sur rendez-vous — Téléphonez pour heures du soir



... et le spectacle continue ...

par Jean-Charles DAOUST

LES MAPLE LEAFS DEMEURENT LES GRANDS FAVORIS POUR LA COUPE STANLEY

Pendant que Frank Selke et Toe Blake "rajeunissent" les Canadiens avec les renforts de Sammy Pollock et que Rudy Pilous tente de ranimer les espoirs de ses Black Hawks...

Les Leafs ont gagné le trophée du Prince de Galles en 1948. Ils n'ont pas connu la défaite depuis huit parties (six victoires et deux égalités) pour supplanter les Black Hawks...

Privé tour à tour de ses vétérans et de plusieurs de ses étoiles, Toe Blake fait des prodiges grâce aux jeunes renforts de Bob Armstrong, de Lou Fontinato, de l'indien de Boum-Boum Geoffrion pour citer quelques-uns...

SI NOS CANADIENS ONT aidé leurs grands frères, du Forum à saisir trois des quatre points possibles en fin de semaine, leurs copains de Hull-Ottawa ont succombé de justesse dimanche après-midi contre les Loups de Sudbury...

SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE, la Russie a défilé le Canada 4-2 pour décrocher la Suède. Les Smoke Eaters de Trail ont fini en quatrième place...

Les joueurs de talent ont presque tous passé aux rangs professionnels et ne sont pas éligibles à ces concours "amateurs". La dernière fois que le Canada a réussi à surmonter les obstacles de façon heureuse, c'est en 1948...

LE BOUT D'AFFLUENCE — Avec 35 buts, Gordie Howe vogue vers les honneurs de la Nationale... son 35e lui a valu \$1,000 de boni au Forum samedi soir...

GERRY GRAVELLE de Hull, lauréat Julien de 1961, a sauté 181 pieds dimanche du tremplin de 55 mètres à Midland (Ont.) pour gagner le titre canadien...

MOT DE LA FIN: "Qui est l'artiste de la brosse? ... Le cirque de chausseries..."

PAROLES CELEBRES: Soyons généreux ce soir pour la CROIX-ROUGE!

ABRUPTÉ FIN DE SAISON DE LA LIGUE MONT-LAURIER-FERME-NEUVE

MONT-LAURIER (DNC) — Lors d'une assemblée du Club Sportif de Mont-Laurier il fut décidé que le club de hockey B.V.P. devait se retirer de la finale contre les As de Ferme-Neuve...

Cette décision fut prise suite aux événements qui se sont déroulés mardi le 5 mars à l'aréna local, lors de la première joute de la finale...

McMaster champion KINGSTON (PC) — Les Marlins de McMaster se sont mérités le championnat interuniversitaire canadien, samedi après-midi, en triomphant par 3-2 des Thunderbirds de l'Université de la Colombie-Britannique...

Les meneurs Par la PC Classement — Toronto, agéants 35, perdus 21, nulles 11, points 81. Points — Howe, Detroit, 81. Assistanes — Beliveau, Montréal, 49. Assistanes — Hall, Chicago, et Plante, Montréal, 5. Puntions — Young, Detroit, 269 minutes (record de la LNH).

Le Hull-Ottawa rate l'occasion de se rapprocher du Kingston et de la tête

En subissant un revers de 4 à 3 contre Sudbury

Sauts en ski Gerry Gravelle, champion canadien MIDLAND, Ont. (Spéciale) — Gerry Gravelle, de Hull, ancien lauréat du trophée Gil O. Julien, en 1961, a gagné dimanche après-midi le championnat canadien des sauts en ski...

C'est le premier championnat pour Gravelle, et pour l'emporter, il a dû battre Jacques Charland, de Trois-Rivières, huit fois champion. La marge de la victoire n'a été que de deux dixièmes de point.

Gravelle, grâce à ses deux plus longs sauts de 181 et 172 pieds, a accumulé un total de 206,9. Quant à Jacques Charland, il a accumulé 206,7 points, grâce à des sauts de 179 et 175.

Gravelle a réussi le plus long saut de la journée, soit 181 pieds.

Ligue junior "A" Le Canadien prend une avance de deux joutes en triomphant, 4-1

Peterborough a inauguré le pointage vers la fin de la première période grâce à un lancer volé du joueur de défense Bob Jamieson. Clancy a égalisé les chances à l'aide d'un lancer identique au début de la deuxième période.

Le but gagnant Billy Inglis, avec l'aide de Clancy, a compté le but gagnant au début de la troisième période et Léo Thiffault a ajouté un autre but...

Les Flyers de Niagara Falls, qui ont terminé la saison régulière en première position, sont déjà assurés de participer à la série finale...

Les deux joutes sont à l'affiche pour 8h. 30 précises, chaque soir.

Le combat entre Liston et Patterson n'aura pas lieu

LOUISVILLE (PA) — Cassius Clay s'est offert pour remplacer Sammy Liston qui devait rencontrer Floyd Patterson au début du mois prochain.

Après sa victoire sur Doug Jones la semaine dernière, Clay doit combattre Jones de nouveau ou entreprendre une tournée européenne.

MIAMI BEACH, Floride (PA) — Le champion poids lourd Sonny Liston a pris l'avion à destination de Chicago hier et a mis fin à toutes les chances de présentation de son combat-revanche avec Floyd Patterson à Miami Beach.

Se plaignant toujours de son mal de genou, Liston a révélé qu'il allait se reposer pendant une semaine à Chicago et qu'il reviendrait seulement avec les "consentements des médecins".

Liston s'était entraîné dimanche, lundi et mardi derniers et paraissait en excellente condition, mais Nilon a révélé que son genou a recommencé à le faire souffrir mercredi après une période de pratique sur le sac lourd.

Nilon a insisté sur le fait qu'il tient à la présentation du match. Il considère Detroit, Pittsburgh, Baltimore et autres cités comme sites possibles du combat.

D'autre part, personne ne croit au retour de Liston à Miami Beach, car tout son équipement a été envoyé à Chicago.

On avait cru jusqu'ici, malgré une première remise au 10 avril, que le combat aurait lieu à toute fin pratique.

Toutefois, les derniers espoirs sont tombés à l'eau lorsque Liston a bouclé ses malles samedi soir.

Al Bolan, de Championship Sports, et Fred Brooks, de Sportvision, Inc., se sont rendus en l'absence du représentant de Patterson.

Bolan a déclaré que Nilon avait jusqu'ici fait tout son possible pour annuler le combat, mais qu'il n'était pas prêt lui-même à le contremander. Il a toutefois convenu qu'une autre remise enlèverait le match à Miami Beach.

Pour sa part, Patterson est demeuré sceptique devant le rapport de la blessure au genou du champion. Il ne peut voir comment une si légère blessure puisse empêcher le champion de l'affronter, surtout après avoir prétendu qu'il pouvait l'emporter sur une seule jambe.

Patterson a déclaré carrément qu'il ne permettrait pas la présentation du match à Baltimore.

Le Canadien de Hull-Ottawa privé de plusieurs joueurs réguliers a perdu une occasion unique de se rapprocher du Frontenac de Kingston et de la première position de la Ligue professionnelle de l'Est...

Le Canadien a égalisé les chances au début de la troisième période. Les visiteurs ont compté deux buts en l'espace de vingt-deux secondes durant la troisième période pour s'assurer de la victoire.

Duncan McCallum, Dave McComb, Wally Chevrier et Marc Dufour ont réussi les buts des Wolves pendant que Claude Larose avec deux buts et Keith McCreary ont été les compteurs du Canadien.

Le Sudbury a réussi le premier but de la joute durant la première période alors que chaque club était privé des services d'un joueur.

C'est le joueur de défense Duncan McCallum, qui a déjoué le cerbère Cesare Maniago avec l'aide de Red Armstrong et Dave Richardson. Le Canadien a égalisé les chances une minute plus tard grâce au premier but de Claude Larose.

Les Wolves devaient prendre une avance de 2-1 avant la fin de la période lorsque Dave McComb compta un but sans aide.

Les visiteurs ont trébuché un autre but durant cette première période, mais il ne fut pas alloué.

Rapides buts Après une deuxième période sans point, le Canadien profita de l'avantage numérique et à chaque fois ils ne furent aucunement menacés.

Les Wolves ont saisi les devants 2-1 à la première période et ils ne furent jamais devancés par la suite, même si le Tricolore a égalisé les chances au début de la troisième période.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Le joueur de défense Wally Chevrier profita d'une fausse manœuvre de Jim Roberts pour intercepter le disque dans la zone du Canadien et se rendre seul jusqu'à Maniago et le déjouer habilement à l'aide d'un lancer bas à gauche des buts.

Première période 1—Sudbury, D. McCallum, (Armstrong, Richardson) 6:41 2—Canadiens, C. Larose, (Senior, Hamilton) 7:42 3—Sudbury, D. McComb 8:22 Puntions: Armstrong 1:57, 9:28, Labossière 6:18, 12:44, McCreary 6:18, Hamilton 8:58, Carter 15:11.

Deuxième période Aucun but. Puntions: Andrea 5:29, Labossière 10:58, Beaudin 14:21, McCallum 17:02.

Troisième période 4—Canadien, C. Larose, (Rodger) 7:50 5—Sudbury, W. Chevrier 13:11 6—Sudbury, M. Dufour, (Labossière, McMahon) 13:33 7—Canadien, McCreary, (Rodger) 19:42 Puntions: McCallum 1:29, 14:39, Armstrong 7:26, Roberts 8:42, Balon (maux. cond.), 14:39, Richardson 19:38.

St-Louis écrase St-Paul, 12 à 5

ST-LOUIS (PC) — Si l'instructeur Rudy Pilous recherche de bons compteurs pour ses Black Hawks de Chicago, il ferait bien de surveiller de près le brillant Alain Caron, des Braves de St-Louis, de la Ligue professionnelle de l'Est.

Dimanche, Caron a conduit les Braves à une victoire de 12-5 sur les Saints de St-Paul dans une joute régulière du calendrier combiné entre les clubs de la Ligue professionnelle de l'Est et ceux de la Ligue internationale.

Caron a compté trois buts, pour porter son total à 49 buts en 46 joutes. Avant de se joindre à St-Louis, Caron jouait dans la Ligue de l'Est des États-Unis. S'il conserve sa présente moyenne de but, Caron aurait aujourd'hui un total de 68 buts s'il avait participé à toutes les parties régulières des Braves.

Duke Harris a également brillé à l'offensive pour les Braves en comptant trois buts. Les autres compteurs ont été Phil Esposito et Merv Kurlyuk avec deux buts chacun ainsi que Dennis Kasian et Nick Polano, qui ont marqué un but chacun.

Dick Bouchard a été le meilleur du St-Paul avec deux buts. Elliott Chorley, Art Miller et Billy Colpitts ont ajouté les autres buts.

La première partie de la finale va aux Montagnards

SMITHS FALLS (Spéciale) — Les Montagnards d'Ottawa ont pris une avance d'une partie dans la finale du meilleur de sept de la Ligue junior interprovinciale, l'emportant au compte de 3-2, ici samedi soir, dans la première partie de la série.

Les Montagnards ont triomphé des Bears de Smiths Falls dans une partie chaudement disputée et dont l'issue a été en doute jusqu'au dernier sifflet.

Les deux prochaines parties de cette série qui a déjà fait couler beaucoup d'encre seront disputées mardi et mercredi de cette semaine, à l'Auditorium d'Ottawa.

Les deux joutes sont à l'affiche pour 8h. 30 précises, chaque soir.

Cette série est maintenant sous la juridiction exclusive de la section Ottawa de la CAHA, à la suite des malentendus survenus au cours des dernières semaines.

On sait que les Canadiens de Hull-Ottawa ne supportent plus la ligue et que Mickey Larkin, qui en était son président, a été suspendu par l'ODHA.

Un but de Rodney Zaine, compté dans la 15e minute de jeu de la troisième période, s'est avéré le but de la victoire. Les deux clubs ba-

tailaient sur un pied d'égalité à 2-2 quand Zaine a compté, avec l'aide des coéquipiers Greg Gordon et Jim Chiarelli. Ces deux derniers ont compté chacun un but également, et ces trois joueurs ont récolté chacun deux passes.

Il faut donc dire qu'ils ont tous participé aux trois buts des Montags.

Les deux clubs étaient égaux 1-1 après 20 minutes de jeu. Chiarelli ayant compté pour les visiteurs et Brian McKenney pour les locaux.

Gordon a réussi l'unique but de la 2e période, puis au début de la 3e. Joe Scott a égalisé les chances pour les perdants.

POUR LA PIPE... UNE DOUGEUR PARFAITE



Le tabac à pipe Brahadi's est un mélange spécial de tabacs doux, type "Cavendish", choisis pour leur douceur légère, leur arôme discret et leur saveur agréable.

50¢ Prix suggéré. Se vend également en boîtes métalliques de 1/2 lb, scellées sous vide.

PROGRAMME QUIZ! "Combien de sauts en parachute doit-on réussir pour obtenir son diplôme?" Le soldat hésite un instant puis donna la seule réponse plausible: "TOUS SANS EXCEPTION". En affaires, il en est de même. Vous devez éviter TOUS les désastres financiers. Du côté PROTECTION — Appelez CE 2-7384 Pour une ANALYSE d'assurance R.P.L. Roméo Pigeon & Lavoie Ltée ASSURANCE — IMMEUBLE 366, rue Dalhousie OTTAWA Membres — Association des agents d'assurance d'Ottawa

Les Canadiens annulent à Boston après avoir battu les Red Wings à Montréal

Le Tricolore à un point de la 2e place

BOSTON (PC)—Un but controversé de Robert Rousseau à la troisième période a permis aux Canadiens de Montréal d'annuler 2-2 avec les Bruins de Boston, hier soir, dans la LNH. Le verdict lui laisse les Canadiens en troisième place, un point derrière Chicago.

Les Bruins ont protesté en vain que Rousseau avait conservé la rondelle dans la zone offensive avec sa main avant de réussir le but égalisateur.

Johnny Bucyk et Doug Mohns ont d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux, mais Dickie Moore a ensuite réduit la marge sur un jeu de puissance.

Ed Johnston a brillé au cours des dernières minutes de la partie en effectuant une demi-douzaine d'arrêts alors que son coéquipier Teddy Green était au banc des punitions. Par ail-

leurs, Dean Prentice s'est échappé avec 10 secondes à jouer, mais Jacques Plante attrapa son lancer de sa main gauche.

De plus, Johnston, qui a repoussé 38 rondelles, a privé Bernard Geoffrion d'un point à la fin du deuxième engagement. Ce dernier était de retour au jeu après une suspension de cinq joutes.

Johnston dut subir un traitement au nez au cours de la deuxième période à la suite d'un lancer de Claude Provost.

Première période
1—Boston, Bucyk (Williams, Westall) 15:40
Punitions: G. Tremblay 1:38, Green 11:50.

Deuxième période
2—Boston, Mohns (Gendron) 7:38
3—Montréal, Moore (Provost, Richard) 14:36
Punitions: Burns 5:51, Leiter, mauv. cond. 12:46, Moore 19:47.

Troisième période
Montréal, Rousseau (Marshall, Backstrom) 7:50
Punitions: Green 16:50.

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont réussi trois buts rapides au début du deuxième engagement.

Vic Stasiuk et Gordie Howe répliquèrent pour les visiteurs vers la fin de la deuxième reprise, mais Don Marshall s'échappa pendant une punition aux siens et porta le score à 5-2 avant le but final de la rencontre par Norm Ullman, des Wings, à huit secondes de la fin du match.

Le 35e but de Howe lui a mérité un boni de \$1,000, tout en lui donnant une avance de cinq points sur Andy Bathgate, des Rangers de N.Y., dans la course au championnat des compteurs.

Les Wings affichèrent un avantage marqué du jeu pen-

dant toute la partie et, seule, une des meilleures tenues affichées par Jacques Plante au Forum les a privés de la victoire.

Première période
1—Montréal, Backstrom (Marshall, Hicke) 5:40
Punitions: Young 2:59, Moore 7:39, Gauthier 11:17, Goegan 16:04.

Deuxième période
2—Montréal, Moore (Richard, Provost) 3:18
3—Montréal, Rousseau (Gauthier, Béliveau) 4:22
4—Montréal, Hicke (Backstrom) 5:14
5—Detroit, Stasiuk (Smith, Ullman) 17:33
6—Detroit, Howe (P. MacDonald, Barkley) 18:56
Punitions: Howe 3:44, Young 5:36, 8:03, mauv. cond. 8:03, Goegan 13:39, Talbot 18:10.

Troisième période
7—Montréal, Marshall (McCreary) 3:59
8—Detroit, Ullman (Stasiuk, Smith) 19:52
Punitions: Rousseau 6:57, Talbot 9:23.



UN ARRÊT DE SIMMONS — Don Simmons, gardien de buts des Maple Leafs de Toronto, glisse devant ses buts pour effectuer un spectaculaire arrêt sur un lancer de Don McKenzie (17), des Rangers de New York. Simmons a réussi cet arrêt durant la première période. Allan Stanley (26), des Maple Leafs de Toronto, surveille le jeu. Les Maple Leafs ont remporté une victoire de 2-1 pour améliorer leur emprise en première position. (Photofax PA)

Les Leafs ont une avance de trois points en 1ère position

NEW YORK (PA)—Les Maple Leafs de Toronto ont vaincu les Rangers de New York 2-1 hier soir et ont augmenté leur avance à trois points en première place dans la LNH. Le but d'Eddie Shack au cours de la deuxième période s'est avéré le point victorieux.

Les Leafs étaient privés des services de Frank Mahovlich, victime de la grippe.

Les vainqueurs ont porté leur série de parties sans défaite à neuf joutes, soit sept gains et deux verdicts nuls. De plus, Toronto affiche un record de 8-1 dans leur série avec les Rangers.

Don Simmons, après avoir permis aux Leafs de monter en tête samedi soir avec un blanchissage de 3-0 aux dépens du Chicago, a encore affiché une telle tenue hier soir.

Bob Nevin d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période pendant une punition à Al Langlois. Puis Andy Bathgate, avec son 34e but de la saison, a égalé les chances avant la fin de la reprise.

Shack a ensuite réussi son 16e but avec l'aide de Ron Stewart et Red Kelly à mi-chemin du deuxième engagement.

Les Leafs se sont bien défendus défensivement à la dernière reprise malgré une majeure à George Armstrong et un désavantage numérique pendant quatre minutes et 24 secondes.

Les Rangers ont même retiré leur gardien de buts avec 69 secondes de jeu, mais la stratégie s'est avérée vaine.

Première période
1—Toronto, Nevin (Pulford, Stanley) 15:41
2—New York, Bathgate (Harvey) 19:00
Punitions: Horton 3:56, Keller 13:22, Langlois 15:36, Brewer 16:54.

Deuxième période
3—Toronto, Shack (Stewart, Kelly) 9:13
Punitions: Keller 11:12, Baun 15:22, Ingarfield 16:18.

Troisième période
Aucun but.
Punitions: Armstrong, maj. 6:42, Balon 11:24.
ARRETS: Simmons 8 3 9—20
Worley 8 14 11—33

16:27, Hull 18:00, Pilote et Duff 19:41.
ARRETS: Hall 13 9 8—30
Simmons 5 6 4—15

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Detroit ont porté un autre dur coup aux espoirs des Black Hawks de Chicago de remporter leur premier championnat de la LNH, hier soir, en les vainquant au compte de 4-2.

Les Hawks, qui n'ont triomphé qu'une fois au cours de leurs huit dernières parties, ont perdu une avance de 2-1 dans la période finale et sont maintenant à trois points des Leafs de Toronto avec seulement trois joutes à jouer.

Gordie Howe, à la conquête d'un sixième championnat des compteurs, a contribué deux fois et possède maintenant une avance de six points sur Andy Bathgate, du New York.

Après que Stan Mikita ait donné une avance de 2-1 aux Hawks au début de l'engagement final, Howe a permis à Vic Stasiuk d'égaliser les chances

et à Alex Delvecchio d'enregistrer le but victorieux.

Marcel Pronovost compléta le total des locaux dans un filet désert, avec 15 secondes à jouer, en l'absence de Glenn Hall remplacé par un allier supplémentaire.

Bruce MacGregor avait donné une avance de 1-0 aux Wings, mais Ron Murphy avait égalé les chances au cours du premier engagement.

Première période
Aucun but.
Punitions: McDonald 8:44, Gadsby 13:59.

Deuxième période
1—Detroit, MacGregor (A. Pronovost, Gadsby) 3:10
2—Chicago, Murphy (Mikita, Mah) 18:36
Punitions: Barkley 8:54, Hull et M. Pronovost 10:26, Wharram 10:51, M. Pronovost 16:58, Barkley 18:56, Hull 18:59.

Troisième période
3—Chicago, Mikita (McNeil, McDonald) 6:23
4—Detroit, Stasiuk (Gadsby, Howe) 8:07
5—Detroit, Delvecchio (Howe) 14:56
6—Detroit, M. Pronovost (Delvecchio) 19:45
Punitions: Young 8:19, Evans 16:03.
ARRETS: Hall 12 10 12—34
Sawchuk 10 10 6—26

LE HOCKEY

Ligue Nationale
G P N P C Pts
Toronto 35 21 11 215 172 81
Chicago 31 20 16 185 156 78
Montréal 28 18 21 218 171 77
Detroit 29 25 13 190 190 71
New York 20 35 11 199 230 51
Boston 14 37 16 192 270 44

Samedi
Detroit 3, Montréal 5
Chicago 0, Toronto 3

Dimanche
Montréal 2, Boston 2
Toronto 2, New York 1
Chicago 2, Detroit 4

Mardi
Detroit à Chicago

Ligue professionnelle de l'Est
G P N P C Pts
Kingston 38 19 9 266 201 85
Hull-Ottawa 38 19 6 253 186 82
Sudbury 24 28 11 265 271 59
St-Louis 20 35 9 239 289 49

Dimanche
St-Paul 5, St-Louis 12
Sudbury 4, Hull-Ottawa 3

Ce soir
Kingston à St-Paul
Hull-Ottawa à Sudbury

Ligue américaine
Division de l'Est
G P N P C Pts
Providence 34 27 5 210 185 73
Hershey 33 26 7 244 214 73
Québec 30 27 11 195 201 71
Baltimore 30 29 7 201 227 66
Springfield 28 31 8 249 221 64

Division de l'Ouest
Buffalo 40 20 7 229 181 87
Cleveland 29 31 6 243 234 64
Rochester 23 32 9 225 240 55
Pittsburgh 19 42 4 180 273 42

Samedi
Buffalo 4, Pittsburgh 1
Cleveland 4, Springfield 1
Baltimore 4, Hershey 3

Dimanche
Cleveland 3, Québec 4
Springfield 1, Rochester 4
Pittsburgh 2, Buffalo 11
Hershey 3, Providence 7

Mardi
Rochester à Baltimore
Cleveland à Québec

Ligue de l'Ouest
Division du Nord
G P N P C Pts
Seattle 33 30 2 226 225 68
Vancouver 31 27 4 213 199 66
Calgary 22 40 2 214 253 46
Edmonton 21 42 2 192 292 44

Division du Sud
Portland 39 20 6 257 174 84
San Franc. 39 23 1 260 204 79
Los Ang 31 30 3 214 213 65
Spokane 28 32 2 192 215 58

Samedi
Los Angeles 1, Seattle 2
Portland 7, Spokane 4
Edmonton 1, Calgary 4

Dimanche
Los Angeles 2, Portland 3

Mardi
Vancouver à Calgary
Junior A de l'Ontario

Neil McNeil gagne la semi-finale quatre de sept par 4-0.
Wintbury 2, Marlboro 8
Marlboro gagne la semi-finale quatre de sept par 4-1.
Junior du Manitoba
Brandon 7, St-Boniface 6
Série finale quatre de sept nulle 1-1.
Junior de Thunder Bay
Fort Francis 5, Fort-William 6
Série finale quatre de sept quatre de sept.
Junior de l'Alberta
Calgary 0, Edmonton 9
Première joute de la série finale quatre de sept.
Junior A de Ottawa-Hull
Ottawa 3, Smiths Falls 2
Première joute de la série finale quatre de sept.
Intermédiaire de l'Ontario
Dundas 1, Oakville 2
Oakville gagne la série finale quatre de sept par 4-3.
Junior B des frontiers
Detroit 3, Chatham 2
Detroit gagne la finale quatre de sept par 4-1.
NOHA junior B
Cobalt 4, Wawa 7
Wawa gagne la finale (deux joutes, total des points) par 12-5.
NOHA Junior A
Sault-Ste-Marie, Ont. 5, Garson 2
Sault-Ste-Marie, Mich. 5, North Bay 3

Samedi
Junior de la Saskatchewan
Melville 2, Weyburn 3
Série semi-finale quatre de sept nulle 1-1.
Regina 2, Estevan 5
Estevan mène la série semi-finale quatre de sept par 3-0, une joute nulle.
Senior de la Saskatchewan
Saskatoon 3, Yorkton 7
Série finale quatre de sept nulle 1-1.

Ligue internationale
Minneapolis 5, Muskegon 7
St-Paul 4, Omaha 10
Fort Wayne 3, Port Huron 3
Ligue de l'Est
Long Island 3, Clinton 7
Série semi-finale trois de cinq nulle 1-1.
Greensboro 6, Charlotte 7
Série semi-finale trois de cinq nulle 1-1.
Tournoi intercontinental
McMaster 3, U de la C.-B. 2
OHA Junior B
St. Marys 6, Waterloo 3
St. Marys mène la série quart-finale 2-0.
NOHA junior B
Cobalt 1, Wawa 5
Première de deux joutes total des points pour la série finale.

TORONTO (PC) — Un Don Simmons des plus brillants a probablement donné aux Maple Leafs de Toronto le championnat de la saison régulière de la ligue Nationale.

Simmons était à son meilleur samedi soir et les Leafs ont blanchi les Black Hawks de Chicago au compte de 3-0 dans la partie la plus importante de la saison pour les deux clubs.

Cette victoire enlevait la première position aux Hawks pour la première fois en près de deux mois.

Même s'il n'a pas été trop affairé (seulement 15 arrêts), Simmons a été brillant parce que la majorité des lancers étaient difficiles. A l'autre bout de la patinoire, Glenn Hall bloqua 30 fois sur 33.

Les Leafs ont compté un but par période pour s'assurer la victoire. Ron Stewart a compté dans la première, Bob Pulford dans la 2e et Stewart encore dans la 3e. Les Leafs étaient à court d'un homme quand Stewart a compté dans la première période.

Première période
1—Toronto, Stewart (Stanley, Nevin) 8:46
Punitions: Pilote 4:11, Pulford 7:14, Shack 9:21, Balfour 15:28.

Deuxième période
2—Toronto, Pulford (Shack, Baun) 15:02
Punitions: Horton 5:52, MacNeil 7:57, Evans 12:06.

Troisième période
3—Toronto, Stewart (Mahovlich) 4:57
Punitions: Shack 6:11, Hull, maj. 6:11, Brewer, mauv. cond. 6:11, Shack 12:05, MacNeil et Stewart

Niagara Falls gagne la semi-finale quatre de sept contre Hamilton par 4-1.

Série B
Série finale quatre de sept nulle 1-1.
P N P C Pts
Montréal 3 1 1 16 10 7
Peterboro 3 1 1 10 16 3

Dimanche
Peterboro 1, Montréal 4

Mardi
Montréal à Peterborough

Senior A de l'Ontario
Série finale quatre de sept nulle 1-1.
G P N P C Pts
Chatham 2 1 0 10 7 4
Windsor 2 1 0 7 10 2

Dimanche
Chatham 3, Windsor 2

Ce soir
Windsor à Chatham

Mardi
Chatham à Windsor

Dimanche
Ligue internationale
Minneapolis 3, Fort Wayne 4
Muskegon 4, Port Huron 9

Ligue de l'Est
Clinton 5, Long Island 4
Clinton mène la semi-finale trois de cinq par 3-1.
Greensboro 3, Charlotte 2
Greensboro mène la semi-finale trois de cinq par 2-1.
Junior A du Toronto métropolitain
Neil McNeil 5, Knob Hill 2

Sarsfield prend une avance de deux parties

CLARENCE CREEK (DN C) — Le club de Sarsfield a pris une avance de deux parties à zéro dans la finale de la Ligue Russell, triomphant du Clarence Creek au compte de 8-3 dimanche après-midi, dans une joute disputée à l'aréna de Navan. La série en est une du meilleur de sept, et la troisième joute est à l'affiche pour mercredi soir.

Trois joueurs différents ont compté chacun deux buts pour Sarsfield. Ce sont Dave Birch, Sam Neely et Ronald Ravinond. Carl et Lloyd Morris ont complété le pointage des gagnants.

Les buts du Clarence Creek sont allés à Jean-Marcel Laviolette, Fernand Lemay et Robert Pilon.



LA VOITURE LA PLUS MODERNE QUI SOIT flote sur du liquide... pas de ressorts ni d'amortisseurs, pas de roulis ni de tangage, même sur les routes les plus cahoteuses. Le secret? La plus récente réalisation technique de BMC—le système de suspension qui fait littéralement flotter la voiture sur du liquide. La Morris 1100 est dotée de ce système de suspension, ainsi que du moteur transversal pour un meilleur rendement et de freins à disques pour plus de sécurité (autres innovations techniques de BMC). Bref, mieux vous apprendrez à connaître les voitures BMC, plus vous serez persuadé que... nul fabricant n'incorpore plus de perfectionnements à ses autos que

BMC The British Motor Corporation (Canada) Ltd.
FABRICANTS DES AUTOMOBILES ALFA ROMEO, FIAT, LANCIA, MASERATI, MERCEDES, NISSAN, RENAULT, SAAB, VOLVO, SAATCHI & SAATCHI

LA MORRIS 1100

"Magasins pour hommes"

HENRY

Rideau près Sussex
Wellington près Holland

La Russie gagne le tournoi mondial

Par la marge d'un seul but sur les Suédois



LA COURSE AUX SUÇONS — Les deux premiers patineurs sur la glace samedi soir à l'Auditorium ont participé à la course aux suçons. Ce sont le grand Aubrey Linne, 75, des Argonauts, et George Brancato, 10, des Riders. Ce dernier a été proclamé vainqueur, mais on a donné un suçon à Linne également. (Photo Champlain Marci)

STOCKHOLM (PC)—La Russie a remporté le championnat mondial de hockey amateur par la marge d'un seul but, hier, soit la plus faible différence dans l'histoire du tournoi mondial.

Les puissants Russes ont triomphé du Canada par 4-2 et ont réussi assez de buts pour briser l'égalité avec les Suédois en se méritant leur deuxième couronne mondiale.

Pour leur part, les champions de l'an dernier, les Suédois, ont perdu leur dernière joute par 3-2 aux mains des Tchèques.

Classement final
L'échec a donné un total de 12 points aux Suédois en vertu de six victoires et une défaite. La Russie, dont le seul revers survint aux mains des Suédois par 2-1, se devait de vaincre les Canadiens par la marge de deux points afin de rejoindre les Suédois au total des points et de les devancer par la différence entre les buts comptés et alloués.

Les Soviétiques ont accompli l'exploit de justesse après avoir pris une avance de 4-0 au cours des deux premières périodes. Dans la dernière minute de jeu, les Canadiens y allèrent de deux buts, le deuxième alors que deux Russes étaient au banc des punitions.

Le gain des Russes était leur 6e, bon pour 12 points, les plaçant sur un pied d'égalité avec la Suède. C'est alors qu'on compta les buts comptés et alloués par les deux équipes dans huit de leurs 14 matches, ne tenant compte que des cinq premières formations au classement, soit la Russie, la Suède, la Tchécoslovaquie, le Canada et la Finlande.

La différence chez les Russes s'est établie entre 14 points comptés et six alloués, soit huit, tandis que celle chez les Suédois donna sept points, résultat de 12 buts comptés et cinq alloués.

La Finlande compléta les cinq premières équipes, même si elle a fini en cinquième place, sur un pied d'égalité avec trois autres pays, en vertu du même principe de la différence de points alloués et comptés chez les dernières formations au classement.

Grâce à sa victoire de 3-2 sur les Suédois, les Tchèques ont terminé en troisième position avec 11 points, soit deux de mieux que les Canadiens qui ont affiché leur plus piètre tenue dans ces tournois.

Bobby Kromm
Bobby Kromm, des Smoke Eaters, a déclaré que les siens avaient perdu devant les Russes parce qu'ils n'avaient pas "la puissance".

Il a rappelé qu'il avait demandé à maintes reprises des renforts, mais ne les avait pas obtenus. Il a admis qu'il avait un bon gardien de but, quelques bons alliés mais non en nombre suffisant pour former trois bons trios offensifs, tandis que les joueurs de défense étaient définitivement inférieurs.

Pour la première fois, la foule était derrière les Canadiens dans l'espoir de leur voir conserver le championnat aux locaux. Toutefois, les Russes déclassèrent les Canadiens sur toute la ligne, d'autant plus que la défense canadienne a paru faible au cours des deux premières périodes.

Don Fletcher et Jackie McLeod complétèrent à 39 secondes d'intervalle dans la dernière minute de jeu, mais la poussée fut trop tardive.

Le gardien Seth Martin, du Trail a été choisi le meilleur cerbère au tournoi. Il avait été choisi le meilleur joueur le plus utile à son équipe en 1961, lors du championnat du Trail.

Les vaincus ont refusé de saluer le drapeau des vainqueurs après le match, s'attirant ainsi une suspension de trois mois de la part de la Fédération internationale de hockey sur glace.

Etablie au Québec depuis plus de 120 ans
la maison des bons tabacs

B. HOUDE & GROTHÉ

LIMITÉE

vous offre

les tabacs les meilleurs
pour tous les vrais fumeurs

ALOUETTE

un tabac à pipe renommé,
fait d'un mélange
soigné des meilleurs
tabacs naturels

COMFORT

un tabac à pipe de choix,
réputé partout
pour son arôme et
sa saveur incomparables

Les compteurs au tournoi mondial; Martin à l'honneur

STOCKHOLM (PC) — Voici une liste non officielle des meilleurs compteurs du récent tournoi mondial amateur de hockey sur glace. C'est Hal Jones et Don McLeod, des Smoke Eaters de Trail, qui auraient terminé sur un pied d'égalité en première position avec 13 points chacun.

PEGTOP

un cigare préféré
des connaisseurs parce
qu'il est doux et savoureux,
percé et prêt à fumer

La Salle

un tabac à cigarettes sans égal,
pour les fumeurs qui aiment
bien régler eux-mêmes
leurs cigarettes

PRODUITS DE

B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

La "soucoupe" STANLEY décernée aux Argonauts

Comment voulez-vous décrire une partie de hockey comme celle dont ont été témoins près de 3.000 personnes, samedi soir, à l'Auditorium d'Ottawa.

La chose est quasiment impossible, mais nous allons tenter l'exploit, puisque exploit ce doit être.

Les Rough Riders d'Ottawa recevaient la visite des Argonauts de Toronto, dans une joute de hockey organisée au bénéfice de la Croix-Rouge. Russ Jackson était le capitaine des Riders et Dick Shatto, le capitaine des Argos.

On nous a dit à la fin de la soirée que les Argos avaient gagné au compte de 4-3, mais nous avons des doutes. En tout cas, les Argos ont reçu le "Soucoupe Stanley", emblème de la rencontre annuelle entre les deux clubs.

La présentation a été faite à Shatto par M. John A. Partridge, président de la Croix-Rouge en Ontario, lors d'une réception qui a suivi la partie.

Entre les 2e et 3e périodes du match, Barry O'Brien, président des Riders, a présenté un chèque à l'échevin Lon Campbell, président de la campagne de souscription qui bat son plein aujourd'hui dans notre région. Les objectifs sont de \$144,000 à Ottawa et de \$15,000 à Hull.

Les joueurs s'en sont très peu tenus au hockey. La chose était presque impossible avec des bouffons de la trempe de Ronnie Stewart et Merv Collins, des Riders, et le grand Aubrey Linne, des Argos.

Ce dernier, qui mesure 6'7", et qui est originaire du Texas, en était à ses premières armes sur patins. Ses "prouesses" sur la glace ont bien fait rigoler la foule, mais il doit aujourd'hui avoir les bleus tellement il est tombé sur le dos souvent.

Il s'est amené sur la glace avec un drapeau du Texas au bout de son bâton et un revolver du "Far-West". Quant à Stewart, il était habillé comme un homme des cavernes, tandis que Collins a joué tout la partie habillé en "bermudas", lunettes fumées et grand chapeau de paille.

Heureusement que les Argos n'avaient pas le tir précis, car Collins serait aujourd'hui plein de meurtrissures.

Un autre qui s'est mêlé à la comédie de la partie a

été le grand tête rouge Red Storey. Il est toujours à son meilleur dans des occasions de la sorte.

Il y eut également du patinage de fantasia et des sauts de barils par Harley Nichol, des Weston, en Ontario, champion sauteur de l'Ontario. Nichol, qui a déjà sauté par dessus 14 barils, a trouvé la surface de l'Auditorium trop petite et il n'a pu faire mieux que 10 barils.

Les bantams d'Hawkesbury sont champions

HAWKESBURY — Les bantams d'Hawkesbury ont remporté le championnat de la Ligue interprovinciale bantam, triomphant, samedi, du Grenville au compte de 3-2 pour ainsi remporter les honneurs de la série finale du meilleur de cinq en trois parties consécutives.

La victoire couronnait un magnifique ralliement des gagnants qui traitaient de l'arrière par 2-1 à la fin de la période médiane. André Lépine a égalisé le compte à 2-2 au milieu de la troisième période, puis Gilles Dicaire a compté le but de la victoire dans la dernière minute de jeu.

Raymond Lalonde avait compté le premier filet des gagnants. Les buts des perdants ont été enregistrés par Marcel Tassé et Roch Brisebois.

Les gagnants se sont mérité le trophée Boisvert.

Quatre Canadiens sur l'équipe d'étoiles

STOCKHOLM (PC) — Quatre Canadiens ont été choisis sur l'équipe étoile amateur par quelque 10 rédacteurs et commentateurs sportifs.

Il s'agit du gardien Seth Martin, du joueur de défense Harry Smith et des ailiers Jackie McLeod et Adolf Tambellini.

Slalom pour les vétérans à Camp Fortune

Gérard Laframboise a remporté les honneurs du slalom pour la classe "A" masculine, l'emportant par la marge d'une seconde et neuf dixièmes sur David Midgley, 43,5 secondes à 45,4. L'épreuve a été disputée à Camp Fortune, dimanche après-midi.

Dans la classe "B", les honneurs sont allés à John Clifford avec un temps de 46,5, soit une seconde et quatre cinquièmes de plus rapide que Barry Keenan.

Connie Graves a remporté les honneurs de la classe "A" chez les femmes, et Mme Allison McLaren, les honneurs de la classe "B". Barty Ball a remporté les honneurs de la classe "C" avec un temps de 59,6.

Voici les résultats des épreuves.

Dame "A"

1 Connie Graves (Mrs Ted)	54.5
2 Janet White (Mrs. W.E.)	71.6

Dames "B"

1 Allison McLaren (Mrs. D.)	78.7
-----------------------------	------

Hommes "A"

1 G. Laframboise	43.5
2 David Midgley	45.4
3 Graves, Ted	47.2
4 Alex McDougall	50.1
5 Geoff Hughson	55.0
6 Fred Sprague	55.4
7 W. Melkie	55.9
8 Wally White	58.5
9 J.R. Knubley	69.6
10 S.J. Ryan	93.3
11 A. Burleton	217.0

Hommes "B"

1 J. Clifford	46.5
2 B. Keenan	48.3
3 L.A. Smithers	52.0
4 G. Galbraith	57.4
4 D. Livingston	57.4
6 N. Riffon	65.4
8 G. Bull	66.1
9 J. Ellis	67.5
10 R. Reford	73.2
11 J.B. Bradley	73.2
12 D. McLaren	84.2
13 Brian O'Brien	85.4
14 J. Quinn	89.0

Hommes "C"

1 B. Ball	59.6
1 H. Worden	59.6
3 J. Veit	77.2
4 Blair	81.2
5 Geo. Bleakney	92.6

"Ray" HAMMOND

LES COMPAGNIES DE FINANCE ONT BESOIN DE L'ARGENT! EN AVEZ-VOUS?

chez

Cabeldu's

ALBERT et BANK
CE. 6-7189 MO. 3-4539

Alfred humilie Wendover, 17-2

HAWKESBURY — Le club d'Alfred a humilié le club de Wendover au compte de 17-2, dimanche à l'arena de Hawkesbury, devant près de 1500 spectateurs. La victoire du club d'Alfred lui donne ainsi le championnat de la section ontarienne de la Ligue de la Petite Nation. La série en était une du meilleur de sept et Alfred a gagné en six parties après avoir perdu les deux premières.

Le président de la ligue, M. Paul-Emile Maisonneuve, a présenté le trophée Perrier à l'équipe gagnante à la fin de la joute.

Robert Dupuis et Serge Poulin ont été à l'honneur pour les gagnants alors qu'ils ont compté chacun quatre fois. Vincent Clément, Gaston Marcotte et Denis Perron ont également été à l'honneur avec deux buts chacun. Les autres filets sont allés à Yves Landriault, Yvon Lalonde et Robert Poulin. Marcel Périard et Réjean Maisonneuve ont compté pour les perdants.

Alfred rencontrera maintenant les Braves de Hawkesbury, de la Ligue Québec-Nord, dans une série du meilleur de trois qui se mettra en branle vendredi soir.

L'Original en finale

HAWKESBURY — Le club de L'Original a défait celui de Grenville dimanche, et passe ainsi en finale de la Ligue Long-Sault contre le gagnant de la série Chute-à-Blondeau et Calumet. Cette série est l'affiche pour demain soir, et Calumet traîne de l'arrière par trois victoires à une.

Le compte final d'hier était de 7-2, et L'Original gagne la série du meilleur de sept en six parties. Les gagnants avaient des avances de 4-0 et 5-2 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Réjean St-Jean a dirigé l'attaque de L'Original avec deux buts. Rêéal et Claude Millette, Roger Côté, René Bougie et André Landriault ont complété le pointage des gagnants tandis que les filets des perdants sont allés à Yvon Forget et Jean-Yves Sauvé.

VENTE de PNEUS DE NYLON

pour compactes ou autos ordinaires

8.88

Seul 6.88 avec reprise de l'ère classe (pneu usé max. 25)

et plusieurs autres

Ajouter \$1.10 pour pneu sans chambre. Servez-vous des bons d'achat pour obtenir la POSE GRATUITE!

Aussi, pneus de grosses voitures, à prix très économiques

PAS DE DEPOT

ASSURANCE-GARANTIE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE

Facilités de paiement

Angle Kent et Laurier
248, ch. McArthur, Eastview
119, ch. de Richmond
92, rue Wellington, Hull
1170, ch. Heron, près Bank

ASSOCIATE STORE

LISEZ LE DROIT DE DEMAIN POUR DETAILS DE NOTRE GRAND

SOLDE D'ARTICLES A 99¢

POUR ENFANTS

LAROCQUE

Rideau et Dalhousie - Téléphone CE. 3-6261

CAMPAGNE ECLAIR

CE SOIR

et JEUDI SOIR LE 21 MARS

dans **HULL** dans GATINEAU et PTE-GATINEAU

**LES SOLLICITEURS
BENEVOLES
FRAPPERONT A VOS PORTES
ENTRE 6 H. 00
ET 9 H. 30**

Objectifs:

SECTION:

HULL
\$15,500

SECTIONS:

GATINEAU et PTE-GATINEAU
\$5,100

BASIL CHARLEBOIS

Merceries pour hommes

22, rue Eddy, Hull

777-6492

ALEXIS CARON & CIE LTEE

ASSUREURS

193, rue Principale, Hull

777-5071

ALPH. COUTURE & CIE

Bijoutier

49-51, rue Principale, Hull

777-9388

**LA CIE DE CHAUFFAGE
GAZ NATUREL**

Hull Ltée

68, rue Laval, Hull

771-5895

LA BRASSERIE DOW LTEE

JACQUES LARUE, gérant de district

253, rue St-Rédempteur, Hull

777-1679

MEUBLES M. ANTOINE

Meubles — Appareils électriques

302, rue Notre-Dame, Gatineau

HOPITAL DU SACRE-COEUR

de Hull

A. R. TREMBLAY LTEE

Tapis — Tuiles — Prêlarts

94, rue Principale (annexe Achbar), 777-2172

A. L. ACHBAR LTEE

Meubles et appareils ménagers

85, rue Principale, Hull

777-4321

WILLIAMS CHEV. OLDS. LIMITED

267, rue Notre-Dame, Gatineau

663-5318

GERARD MOREAULTDistributeur
Brasserie Molson du Québec, Ltée
Hull, Qué.**MAROIS ELECTRIQUE LTEE**Réparations — Entretien — Installation
Chauffage électrique6, rue Brodeur Bureau: 771-6261
195, rue Amherst Résidence: 771-1310**MAGASIN COULOMBE**

Magasin à rayons

100-102, rue Eddy, Hull

777-3883

DESROSIER & MUNN

Notaires

165, rue Principale, Hull

771-6691

THE E. B. EDDY COMPANY

PAPETIERS

Ottawa-Hull

LAURENT FRECHETTEVendeur autorisé des brûleurs
et fournaisesAucun paiement à compte—Cinq ans pour payer
2, rue Allard, Hull

777-6724

OSWALD PARENT, M.P.P.adjoint parlementaire au secrétariat
de la province**BANCHINI LTEE**

Terrazzo — Tuiles — Marbre

129, rue Montcalm, Hull

777-5525

TAXI REGAL

197, boul. St-Joseph, Hull

777-5231

H. R. PAQUIN LTEE

Meubles et appareils électriques

80, rue Eddy, Hull

777-2761

J. B. PHARAND

Merceries pour hommes

77, rue Principale, Hull

777-1934

**GAZIFÈRE DE HULL**

Votre compagnie de gaz

771-8321

**Cette page fut réalisée grâce
à la collaboration
et à la générosité
des dirigeants des maisons
d'affaires et des institutions
dont les noms
paraissent ci-contre**

Soyons généreux!

KELLY-LEDUC"Pour outils de construction
de tous genres"

67, rue Wellington, Hull

777-1641

SHORGAS114, rue Principale, Hull
276, rue Bank, Ottawa**PHARMACIE PICARD**

164, rue Eddy, Hull

777-5273

BRASSERIE O'KEEFE

J. Emile Paré, agent

76, rue Lois

OVERNITE EXPRESS LTD.

291, rue St-Rédempteur, Hull

777-4301

FLEURISTE WRIGHTVILLEArrangements artistiques
Fleurs télégraphiées

170, boul. St-Joseph, Hull

777-3403

PLOMBERIE REGIMBALD

Ltée

"Installation de systèmes de vacuüm"

25, rue St-Raymond, Hull

777-3718

**GATINEAU LUMBER
& BUILDERS SUPPLY CO. LTD.**

Bois et matériaux de construction

292, rue Main, Gatineau

663-5383

CAFE HENRY BURGER

Cuisine française

169, rue Laurier, Hull

777-5646

LA SAVOIESalle à dîner et motel
Cuisine française
Chambres modernes climatisées

515, boul. St-Joseph, Hull — 777-3225

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ CE. 6-7431

1) Fiançailles — GAURVAU-AMVOT — M. et Mme Charles Amyot, de Bonfield, Ontario, ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis des fiançailles de leur fille Gisèle-Madeleine, à M. Oscar Gaurveau, b.a., fils de feu M. Lorenzo Gaurveau et de Mme Argentine Fois, de Kitchener, Ontario. Le mariage aura lieu à la fin de juin à Bonfield, (Bonfield, DNC).

3) Perdu-trouvé — DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

5) Hommes demandés — BARBIER demandé avec expérience. PR. 1-4989. 5-64

AGENTS DEMANDES — HOMMES sérieux et ambitieux pour compagnie ayant succursales de Vancouver à Halifax, à besoin de quatre agents immédiats; avancement rapide, assurance-groupe, allocation pour auto, haute rémunération. \$5,000 à \$10,000 par année et plus. "Notre personnel est avisé de cette annonce". Se présenter à 119 Joliet, suite 3, à 10 a.m. ou 2 p.m. 5-68

3 REPRESENTANTS demandés immédiatement pour notre division des ventes; salaire selon compétence et expérience. S'adresser à une personne à 331, boul. St-Joseph, Hull, 11h. et 3h. 5-69

VENDEUR demandé pour vendre maisons. Meilleure rémunération. Plein temps. Faire demande par écrit à main libre, indiquer références. C.P. 294, Pte-Gatineau. 5-65

REPRESENTANT demandé par une compagnie de prêts hypothécaires, spécialisée en prêts pour tous genres de propriétés; lère et 2e hypothèques; districts de Hull, Gatineau et environs seulement dans la province de Québec. Ecrire à Case postale 94, Snowdon, Montréal 29, Qué., incluant votre adresse, no de téléphone, expérience, etc. 5-66

MECANICIEN DE CAMIONS EXPERIMENTE — DEMANDE PAR UN CONCESSIONNAIRE GENERAL MOTORS DE LA REGION; excellentes conditions de travail, plan de pension et bénéfices ordinaires de la compagnie. Faire demande à case 156, Le Droit 5

UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE POUR UN COMPTABLE BILINGUE — pour travailler au sein d'une manufacture croissante, à 20 milles d'Ottawa. Les fonctions, au début, incluront de la dactylographie et du travail général de bureau. Prière d'indiquer la compétence, l'expérience et le salaire désiré. Toutes les demandes seront strictement confidentielles. Ecrire à: CASE 151, LE DROIT 6

7) Femmes demandées — DAME bilingue pour travail de bureau d'assurance. Temps partiel. PR. 7-9720. 7-65

PRODUITS AVON — DAMES mariées de 30 à 50 ans. Représentez Avon dans la région Eastview, rue Ste-Anne, Côte-de-Sable. Gagnez \$10 par jour. Tout produit absolument garanti. CE. 2-8585. 7-65

POSTES D'ESSENCE — OUVERTS DIMANCHE ET TOUTS LES JOURS JUSQU'À 10 H. P.M. 17 AU 23 MARS

B.P. — POSTE DE SERVICE SUNLIGHT OIL, angle Booth et Duke, Ottawa, CE. 2-2044. Ouvrez 24 heures. Dimanche et tous les jours. POSTE DE SERVICE BP BIRDIES, rues Somerset et Cambridge. CE. 5-8200. ESSO — POSTE DE SERVICE FRANK'S ESSO SERVICE, 353, rue Rideau, angle Nelson. CE. 4-9094. POSTE DE SERVICE HARRY EDWARDS, 690, rue Bank. CE. 4-9544. PRIERE DE DECUPER ET CONSERVER

10) Instituteurs demandés — INSTITUTRICE qualifiée demandée pour classe rurale, immédiate-ment. Devez enseigner grades 1 à 4. Salaire suivant l'échelle de la Fédération. Adresser demandes à Marie-Berthe Boyce, secrétaire, Tunis, Ontario, en donnant expérience et nom du dernier inspecteur. 10-66

INSTITUTEURS DEMANDES — LA COMMISSION scolaire de l'île aux Allouettes, Chapeau, Québec, demande les instituteurs suivants pour 1963-1964: professeur de français pour école secondaire; 8e et 9e années, homme ou femme, à l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur; professeur d'anglais pour école secondaire, école Immaculée-Conception. Faire demande, en mentionnant la compétence, l'expérience ainsi que le salaire désiré. Envoyer à M. Jean Paul Renaud, président, Chapeau, Québec. Téléphone 37. 10-65

L'école secondaire de Casselman-Cambridge — demande pour septembre prochain: 1—Professeur d'anglais et géographie 2—Professeur pour sujets commerciaux 3—Professeur d'Economie domestique et autres sujets de 9e année 4—Professeur d'Education Physique (filles) et anglais 5—Professeur d'Education Physique (garçons) et Mathématiques 9e année.

SALAIRE — Catégorie 1 — \$4,600 — \$7,600 Catégorie 2 — \$4,800 — \$7,800 Catégorie 3 — \$5,000 — \$8,000 Catégorie 4 — \$5,200 — \$8,200 Augmentation annuelle de \$300 Adresser vos demandes à: M. LIONEL PARIEN, principal Ecole Secondaire, Casselman, Ontario 10

11) Emplois demandés — TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

REMPILAIRES formules d'impôts. PR. 1-1686. 11-70 RAPPORTS d'impôts, personnels ou d'affaires, en tout temps. PR. 1-4866. 11-76

COMPTABILITE, tenue de livres, impôts fédéral, provincial. 350A Champlain, PR. 1-9794. 11-65

PERSONNE fiable demande travail dans maison privée, pendant que mère travaille. 5 jours. SH. 5-4043. 11-66

12) Logements demandés — HULL ou Wrightville, bungalow, 3 ou 4 chambres à coucher, mai ou juin. PR. 1-8850. 12-70

15) Bureaux demandés — HULL, rez-de-chaussée, 1,000 pieds carrés. Stationnement. PR. 7-5201. 15-65

10) Instituteurs demandés — INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, qualifiés, pour école de 3 classes, grades 1 à 10. Avez-vous le salaire demandé et insérez le nom du dernier inspecteur. Adresser votre demande à J. A. Berthelot, sec.-trés., R.C.S.S. no. 1, Twp. 22, Sultair, Ont. Cc. sur terme 1963. 10-67

15A Propriétés demandées — LOUIS TITLEY Ltée IMMEUBLES — ASSURANCES SH. 5-6801 255, ch. de Montréal, Eastview NOUS AVONS BESOIN de propriétés de tous genres dans Basse-Ville, Eastview et Côte-de-Sable. 29 ans d'expérience à votre service. 15A-100

21) Divers demandés — MEILLEURS PRIX offerts: bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

ST-AMAND & PILOTTE LTEE PR. 7-1631

DOUBLE neuf, angle Bagot et Broad, Aylmer, chaque logis comprend 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains avec table-vantail; salle de bains attenante à chambre principale; abri d'auto, \$110; occupation immédiate. MAISONNETTES, projet Cartier-MacDonald, boul. St-Joseph, Wrightville, 2 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, cave pleine grandeur, \$95 par mois. Réservez immédiatement pour le 1er mai. 22-300

NON CLASSE par Larry Hurb



CORONET COURT — Appartements modernes, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement. A partir de \$85.00 303, AVE KING EDWARD S'adresser au surintendant CE. 3-6350 Administré par AULT KINNEY REALTY LTD. CE. 3-9345 22

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

22) Logements à louer — APPELÉ, 1er avril, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé; enfants acceptés. \$95. 271 Murray, app. 3. CE. 3-5168 7 à 10 p.m. 22-78

LE DROIT présente

le **petit guide**

Minimum 10 mots
Tarif: \$1.95 la semaine
Tél.: CE. 6-7431

d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

37A) Occasion d'affaires

LA CANADIAN OIL CO. LTD.

a un garage moderne
à 2 travées
à louer, route No 8,
Gatineau, Qué.

L'homme d'affaires agressif réaliserait de gros profits en investissant un capital limité dans ce garage. Une clientèle est déjà établie et nous offrons les avantages suivants:

1. Conditions de location raisonnables.
2. Aide financière, si désirée.
3. Réclame des ventes et publicité.

Une expérience dans une station-service ou un diplôme de mécanicien serait définitivement un atout. Si vous avez déjà songé à vous lancer en affaires, étudiez bien cette occasion. Téléphonnez à:

M. L. COATES,
RE. 3-4296
Le soir: RE. 3-5873

Écologie

FUNERAILLES MARDI

NOM **DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES**

BOUCHER **Salons Vincent Brunet, 115 MacLaren, Aurele** **Buckingham à 9 h. 30. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-la-Salette à 10 h.**

LATREILLE **Salons Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull à 7 h. 50. Funérailles en l'église St-Saint-Rédempteur à 8 h.**

MONFILS **Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 7 h. 30. Funérailles en l'église St-Bernadette à 7 h. 45.**

RICARD **Salons Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull à 7 h. 50. Funérailles en l'église St-Saint-Rédempteur à 8 h.**

SEGUIN **Salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau à 7 h. 45. Funérailles en l'église Notre-Dame-du-Trés-Saint-Rosaire à 8 h.**

PETERS — Mme Walter Peters, née Mildred Imelda Couvrette, est décédée le samedi 16 mars 1963, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse de Walter Peters qui lui survit. La dévouée morte est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul, jeudi, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-65

ROUSSEL — Mme Wilfrid Roussel (Salome Gauthier), est décédée le dimanche 17 mars, à l'âge de 57 ans. Elle était l'épouse de feu Wilfrid Roussel. Elle laisse un fils, Wilfrid, de 11 ans, huit filles, Yvon, Vanasse (White), Lucille, Yvon Vanasse (Gilbert), Marcel Renaud (Jeannine), Pierre Simoneau (Rolande), Yvon Fournier (Yolande), Henri Carol (Huguelte), toutes de Hull; Mmes Edmond Dupuis (Rita), Marcel Landone (Denise), de Montréal; quatre frères: René, Omer, Philomène, de Maniwaki; et Eugene, de Sorel; 26 petits-enfants; plusieurs neveux et nièces. La dévouée morte est exposée aux salons Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 50 heures en l'église St-Saint-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-65

LEMAY — Lucie Lemay, enfant bien-aimée de M. et Mme Adrien Lemay (Lucille Foley), est décédée accidentellement le samedi 16 mars, à l'âge de 2 ans et six mois. Outre ses parents elle laisse ses grands-parents maternels, M. et Mme Daniel Foley, Pointe-Gatineau; ses grands-parents paternels, M. et Mme Joseph L. May, Eastview; six frères: Jean-Pierre, Richard, Serge, Roch, Luc, François; trois sœurs: Suzanne, Joanne, Yvonne; deux frères: René et Emil; de Rouyn; Lucien et Edouard, de Kirkland Lake; Armand et Julien, d'Ellet-Lake; trois frères: Mmes Stanislas Darveau (Juliette) de Carleton Place; de Guiche (Florence), Mme Maurice Diguier (Estelle). La dévouée morte est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, service à 7 h. 30 en l'église St-Christ-Roi, inhumation au cimetière de Carlsbad Springs, Ontario. 60-67

LAURELLE — M. Jean-Baptiste Laurel, 95 Amherst, est décédé le samedi 16 mars, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Laurencia Miron. Il laisse outre son épouse, trois fils: Bernard, Alfred et Robert, de Hull; cinq filles: R. S. Joseph-Du-Rédempteur, Hôpital général, Ottawa; Mmes Emile Ricard (Pauline), Hull; Jean-Paul Pilon (Jeanette) Nouveau-Brunswick; Ernest Latreille (Germaine) Limoges; Lucien Cloutier (Lucienne), Hull; un frère, Arthure Latreille, Hull; deux sœurs: Mmes Napoleone Boucher, Hull; Auguste Régnard, Hull; plusieurs neveux, nièces, et 20 petits-enfants. La dévouée morte est exposée aux salons Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 50 heures en l'église St-Saint-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-65

MONETTE — Mme Hermidas Monette (Louiseanne Morrisette), de Laverlochère, est décédée le dimanche 17 mars, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu J. Monette. Elle laisse une fille, Jeanne-Louise Brande, fondatrice des Sœurs de l'Institut Jeanne d'Arc, Ottawa. La dévouée morte est exposée aux salons Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull; service le mercredi 20 mars; service à 8 h. en l'église St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-66

R. MERE ST-THOMAS D'ACQUIN — Le dimanche 17 mars 1963, à l'âge de 85 ans, est décédée la R. Mère St-Thomé, née Jeanne-Louise Brande, fondatrice des Sœurs de l'Institut Jeanne d'Arc, Ottawa. La dévouée morte est exposée aux salons Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull; service le mercredi 20 mars; service à 8 h. en l'église St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-66

PRETS TELEPHONE

\$50 à \$5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149

Si vous ne pouvez venir au bureau, nous représentons un agent chez vous.

COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

PRETS JUSQU'A \$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier) 42

Naissances

LAUZON — M. et Mme Donat Lauzon (Agathe Laberge), de Masson, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Françoise, Chantal, Parrain et marraine: M. et Mme Robert Tremblay, grands-parents de l'enfant.

LAHAIE — M. et Mme Jean Lahaie (Micheline Charlebois), de Masson, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Omer, Richard, Parrain et marraine: M. et Mme Omer Lahaie, grands-parents de l'enfant.

POTVIN — M. et Mme Jean-Paul Potvin (Marie-Paule Lalonde), de Masson, sont heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Rolande, Michèle. M. et Mme Alcega Laviolette sont perrain et marraine de l'enfant.

PAGE — M. et Mme Roland Page (Jacqueline Bouchard), de Masson, sont heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Francine, Julie, Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Lefebvre, oncle et tante de l'enfant.

53) Avis légaux

LA COMMISSION DE L'ECOLE SECONDAIRE D'ESTVIEW, ONT.

Les soumissions scellées seront reçues par le soumissionneur jusqu'à 5 heures p.m., le jeudi 28 mars, 1963, à la Commission de l'école secondaire de 5 classes, à l'école secondaire d'Estview, Ont.

Seuls les entrepreneurs généraux peuvent soumettre les plans et devis de Roger Thibault, architecte, 303, avenue Kendall, Eastview, Ont., son, soit les heures de bureau, remboursé sur retour des documents en bon état, au plus tard, sept jours avant la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs devront faire parvenir copie de leur soumission à la Commission de l'école avant 5 heures p.m., le mercredi 27 mars, 1963.

On se réserve le droit de rejeter la offre de tous les soumissionnaires.

M. Henri Renaud, sec-trés., Ecole Secondaire d'Estview, 235, chemin MacArthur, Eastview, Ont.

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de feu Francis Fardais, et en sa qualité de la ville d'Ottawa, décédé le 2 mars 1963, est priée de remettre, au plus tard, avant 5 heures p.m., le mercredi 27 mars, 1963, son récépissé de déclaration assermenté, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, le partage des biens de la défunte sera fait parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites et la succession ne sera plus responsable envers toute personne qui n'aura pas fait de réclamation.

OTTAWA, le 14 mars, 1963.

VINCENT ADDY, CARBONNEAU, MÉRCIER et SIBROIS, notaires, 110, rue York, Ottawa, Ontario, successeurs de feu Francis Fardais.

GALLA'S BAKERY

PAIN ENRICHÉ PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie.

34, rue MONTCALEM
CE. 3-8481

AVIS AUX CREANCIERS

Après cette date, le partage des biens de la défunte sera fait parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites et la succession ne sera plus responsable envers toute personne qui n'aura pas fait de réclamation.

OTTAWA, le 14 mars, 1963.

VINCENT ADDY, CARBONNEAU, MÉRCIER et SIBROIS, notaires, 110, rue York, Ottawa, Ontario, successeurs de feu Francis Fardais.

54) Directeurs de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 54-75

CANTON DE GLOUCESTER

AVIS PUBLIC

Les règlements de transport à demi-charge sont en vigueur du 1er mars au 21 mai 1963 et ce règlement s'appliquera à tous les véhicules commerciaux qui emprunteront les routes dans tout le canton de Gloucester.

Par ordre:
B.P. 333, R.R. no 4 Le surintendant des routes
Ottawa (Ontario). **NORMAND PYPHER**

Couturiers

TENTURES, tous genres, pures de lit, mesurées à domicile. PR. 7-9561. G-67

Fournaises-réparation

FOURNAISES-A L'HUILE
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. G-j.n.o.

Monuments

LEEDER & POITRAS, Monuments et lettrage. 437 McArthur, SH. 6-6941. G-83

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perceuses, scies, saboteuses, etc. Ouellette Electric, 29 McGee, CE. 5-6669. G-300

Protection

J.-H. POITRAS & FILS
EXTINCTEURS, système d'alarme, etc. 52 1/2 Maisonneuve, 777-3576. G-j.n.o.

Pompes

J.-H. POITRAS & FILS
POMPES, tous genres, tuyaux plastique. 52 1/2 Maisonneuve, 777-3576. G-j.n.o.

Réparation et service

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service télévisors — 333 Cumberland, CE. 6-3101. G-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES

BEATTY
205, rue Rideau, Tél. CE. 3-6234
VENDEuses et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Service — Qualité — Satisfaction
PLOMBERIE FRED (Fred Bélaïr), plomberie, chauffage, brûleurs à l'huile. Nous nous spécialisons dans les réparations. Service de 24 heures. Estimations gratuites. 291, rue Lajoie, Eastview, 745-1559 — 745-0591. G-7

Remboursement

REMOUBRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de \$79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal, SH. 5-1230. G-j.n.o.

Restaurants

10% DE RABAIIS pour commandes au-dessus de \$1 à emporter. Livraison de commandes d'au moins \$3. PR. 1-4043. G-67

LE RESTAURANT MELLOSO, 290, rue Dalhousie, le meilleur et le plus vieux établissement vendant le Fish & Chips à Ottawa. Spécial pour le carême, 40 cents pour commande à emporter. G-77

Tapis et Tuiles

TUILES, tous genres, linoléum 7c, vinyle, 11c. Hull Flooring, PR. 7-9388. G-l, mer, v.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTÉE, CE. 5-1821. Service 24 heures. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagement, transferts, colis, etc. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — PR. 3-0332. G-j.n.o.

36) Automobiles à vendre

1955 CADILLAC, très propre, pneus neufs, radio, plaques 1963. 733-8871. 36-70

METEOR 1961, automatique, radio, bon état. CE. 3-7143. 36-70

1955 OLDSMOBILE, un seul propriétaire, radio. \$395. PR. 1-0231. 36-70

CAMION International, 1 tonne, \$225 — 1954 Buick Century, trans ordinaire, radio, \$250. PR. 1-9024. 7 Laurin, Pte-Gatineau. 36-68

DANSERAUE MOTORS ENR. 133, chemin Marier, Eastview SH. 5-8857

AUCUN ACOMPTÉ REQUIS

1959 CADILLAC coupé
1959 PONTIAC Laurentian sedan
1957 CHEVROLET V-8 toit rigide
SPECIAL
1957 CHEVROLET 4 portières, toit rigide, \$650.
1957 DODGE 2 portières \$495
PLUSIEURS autres modèles au choix. 36-300

\$25 EN ACOMPTÉ
achèteront toute auto chez MAURICE MOTORS

1951 AUSTIN \$50 coach, une voiture rouge, \$795.
1961 CORVAIR Monza, 2 portières, automatique, comme neuve.
1950 FALCON, sedan, automatique, originale.
1950 VOLKSWAGEN, de luxe, très propre, \$995.
1959 HILLMAN, sedan, immaculée, \$795.
1958 ZEPHYR 4 portières, automatique, radio, \$895.
1958 VAUXHALL Cresta, sedan, exceptionnellement propre.
1957 ZEPHYR sedan, doit être vu.
1954 VOLKSWAGEN Custom, \$275.
1962 PONTIAC sedan, automatique, radio, état d'une neuve, \$2,295.
1958 CHEVROLET sedan, 6 cyl., trans. ordinaire, \$845.
1958 FORD Fairlane, 2 portières, toit rigide, automatique, \$1,075.
1957 CHEVROLET de luxe, 4 portières, originale.
1957 MERCURY 4 portières, toit rigide, tout équipée, 1 proprio.
1956 CHEVROLET Bel Air sedan, 495.
1956 METEOR Rideau, 2 portières, toit rigide, exceptionnellement propre.
1957 RAMBLER, 6 cyl., automatique, \$395.
1956 DODGE, familiale, automatique.
1956 FORD, familiale 4 portières, automatique, 9 places.
1955 CHEVROLET Bel Air sedan, 495.
1955 GMC, 1/2 tonne, pick-up.
\$10 D'ACOMPTÉ vous procureront l'importe laquelle de ces automobiles si votre crédit est bon, chez:

MAURICE MOTORS
310 Rideau — CE. 4-4626
37-300

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'auto de la rue Rideau

598 Rideau, près Wurttemberg
ANCIEN TERMEINE DE LA CTO
63 FALCON, automatique
62 PONTIAC décapotable
62 CONSUl sedan
61 PONTIAC sedan
61 FORD (6) 2 portières
61 FALCON familiale
61 VOLKSWAGEN 2 portières
60 PONTIAC (6) sedan
60 VAUXHALL Cresta sedans
59 FORD familiale
59 FORD 2 portières
58 VOLKSWAGEN 2 portières
58 BUICK Century
58 FORD toit rigide
58 FORD (6) 2 portières
58 CHEVROLET 2 portières
57 CHEVROLET 2 portières
57 OLDSMOBILE toit rigide
57 METEOR toit rigide
57 BUICK toit rigide
57 CHEVROLET toit rigide
57 FORD familiale
57 FORD Fairlane 500
57 PONTIAC toit rigide
57 PONTIAC familiale
56 CHEVROLET décapotable
56 CHEVROLET portières
56 METEOR Niagara
56 FORD 4 portières
56 MONARCH 4 portières
P.S. — En tant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans d'acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9h.30. Tél. CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 37-300

37) Divers à vendre

DIVAN-LIT avec 2 chaises. Après 5 h. PR. 7-5990. 37-66

EVIER blanc, avec tablette et robinet, pour chalet. Avant-midi ou soir, PR. 7-7890. 37-67

FOURNAISE et poêle à l'huile, réservoirs; le tout \$100. PR. 1-2071. 37-66

FOURNAISE à l'huile, tuyaux, réservoir, 79 Fairdeau, Hull, en haut. 37-65

HABITS, 3 paires de pantalons neufs, grandeur 44 long, \$20. PR. 1-5469. 37-64

JAQUETTE de vison chinois, neuve, sacrifiée au bas prix de \$75; cape de fourrure, \$35. Tél. 749-6441. 37-j.n.o.

JAQUETTE de fourrure, écuréur gris, taille 12 ans; bon état. — CE. 3-6418. 37-64

JOLIE ROBE de noces, longue, en tulle et dentelle; voile et crinolîne. 9-10 ans. 777-8149. 37-67

LESSIVEUSE Connor Thermo, 2 mois d'usage. Poêle électrique. CE. 6-4654. 37-84

LESSIVEUSE Connor, propre, garantie; aubaine \$25. PR. 1-6449. 37-66

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, parfait état. Sacrifice. SH. 6-0675. 37-66

LIT 3/4 complet, propre, \$20. Téléviseur RCA Victor, 17", parfait état, \$50. CE. 3-1654. 37-64

MESDAMES, le coût des manteaux de fourrure est plus élevé maintenant. Nous rendrons votre manteau ou jaquette de fourrure comme neu si vous le faites faire ce printemps-ci. Ouvrage garanti. Bas prix spéciaux du printemps. Tél. 749-6441. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière \$249.50; solde au complet \$88.40. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MANTEAU de seal, parfait état, grandeur 18 ans, \$59. PR. 7-6269. 37-65

MOBIlier de cuisine, 7 morceaux, bon état. PR. 1-5180. 37-67

MOBIlier de chambre à coucher, tapis 9x12; poêle Westinghouse, vaisselle. 121 Bourque, 6 h. à 9 h. 37-70

MEUBLES D'OCCASION
MOBIliers de chambre, mobiliers de cuisine, réfrigérateurs, poêles électriques, rangettes, lessiveuses, sècheuses. A vendre à prix de débarras. A. Bélanger Ltée, 217 Montcalm, Hull, PR. 1-6611. 37-300

MANTEAU de fourrure, écuréur de Russie, comme neuf, récent modèle, grandeur 18, sacrifié à \$75. 481 Catherine, Ottawa. 37-67

MACHINE à laver, fournaise circulaire, réfrigérateur, tous en bon état. CE. 2-1829. 37-67

MOBIlier de salle à manger, neuf morceaux, noyer, parfait état. 777-7622. 37-66

MEUBLES et accessoires électriques usagés. Mobilier Populaire, PR. 7-7173. 37-86

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuse; machines à additionner. Eugene Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Superonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 37-300

CABELDU

1960 VAUXHALL Super sedan
joli fini bleu pâle. N'a roulé que 20,343 milles. \$1195

Voyez Ray Danis aujourd'hui

Albert, près Bank
CE. 6-7189 36

37) Divers à vendre

ARMOIRE avec évier et robinet. 684-4370. 37-66

ATTENTION PROPRIETAIRES
ARGENT à prêter, termes 20 ans, léger intérêt. Attention spéciale aux prêts de \$20,000 et plus. Service rapide de 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 7-2101. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point, \$29.95 à \$49.95. PR. 1-3653, le soir: PR. 7-2234. 37-300

ATTENTION — Bois en pin plané, neuf, prix très bas. F. Thibault Ltée, PR. 1-6247. 37-78

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

A VENDRE, grange, étable, remise à machines. A St-Pierre, Bourget, Ont. 37-67

CHAISES ROULANTES pliantes, commodées; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7 1/2c; vinyle 11 1/2c. Claude Leblanc Enr., 69, boul. St-Joseph, Hull, PR. 1-5897. 37-300

FOYER moderne avec accessoires, parfait état. PR. 1-3714. 37-65

ACIER

VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix avantageux

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111 37

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough, CE. 2-3916. 40-j.n.o.

42) Argent disponible

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lancelot, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. \$1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir. SH. 5-2701. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
NOTAIRE à clients qui disposent d'argent à prêter. PR. 7-8025. 42-l, m. m.

CABELDU

1962 PONTIAC Parisienne
sedan 4 portières, entièrement équipée. L'an dernier le gérant l'avait comme démonstrateur. Vendue à sacrifice.

Voyez Lou Larocque aujourd'hui

Albert, près Bank
CE. 6-7189 36

Bonne fête

Le carême et la Sainte-Enfance



CLAUDE ROY, fils de M. et Mme Omer Roy, a été proclamé lauréat du concours de français de l'école de Saint-Charles. Claude est l'élève de M. Roland Pigeon.

20 MARS 1963
Milne, Louise, 11 ans, Eastview
Tensier, Léon, 11 ans, Hull
L'ombre, Maurice, 9 ans, Québec
Brunt, Jacques, 12 ans, Ottawa
David, Alice, 11 ans, Windsor
Lachance, Ida, 14 ans, Windsor
Duchesne, Michelle, 15 ans, Sudb.
Jolicoeur, Archibald, 13 ans, Fort-C.
Lapointe, Robert, 6 ans, Pain-C.

21 MARS 1963
Fex, Paul-Aimé, 9 ans, Blezard V.
Ranger, Hélène, 6 ans, Blezard V.
Simonsan, Louise, 11 ans, Eastview

22 MARS 1963
Beaudoin, Gilles, 14 ans, Hull
Beaudry, Aurèle, 12 ans, Thonloz
Vincent, Henri, 14 ans, St-Laurent
Pilon, Roméo, 10 ans, Trenton
Drouin, Aurèle, 9 ans, Eastview
Lemieux, Ginette, 12 ans, Ottawa
Vanasse, Hugues, 13 ans, Sudbury
Marois, Betty, 15 ans, Maniwaki
Le Hénaff, Vincent, 3 ans, Pain-C.
Gervais, Ronald, 15 ans, Markatay
Feltner, Gary, 13 ans, Pain-C.
Belanger, Janice, 15 ans, Paim-C.
Godin, Rhoé, 14 ans, Fort-Coulange
St-Jean, Jacques, 11 ans, Fort-C.
Lavalée, Armand, 14 ans, Blezard
Le Hénaff, Vincent, 3 ans, Ottawa
Classens, Gertrude, 7 ans, Pain-C.

23 MARS 1963
Marois, Elizabeth, 14 ans, Maniw.
Clément, Michèle, 15 ans, Maniw.
Fleury, Maurice, 15 ans, Vaudreuil
Hubert, Hubert, 14 ans, Maniwaki
Marin, Victor, 13 ans, Vaudreuil
Pompinville, Roger, 15 ans, Limo.
Renard, Cyrille, 12 ans, Cornwall
St-Aubin, Rita, 15 ans, Otter Lake
Thibodeau, J.-Marc, 13 ans, Billings
Wynski, Boco, 15 ans, Cobalt
Bosé, Françoise, 15 ans, Ottawa
Turpin, Jeanne, 11 ans, Hull
Goulet, Richard, 15 ans, Montréal
Faquet, Jules, 11 ans, Windsor
Audet, Robert, 13 ans, Temiscam.
Bélair, Alain, 12 ans, Fort-Coulange
Gaudreau, Claude, 6 ans, Aylmer
Belanger, Michelle, 6 ans, Pain-C.
Simard, Carol, 14 ans, Windsor
Boulienger, Madeleine, 7 ans, Cart.
Tanguay, Richard, 7 ans, Mattice

Notre-Seigneur Jésus-Christ a souffert, est mort sur la croix pour toi, pour tous les hommes.

Pendant ce saint temps du carême, pense, associé de la Sainte-Enfance, à ces paroles de notre bon Sauveur: "Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ceux qu'on aime."

Le bon Dieu ne te demandera probablement pas d'aller jusque-là. Mais il va te demander sûrement de refaire le geste de sainte Véronique, d'être le bon Cyrénien, en un mot de porter la croix. Et pour toi, associé de la Sainte-Enfance, porter la croix, cela signifie être un écolier modèle, un fervent apôtre de la Sainte-Enfance.

Trace-toi donc un beau programme par reconnaissance et par amour pour Notre-Seigneur et pour la conversion des pêcheurs et des pauvres païens.

1- Assistance à la sainte Messe, sur semaine, le plus souvent possible.

2- Fidélité à toutes les prières prescrites, sans oublier la prière de la Sainte-Enfance: Un Je vous salue Marie, sui-

vi de l'invocation: "Vierge Marie, priez pour nous et pour les enfants païens."

3- Amabilité parfaite avec ses frères et sœurs, compagnes et compagnons.

4- Privations de bonbons et liqueurs sur semaine.

5- Sacrifice de quelques sous de temps à autre au profit de la Sainte-Enfance.

Jésus a accepté toutes ses souffrances pour toi, pour tous les hommes; toi, son enfant chéri, seras-tu généreux dans ta vie de chaque jour? (Extrait du Messager de la Sainte-Enfance.)

La semaine des vocations à l'école Nativité de Cornwall

CORNWALL (DNC) — A l'occasion de la semaine des vocations, les élèves de l'école Nativité, filles, ont voulu souligner cette semaine de plusieurs façons.

La séance d'ouverture de cette grande semaine à la salle paroissiale, dimanche le 17, a rem-

porté un vrai succès. Le programme comprenait 15 numéros des plus intéressants: fanfare, chants, récitations, mimes, saynètes, rien n'y manquait et tout était centré sur l'idée: vocation.

Dès le lendemain, tous pouvaient visiter dans la salle de l'école une exposition des œuvres accomplies par différentes communautés ainsi que le travail que doit accomplir le matin. Les élèves pouvaient se procurer des renseignements sur un grand nombre de communautés cloîtrées ou non, grâce aux lettres que les élèves de 7e année avaient fait parvenir aux dites communautés. Le travail de ces élèves et la décoration de la salle étaient sous l'habile direction de S. St-André-du-Sauveur, titulaire de cette classe.

Le mercredi à 4 hres, un panel était organisé pour les Cadettes du Sacré-Coeur des 7e, 8e années. Les invitées à ce panel étaient R.S. Ste-Marie-Alma, c.n.d., supérieure du couvent de la Nativité, Mme Madeleine Germain et Mlle Thérèse Bélanger. Toutes trois ont su intéresser les jeunes en les entretenant de leurs vocations respectives. Les questions ont fusé jusqu'à 5 heures et quart.

Vendredi, un film a été projeté pour les élèves des 6e, 7e et 8e années. Il s'agissait d'un film des Petites sœurs de l'Assomption mettant au courant les élèves de leur apostolat auprès des pauvres.

Les différentes activités ont dû sûrement développer chez les jeunes filles une grande générosité ainsi que le sens des responsabilités qu'elles devront assumer plus tard.



LOUVETEAUX ENCADRES — Parmi les douze nouveaux louveteaux qui ont fait leur promesse, récemment, à la 4e troupe de la paroisse Saint-Charles d'Ottawa, six jeunes garçons ont accepté de se faire photographier

à la fenêtre du local. On reconnaît, en avant: Claude Charron, Gilles Sabourin et Pierre Casault; en arrière: Ronald Richer, Pierre Carr et Pierre Payer.

(Photo Champlain Marcl)

LA CROIX-ROUGE VOUS AIDE À CHAQUE PAS

Tableau d'honneur à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — Voici le tableau d'honneur, soit les trois premiers de chaque classe, de l'école Notre-Dame-de-la-Garde, de Val-des-Bois, pour le mois de février.

En 1ère année: Daniel Giraud, Claude Thibault et Diane St-Denis; en 2e année: Diane Villeneuve, Alain Larocque et Lise Bisson; en 3e année: Raline Teck, Sylvie Thibault et Jeannette Sarrazin.

En 4e année: Jean-Claude Larocque, Nicole Fleurent et Carmen Demers; en 5e année: Nicole Gagnon, Lise Larocque et Suzanne Marion; en 6e année: Suzanne Thibault, Madeleine Peck et Serge Valiquette; en 7e année: Henri David, Mariette Morin et Lucien Demers; en 8e année: René Vincent, Lorraine Morin et Françoise Larocque; en 9e année: Nicole Sarrazin, Yolande Ducharme et Réjean Lauzon; en 10e année: Estel Gagnon, Juliette Bastien et Lise Prescott.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



GAGNANTES DU CONCOURS ORATOIRE — Lucie Jutras, à gauche, a remporté le deuxième prix, de la section senior, des écoles secondaires, du concours oratoire de la Légion canadienne à North Bay. Louise Jutras s'est classée deuxième dans la catégorie junior. Ces deux étudiantes fréquentent l'Académie N.-D.-de-l'Assomption, de North Bay.

Promesse de guides à Haileybury

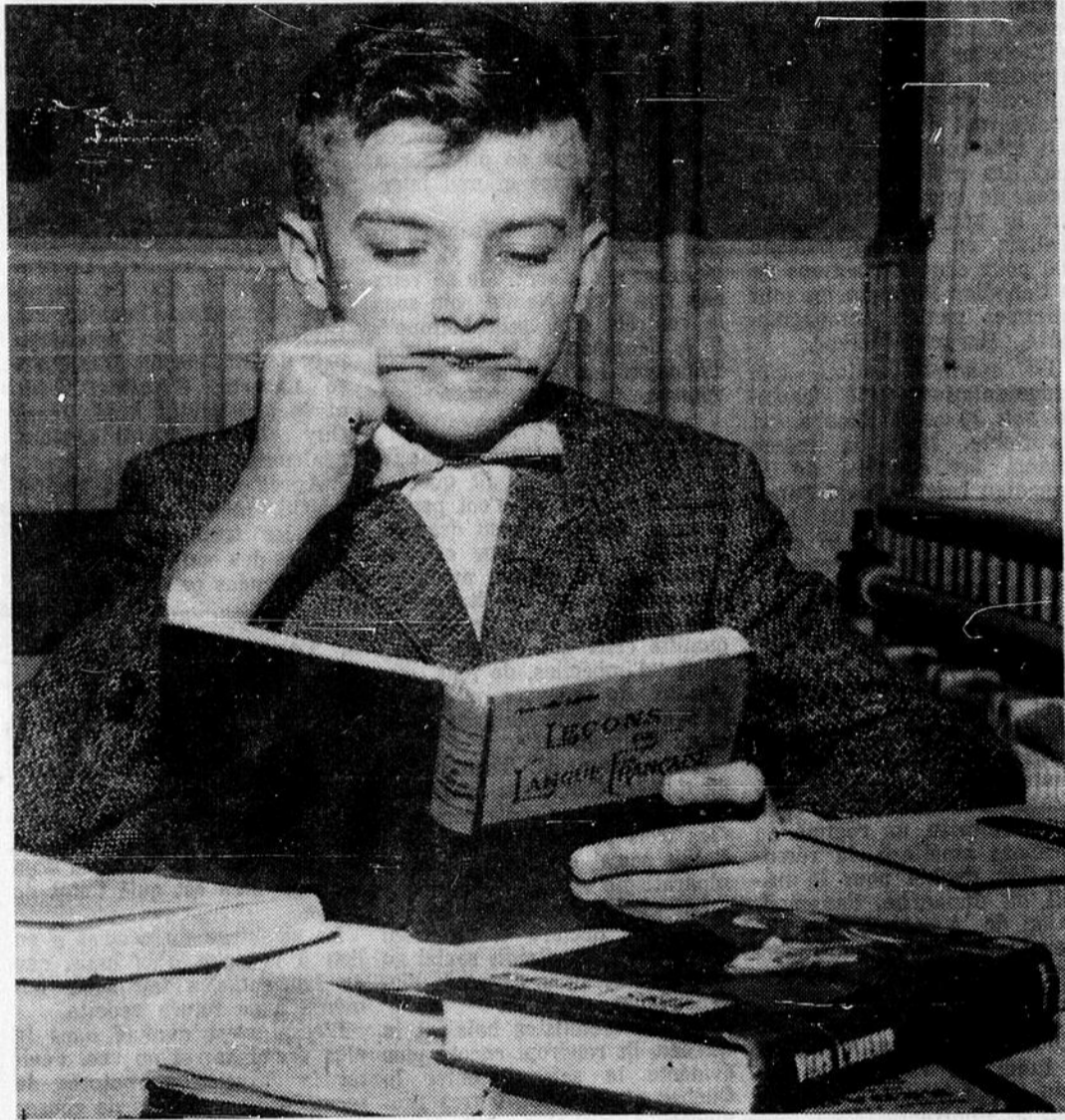
HAILEYBURY (DNC) — L'abbé Charles Lapointe présida à l'église Ste-Croix, une cérémonie de promesse guide. Trois aspirantes: Rita Houle, Anne Renaud et Marlene Austin prononcèrent leur promesse de fidélité à Dieu et à leur patrie, puis elles reçurent leurs insignes.

Mlle Thérèse Levellé, représentante de la commissaire diocésaine et Mme Lucille St-Gyr; cheffaine, assistaient à la cérémonie, ainsi qu'un grand nombre de parents et d'amis.

Après la bénédiction du Très-Sacrement, tous se rendirent au sous-sol où se déroula une soirée récréative comprenant chants, danses, jeux d'habileté, exécutés par les guides et les jeannettes.

Milles Claire Forget et Denise Parent assistantes-cheffaines ont préparé cette soirée bien animée.

Adressant la parole, l'aumônier parla du don de soi au service de tous dans cette grande fraternité qui est l'Association des guides catholiques.



A QUELQUES JOURS DES GRANDES EPREUVES — Des centaines de lauréats de concours de français préparent présentement les épreuves plus difficiles des examens interrégionaux. Parmi ces lauréats une trentaine seulement participeront au grand concours provincial qui aura lieu en avril durant

la semaine française, à Cornwall. On reconnaît ici, Pierre Monfils, enfant de M. et Mme Léo Monfils, 443, rue Clarence, âgé de 11 ans, représentant de l'école Brébeuf d'Ottawa, faisant la revue de ses leçons de langue française. Pierre est l'élève du Frère Victor, é.c.

(Photo Champlain Marcl)

PRETS

- pour acquitter tous vos comptes
- pour arrondir le versement initial sur une maison
- pour réparer la maison ou l'auto
- pour obtenir DES MAINTENANT ce dont vous et votre famille avez besoin et désirez
- pour tout problème

\$50 à \$5,000

sans endosseur ni garanties bancaires

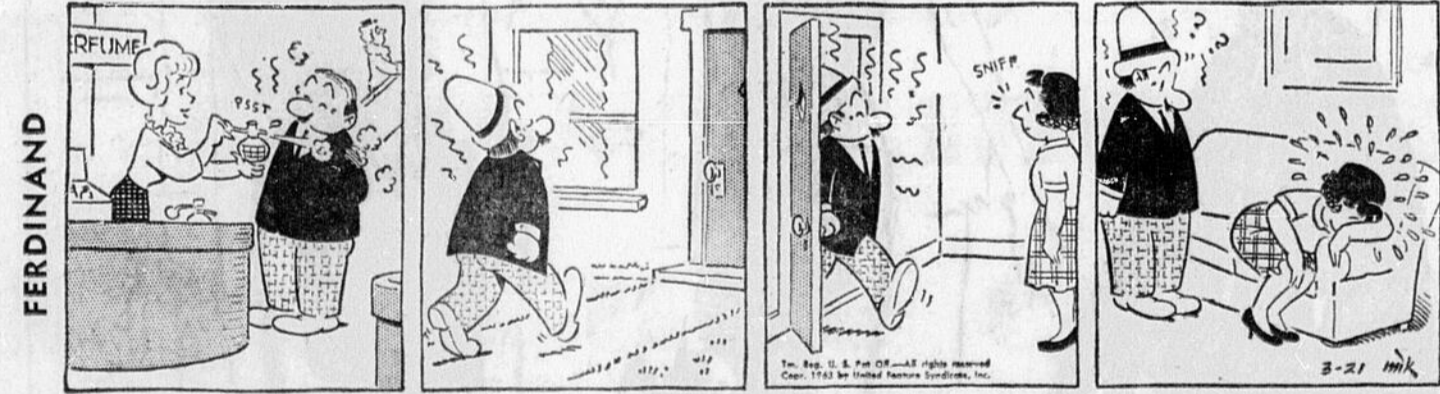
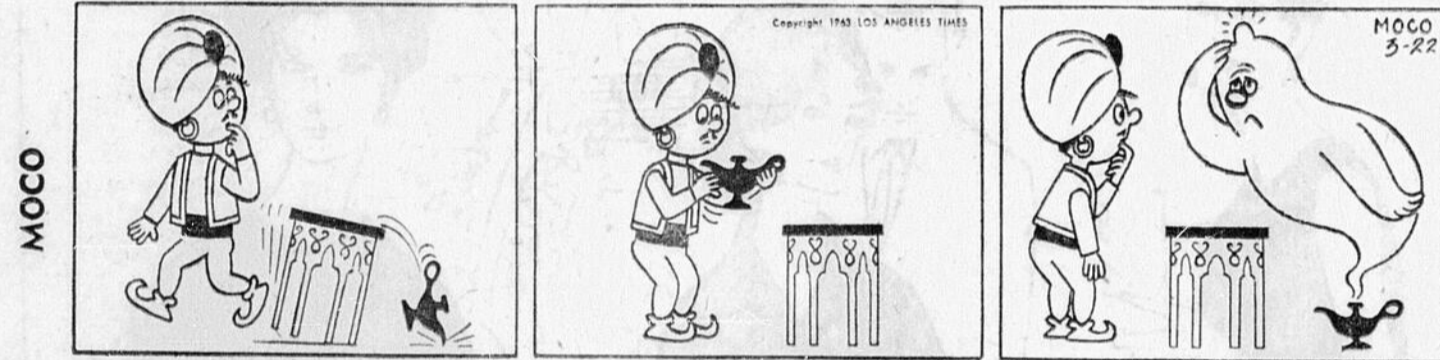
Mensualités très modiques à clause d'assurance-vie

SUPERIOR FINANCE LIMITED

La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère

30, RUE RIDEAU
CE. 2-5393
Ouvert tous les jours jusqu'à 8h. 30 p.m.
Mercredi soir jusqu'à 8h. Samedi jusqu'à midi
Les autres soirs sur rendez-vous
17 BUREAUX EN ONTARIO

Par MIK



Par WINSLOW MORTIMER



Les inconvénients d'avoir des élections en hiver

Par la PRESSE CANADIENNE
Les chefs de parti ont pu voir en fin de semaine les inconvénients de tenir une campagne électorale en hiver.
Le chef néo-démocratique, M. T.C. Douglas, devait se rendre à Kapuskasing, hier soir, mais n'a pu assister à la réunion à cause du mauvais temps qui a retenu son avion au sol à Toronto.
A Terre-Neuve, une tempête de neige a accueilli le premier ministre Diefenbaker qui a adressé la parole à 750 personnes à St-Jean, samedi. Plus tôt, son avion avait dû atterrir sur une route, prise dans un tourbillon de vent, à Sydney, en Nouvelle-Ecosse.
Une autre tempête n'a pas empêché le chef créditiste adjoint, M. Réal Caouette, de poursuivre sa campagne dans la région du Saguenay, mais une

inflammation de la gorge l'a harcelé.
A Québec, le chef libéral, M. Lester Pearson a été accueilli par une autre sorte de tempête.
Un groupe de jeunes, que l'on croit être des étudiants de Laval, ont manifesté et démontré leur opposition aux armes nucléaires. Des partisans libéraux ont brisé les pancartes qu'ils portaient. Des cris de "communistes" ont été dirigés vers le groupe, mais aucun coup n'a été échangé.
On a demandé deux fois à un manifestant s'il était libéral.
"Je suis nationaliste", a-t-il répondu.
Durant ce temps, M. Pearson attendait que les candidats de la région aient terminé leurs discours pour prendre la parole à son tour. Au début de la réunion, 2,500 personnes étaient

groupées pour entendre M. Pearson, mais quand il a pu commencer son discours, deux heures plus tard, il en restait à peine 1,000.
Dans la même salle, 4,500 personnes s'étaient rendues écouter les propos de M. Caouette, plus tôt au cours de la campagne.
Des vieux partis
Dans l'ouest M. Robert Thompson a dit à 320 personnes, à Penticton, en Colombie-Britannique, que les partis conservateur et libéral affichent des signes de sénilité.
"Nous sommes gouvernés par une politique du 19e siècle, a-t-il dit, par des chefs de la première grande guerre."
Aujourd'hui, M. Diefenbaker se rend à Arnprior, Renfrew et Pembroke, en Ontario. M. Thompson quitte Ottawa à midi, suivant le même itinéraire.
M. Pearson sera à Montréal et M. Douglas à Timmins, dans le nord de l'Ontario.
En fin de semaine, l'équipe de vérité des libéraux est disparue de la circulation. Cette équipe devait suivre M. Diefenbaker afin de corriger les inexactitudes qu'il aurait pu se glisser dans ses discours.
Elle n'était pas à l'oeuvre à St-Jean, samedi soir.
Dimanche, les organisateurs libéraux ont annoncé que l'équipe avait été dissoute parce que cette "façon de procéder a été mal comprise et mal interprétée".
A Terre-Neuve, faisant allusion à M. Smallwood, M. Diefenbaker a déclaré: "Je ne veux pas que Terre-Neuve soit sous le contrôle d'un seul homme". Il a demandé à la population d'appuyer les candidats conservateurs.



REINE DES RAQUETTEURS A AMOS — Le club des raquetteurs d'Amos a choisi récemment une reine, lors d'un festival. On reconnaît, au centre dans la photo, ci-haut, Françoise Lévesque (Mlle Françoise Crête), entourée de ses deux duchesses, Mlle Carmen St-Laurent, à gauche, et Mlle Pierrette Corriveau, à droite.
(Photo Studio Morris, Amos)

Les raquetteurs d'Amos ont un festival

AMOS (DNC) — M. Lionel Simoneau, président du club des raquetteurs d'Amos, a couronné, récemment, Mlle Françoise Crête, reine des raquetteurs d'Amos.
Les clubs de Barraute, La Sarre, Noranda et Senneterre ont participé au défilé qui s'est tenu à la cathédrale d'Amos pour la messe de midi.
Au Château Inn, on procéda au tirage des billets vendus par les candidats. Le premier prix de \$50 fut gagné par M. Adrien Bernier, de Rivière Davy; le deuxième prix de \$25, par M. Jean-Pierre Lacerte, d'Authier-Nord; et le \$10 revint à M. Jean-Guy Crête, d'Authier-Nord également.
Après un souper à l'hôtel AMOS, le club d'Amos remit les trophées aux vainqueurs des courses en raquettes, gagnées par M. Jean-Guy

Jolin, de Senneterre, et Mlle Francine Poirier, de Val d'Or. Le trophée de la marche forcée pour hommes fut remporté par M. Jean-Marc Turgeon, de Val d'Or, et par sa sœur, Mlle Liliane Turgeon, pour les dames. Les épreuves de courses à pieds furent gagnées par M. Lucien Chartrand, de Val d'Or, pour les hommes, et par Mlle Lise Brillon, de Noranda, et Mlle Francine Poirier, de Val d'Or, pour les dames. L'équipement de Barraute remporta le magnifique trophée de "souche à la corde".

M. Jean Fortin président de la Ligue du S.-C.

HAILEYBURY (DNC) — La Ligue du Sacré-Coeur de Haileybury a tenu sa première réunion avec son nouveau président, M. Jean Fortin, vice-président: M. Elphège Laforge, secrétaire: Florent Labonté; trésorier: André Desjardins.
M. Raoul Houle fut désigné comme responsable des chefs de groupe. Après la lecture du bulletin des Ligues et diverses discussions, il fut question de recruter des membres pour les retraites fermées de Rouyn, faites à l'intention des ligues.
Après l'heure d'adoration qui eut lieu à l'église Ste-Croix, l'abbé Charles Lapointe, aumônier, a procédé à la réception de six nouveaux membres.

Soraya deviendra étoile de l'écran

ROME (Reuters) — Dino de Laurentiis, producteur de films italiens, a annoncé qu'il avait mis sous contrat l'ex-imperia Soraya d'Iran en vue de lui confier le rôle principal d'un film qui n'en est qu'à l'état de projet.
La signature du contrat a eu lieu à la suite d'un essai que de Laurentiis a fait subir lui-même à sa future vedette.
L'essai s'est déroulé dans le plus grand secret en vue d'éviter la diffusion prématurée de nouvelles susceptibles de causer de l'embarras à la princesse

Selon Louis Rasminsky

La dévaluation du dollar a contribué à réduire notre balance déficitaire

(PC) — Le gouverneur de la Banque du Canada, M. Louis Rasminsky, a déclaré hier que la valeur inférieure du taux de change du dollar canadien, "de concert avec le degré de stabilité des prix que nous avons été en mesure de maintenir", a contribué à réduire la balance déficitaire des paiements du Canada.
"Si nous profitons des circonstances favorables, nous pouvons prévoir de nouveaux avantages découlant de cette situation et de autres mesures adoptées relativement à notre balance des paiements," dit-il dans le rapport annuel qu'il a présenté hier.
"En même temps, ajoute M. Rasminsky, il faudra que le gouvernement, l'industrie et la force ouvrière mettent en oeuvre des efforts soutenus et vigoureux afin d'accroître l'efficacité, la flexibilité et les ressources de l'économie canadienne si nous voulons maintenir le rythme d'amélioration de nos comptes internationaux."
De tels efforts seront doublement récompensés, dit le gouverneur, "car les qualités économiques qui sont nécessaires au Canada sur le plan international sont essentiellement les mêmes que celles requises pour réaliser la prospérité et la croissance internes".
L'an dernier, note-t-il, le déficit des paiements a diminué de \$980,000,000 à \$850,000,000.
Ce déficit est la marge négative entre les importations et les exportations effectuées par notre pays. Alors qu'il y avait un surplus commercial de \$155,000,000, le déficit sur le commerce consistant en autre chose que la marchandise, tel que le tourisme, les intérêts et les dividendes, était de \$1,003,000,000.
Les prix augmentent
Passant en revue les prix sur le marché domestique, M. Rasminsky déclare qu'ils ont augmenté un peu plus qu'en 1961, mais pas autant toutefois qu'aux Etats-Unis ou dans la plupart des pays européens industrialisés.
L'indice des prix au consommateur a augmenté de 1.8 pour cent entre janvier 1962 et janvier 1963, comparativement à 4 pour cent l'année précédente. Les prix de la nourriture ont augmenté de 3.4 pour cent comparativement à 3 pour cent en 1961.

M. Rasminsky a noté également que la production nationale brute a augmenté de huit pour cent en valeur et de 7.1-2 pour cent en volume. Le revenu personnel a augmenté de sept pour cent et les profits des compagnies ont été de 12 pour cent plus élevés qu'en 1961.
Les réserves sont actuellement de \$2,600,000,000 en or et en dollars américains.
M. Rasminsky se réjouit également de la collaboration internationale qu'il a permis au Canada, en l'espace de quelques jours, en juin dernier, alors que les réserves étaient tombées de

\$1,100,000,000, d'obtenir de diverses sources des crédits s'élevant à \$1,050,000,000.
"Une telle collaboration pré-suppose des efforts continus de la part de tous les pays, peu importe que leur situation soit de surplus ou déficitaire, pour réaliser et maintenir un équilibre de base dans la balance de nos paiements."
"Enfin, je crois que la politique monétaire a contribué à aider notre pays à surmonter ses difficultés de 1962 et que, ce faisant, elle a aidé à établir les conditions essentielles à un progrès économique continu."

Les employés de Kilmar et Marelan présentent un mémoire au tribunal

HAWKESBURY — Tout en se défendant de "brandir l'étendard nationaliste et de faire de l'anti-américanisme", les employés de la Canadian Refractories des usines de Kilmar et Marelan (succursale 6213 de l'Union internationale des métallurgistes unis d'Amérique) déclarent, dans un mémoire soumis au tribunal d'arbitrage chargé d'amener les deux parties à s'entendre sur les termes d'une convention collective, qu'ils "s'expliquent difficilement comment il se fait qu'il existe présentement un écart de plus de 50 cents de l'heure entre les salaires qu'ils gagnent et ceux que touchent leurs confrères de l'usine de Hammond, Indiana... une autre filiale de la compagnie américaine Harbison-Walker."
Le tribunal d'arbitrage se compose de MM. René Lipé, président, juge de district de la Cour du magistrat, Roger Provost, arbitre syndical, président de la Fédération des travailleurs du Québec et Raymond Caron, C.R., arbitre patronal, avocat de Montréal. Le mémoire, présenté au conseil d'arbitrage vendredi dernier, apporte au sujet de la Canadian Refractories les précisions suivantes: (1) les usines de Kilmar et de Marelan, Qué., emploieraient entre 10 et 15 pour cent de tous les employés payés à l'heure par la compagnie américaine Harbison-Walker; (2) la Harbison-Walker, sans jour d'un mo-

nopole sur le marché américain, serait le plus gros fabricant de produits réfractaires au monde et sa situation financière (\$18.5 millions de profits nets annuellement depuis 1955) serait très confortable; (3) ce sont des actionnaires américains, de toute évidence, qui ont le bénéfice des profits réalisés au Canada puisque 100 pour cent des actions de la Canadian Refractories sont détenues par la compagnie-mère, Harbison-Walker.
Le syndicat estime que l'augmentation qu'il demande, soit 30 cents l'heure, est justifiable. Dans la même région, les ouvriers de la Canadian International Paper Company gagnent \$2.03 l'heure à comparer à \$1.67 payé par la Canadian Refractories. Les ouvriers d'Indiana gagnent \$1.200 de plus annuellement de l'ouvrier du Québec, pour le même travail.
La question des salaires n'est qu'un seul des neuf points litigieux, les autres portent sur l'évaluation et la classification conjointe des tâches, la création d'une caisse de retraite, un régime de vacances amélioré, la rémunération double pour le travail du dimanche, l'augmentation de la contribution patronale au soutien des services de bien-être et quelques autres clauses.
La prochaine séance du tribunal d'arbitrage aura lieu le lundi 1er février, au bureau du ministère du Travail, à Montréal.

groupées pour entendre M. Pearson, mais quand il a pu commencer son discours, deux heures plus tard, il en restait à peine 1,000.
Dans la même salle, 4,500 personnes s'étaient rendues écouter les propos de M. Caouette, plus tôt au cours de la campagne.
Des vieux partis
Dans l'ouest M. Robert Thompson a dit à 320 personnes, à Penticton, en Colombie-Britannique, que les partis conservateur et libéral affichent des signes de sénilité.
"Nous sommes gouvernés par une politique du 19e siècle, a-t-il dit, par des chefs de la première grande guerre."
Aujourd'hui, M. Diefenbaker se rend à Arnprior, Renfrew et Pembroke, en Ontario. M. Thompson quitte Ottawa à midi, suivant le même itinéraire.
M. Pearson sera à Montréal et M. Douglas à Timmins, dans le nord de l'Ontario.
En fin de semaine, l'équipe de vérité des libéraux est disparue de la circulation. Cette équipe devait suivre M. Diefenbaker afin de corriger les inexactitudes qu'il aurait pu se glisser dans ses discours.
Elle n'était pas à l'oeuvre à St-Jean, samedi soir.
Dimanche, les organisateurs libéraux ont annoncé que l'équipe avait été dissoute parce que cette "façon de procéder a été mal comprise et mal interprétée".
A Terre-Neuve, faisant allusion à M. Smallwood, M. Diefenbaker a déclaré: "Je ne veux pas que Terre-Neuve soit sous le contrôle d'un seul homme". Il a demandé à la population d'appuyer les candidats conservateurs.

Biculturalisme
A Québec, M. Pearson, parlant en français, a dit que les Canadiens français n'ont pas la place à laquelle ils ont droit au pays et a promis une enquête sur le biculturalisme, avant de s'en prendre au Crédit social.
A Jonquière, M. Caouette a qualifié ceux qui critiquent son parti "d'imbéciles, de fous, d'animaux, de sangsues qui sucent le sang des pauvres gens et de chefs malhonnêtes".
A Penticton, M. Thompson a dit que les Canadiens avaient le choix entre le Crédit social et "les trois partis à dettes". "Le Crédit social est la réponse au séparatisme".
Le chef séparatiste Marcel Chapat a déclaré à Montréal que la force du Crédit social au Québec aiderait la cause de l'indépendance.
"Si les créditistes balaient le Québec, ils rendront encore plus évidente la scission entre le Québec et les neuf autres provinces."

Les typos décident de poursuivre la grève

NEW YORK (PA) — Les typographes des journaux new-yorkais ont décidé hier soir de poursuivre leur grève, menant ainsi fin aux espoirs que l'on entretenait dans la métropole américaine de voir réapparaître les quotidiens dès le début de cette semaine.

leur convention collective de telle sorte qu'elle vienne à expiration en même temps que celle des imprimeurs.
Ce point avait donné lieu à des discussions difficiles au moment de ce que l'on croyait être le règlement final de la grève, au début de ce mois.

Par un vote de 1,621 voix à 1,557, les typos syndiqués ont rejeté la proposition d'entente présentée par le maire de New York, Robert Wagner, qui agit comme médiateur entre les parties depuis quelques semaines. Cette proposition, d'autre part, a été acceptée par les éditeurs dès le 8 mars.

Cinq personnes blessées à camp Fortune

Voilà 101 jours qu'a débuté la grève ordonnée par la section locale du syndicat international des typographes et ouvriers assimilés. C'était le 8 décembre dernier et quatre quotidiens étaient visés. Cinq autres journaux décideront bientôt le lock-out par mesure de solidarité envers leurs confrères. Finalement, l'un d'entre eux, le Post, perdait patience et relançait ses rotatives le 4 mars.
Les éditeurs, à l'annonce du rejet de la conciliation par les typos, ont exprimé leurs regrets. Il est possible que les dirigeants du syndicat organisent un référendum chez tous leurs membres, y compris les 6,000 ouvriers d'imprimerie commerciale.
D'autre part, les journalistes affiliés à la Guildie ont voté en faveur de la prolongation de

Cinq personnes ont subi des blessures diverses, en fin de semaine, à camp Fortune, en pratiquant le ski.
Samedi, Ron Weskett, 14 ans, 948, rue Hare, à Ottawa, a subi une fracture probable de la cheville gauche, James MacKinnon, 12 ans, 46, chemin Dunvegan, à Ottawa, a subi une fracture probable de la jambe droite; Nancy Dillon, 9 ans, 13, chemin Inverness, à Ottawa, a subi une fracture probable de la jambe droite.
Dimanche, Peter McGuire, âgé de 12 ans, 1081, cercle Castlehill, à Ottawa, s'est infligé une fracture probable du poignet droit. Et la jeune Sharon Koffman, 14 ans, 1940, chemin Lauder, a subi une fracture probable de la jambe droite.



Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

à la tête du défilé de la mode de Pâques... peu importe où vous irez

les robes de toile Moygashel

par Casuals Unlimited tiendront la vedette

Pour vos sorties du printemps, vos randonnées estivales... rien de plus approprié que les robes de toile Moygashel — Ces modèles de caractère vraiment international et de la plus grande simplicité, reflètent le bon goût dans tous les modèles

29.98 et 35.00



A. Le "Resorter"... aux détails en faisceaux, encolure à empiècement, sans manches, et avec ceinture recouverte de satin rayonné. Ecrû avec ceinture cerise; et orange avec ceinture orange; bleu avec ceinture brune. — 29.98

B. Le "Skimmer"... très léger, frais, sans manches, boutonnant en avant, ceinture en pareil. Marine, beige, jaune, rouge — 35.00

C. Classique cosmopolitain... boutonnant en avant, encolure ouverte pour le confort frais... ceinture pour assortir. Bleu, rose, jaune ou beige — 35.00

D. Le préféré de tous les temps... sans col, boutonnant en avant jupe à pans confortable, avec poche. Ceinture de cuir de teinte pour assortir. Farine d'avoine, bleu, vert ou rôtie. Tailles 8 à 20 dans l'assortiment — 29.98

Robes chez Freiman, deuxième étage, en ville — rez-de-chaussée, au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman.

WESTGATE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire).